BON DIA Aruba

Diaranson 30 di Januari, 2008 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,50 Florin

Gosa Carnaval

LOCAL

Pa controla maneho monetario

Banco Central kier introduci instrumento indirecto

Pagina 4.

LOCAL

Sra. Sharine Dubero Koolman di Departamento Salud Publico

Situacion di Dengue na Aruba ta keda alarmante

Ainda no ta cumpliendo cu exigencia di PAHO

Pagina 3.

Banco Central di Aruba lo enfoca tur esfuerzo pa percura reduccion di cifra di inflacion



ORANJESTAD—Pa prome biaha den historia di Pais Aruba, a mira un cifra di inflacion di 10.2 porshento y tur esfuerzo mester ta dirigi pa baha esaki te bou di 3 porshento na 2008. Di otro manera, Aruba lo perde su posicion competitivo y ta bira mucho caro.

Presidente di Banco Central Sr. Hasanali Mehran a duna un evaluacion di economia di Aruba den 2007 y tambe su perspectiva pa 2008, cu e desaroyo den mercadonan internacional den mente. Riba e potret aki nos por mira Presidente di Banco Central, sr. Mehran hunto cu su staff ehecutivo, Sra. Jane Figaroa Semeleer, Sra. Myriam Tromp Gonzalez y Sr. Kenneth Polvliet.

Mientras cu e nivel di duanero ta casi igual cu na Hulanda

Leinan na Aruba ta hopi anticua y por stroba funcionamento di duaneronan actualmente

Ta spera cu pa 1 di januari 2009 por introduci leinan moderno adapta

Pagina 5.

BON DIA Aruba

Banco Central di Aruba lo enfoca tur esfuerzo pa percura reduccion di cifra di inflacion, ya cu di otro forma

Aruba lo por perde su posicion competitivo den region, den un periodo di insiguridad economico mundial



Banco Central di Aruba como institucion mes ta contento con 2007 a bai. E cantidad di reserva di divisas a aumenta, a fortifica e base pa por mantene e balor di florin na esun di e dollar Mericano, e balanze di pago a mehora.



Presidente di Banco Central di Aruba, Sr. Mehran

ORANJESTAD—Pa prome biaha den historia di Pais Aruba, a mira un cifra di inflacion di 10.2 porshento y tur esfuerzo mester ta dirigi pa baha esaki te bou di 3 porshento na 2008. Di otro manera, Aruba lo perde su posicion competitivo y ta bira mucho caro.

Presidente di Banco Central Sr. Hasanali Mehran a duna un evaluacion di economia di Aruba den 2007 y tambe su perspectiva pa 2008, cu e desaroyo den mercadonan internacional den mente.

E colapso di e mercado di hypoteca na Merca a conduci na algun desaroyo cu ta hopi precupante, Mehran a bisa. Institutonan financiero Mericano a keda afecta den nan capital, pa motibo di prestamonan malo. E detayenan aki no ta afecta economia di Aruba directamente, specialmente mirando cu Gobierno Mericano a tuma pasonan pa evita un colapso di e sistema financiero.

«Nos ta bibando den condicionnan economico insigur. E resultado ta fluctuacionnan grandi riba bolsanan (stock market).” Di otro banda, e Presidente di Banco Central a enfatisa cu ainda no ta conoci si economia di Merca ta den recesion, cu ta tipifica pa dos kwartaal sigui cu crecemento economico negativo. Pues ainda ta prematuro pa papia di recesion.

Aruba tambe ta receptivo pa e desaroyo aki, mirando nos dependencia riba Merca y spesificamente, dependencia riba turismo Mericano. Te cu awor, Banco Central di Aruba no ta mirando ningun efecto negativo a base di e situacion na Merca. E prome kwartaal di 2008 ta mustra bon pa nos economia. Cifranan y indicacionnan di hotelnan y timeshare ta positivo, cu un ocupacion di 95 porshento.

Pero asina mes Banco Central ta precupa pa realidadnan domestico. Inflacion, manera refleha den e CPI, esta asina yama Consumer Price Index (Prijs Indice pa Consumido) a yega na un record di 10.2 porshento na December pasa. Un aña prome, esta December 2006, e inflacion na Aruba tabata di 2.5 porshento. Aunke cu e cifra oficial di interes pa 2007 ta 6 porshento, e realidad ta cu e aumento a cuminza bira visibel den e di dos mita di 2007. «E aumento aki ta causa pa aumento di prijs di combustibel, refleha den prijs di awa y coriente. BBO tambe tabatin su contribucion.»

Como e Institucion encarga pa e maneho monetario di Aruba y tambe pa sigura solidez di nos sistema financiero, en particular nos florin, Banco Central tin un interes spesifico den e desaroyo riba inflacion aki. « Banco Central ta comprometi segun ley pa percura pa stabilidad di prijs, y cu e florin ta keda cu su balor contra e dollar Mericano. «

E Presidente di Banco Central di Aruba ta kere cu e 10.2 porshento tabata e punto maximo di inflacion y cu «nos lo kier pensa, cu ora cu e cifranan di inflacion sali pa Januari y Februari, esakinan lo ta mas abou. Pero nos no sa.»

Mehran a mustra spesificamente riba e diferencia entre e cifranan di inflacion entre Merca y Aruba, cu ta mucho mas halto (na 2006 Aruba tabatin un inflacion mas abou cu Merca, esta 2.5 porshento compara cu 3.2 porshento. Na fin di 2007, inflacion di Aruba a bira 10.2 porshento, mientras cu esun di Merca tabata 2.9 porshento) «Nos no por tin un inflacion cu ta mas cu un porshento mas halto cu esun di Merca. Pero, e realidad ta cu nos inflacion a bira dos a tres biaha mas halto. Nos lo perde nos posicion competitivo den region, si e tendencia aki mester continua.»

ECONOMIA

Na 2007, economia di Aruba a registra un crecemento di 2 porshento cu tabata un adelanto compara cu na 2006, unda a registra un crecemento di 0.6 porshento. Y un inflacion averahe di 6 porshento. «Ta nos intencion y obhetivo pa reduci esaki na mita, te na 3 of maximo 3.5 porshento, cu ta mas of menos den liña cu esun cu ta proyecta pa Merca.» Segun Mehran tin bon indicacion den e sentido aki, por ta moviendo den e direccion ey. Efectonan di BBO lo nivela den e sistema y lo no mira su efecto. Tambe mester pensa cu si economia di Merca mester baha y e guerra ta sigui cu prijs pa petroleo lo no sigui crece.

Si e proyeccionnan aki ta corecto, y nos maneho monetario ta fuerte di tal forma, cu Gobierno lo no fia di mercado domestico, anto mi ta kere cu nos tin un bon posibilidad di por baha e cifra di inflacion abou, cu ta nos meta di nos maneho monetario. «

Den un caso asina, Presidente di Banco Central di Aruba ta kere cu pa 2008 tambe, Aruba lo por mira un crecemento economico di 2 porshento.



Sr. Kenneth Polvliet y sr. Mehran, Presidente di Banco Central di Aruba.

HALA FAHA MARA

Pero den caso cu intervencionnan di Gobierno Mericano no logra trece mehoracion den e perspectiva economico di Merca y berdad lo por sigui un recesion, obviamente esaki lo tin efecto riba economia di Aruba. Si esei ta e caso, mester wanta duro, ya cu Aruba no tin e instrumentonan pa stimula economia manera paisnan grandi cu economianan mas diversifica tin. « Si recesion yega Aruba, e unico contesta pa hala faha mara y consumi menos. Nos ta keda vulnerabel pa ‘shocknan’ externo. P’esei nos mester percura cu nos tin suficiente espacio pa move y absorba te ora cu e ciclo ta completa. » Mehran ta enfatisa cu ni e temponan mas pisa ta dura pa hopi tempo.

En todo caso, Banco Central di Aruba como institucion mes ta contento con 2007 a bai. E cantidad di reserva di divisas a aumenta, a fortifica e base pa por mantene e balor di florin na esun di e dollar Mericano, e balanze di pago a mehora. « Nos tabatin un bon aña pa loke ta entrada. Mi lo kier pensa cu Banco y e staff a traha a sirbi comunidad na e miho di di su abilidadnan. Nos balance di pago ta bon y sostenibel, nos reserva ta suficiente adecuado pa cubri importacion.

Sra. Sharine Dubero Koolman di Departamento Salud Publico

E situacion di Dengue na Aruba ta keda alarmante

Ainda no ta cumpliendo cu exigencia di PAHO



Ayera tardi departamento di Salud Publico a tene un conferencia unda cu nan a splica un tiki con e situacion di Dengue ta actualmente.

ORANJESTAD – Ayera tardi departamento di Salud Publico a tene un conferencia unda cu nan a splica un tiki con e situacion di Dengue ta actualmente. Di tur e informacionnan cu tin, e datonan di GKMB y e datonan di malesanan contagioso ta mustra cu e situacion di Dengue ta keda alarmante ainda.

GKMB ta keda haci su trabou dor di keda controla e casnan. Nan ta keda duna informacion ora nan yega e casnan cu nan haya e criadero, pero ainda no a yega caminda cu mester yega. E cifranan ta mustra cu berdad nan ta bahando, pero Aruba no a yega na locual PAHO ta pidi pa yega na dje. VGD ta keda enfatisa e responsabilidad di cada ciudadano pa cu nan cas y pa tene esaki limpi. Si mira cu e campaña cu a keda traha riba dje y tur e informacionan cu a wordo duna ta yudando, pero no a yega caminda nos mester ta, pero e comunidad ta coperando.

HOPI PROBLEMA DI DENGUE DEN CARIBE

Nos mester realisa cu den Caribe tin hopi problema ainda cu Dengue. Na paisnan mas grandi den Latino America tin hopi casonan di Dengue hemoragico, pero mester enfatisa cu e casonan na Aruba ta Dengue clasico, pues no a haya casonan cu sangramento of cu ta duna indicacion na Dengue hemoragico na Aruba actualmente y GKMB kier pa e keda asina tambe.

Si tin personanan cu a biaha den Caribe y Latino America y nan tin e sintoma di Dengue, porfabor bai bo docter di cas, pa asina evita cu si un persona bin cu Dengue hemoragico mes, un sangura por pike y bolbe sigui plama esaki. Pakico? pasobra tin hopi hende cu a haya Dengue caba, esaki tambe ta algo cu tur hende sa pero ta enfatisa riba dje, y si tin sangura e hendenan aki ta core peliger atrobe.

Awa ta sigui yobe, pero no constate, pero manera cu e ta yobiendo actualmente e ta forma un peliger pasobra e camindan nan ta sigui muha y esaki ta bon pa e webonan, comokiera cu nan por sigui bira fertil, pesei ta importante pa rond di cas keda controla, aunke cu sa cu tin hendenan ta druk cu nan actividadnan di Carnaval. Aruba no tin Dengue Hemoragico te na e momentonan aki, pero tin tipo 1,2,3 cu a yega di constata por medio di laboratorio y den e region aki tin tur cuater.

PELIGER DI DENGUE

E peliger ta bira ora cu un hende haya Dengue mas cu un biaha. Hopi hende a haya un tipo di Dengue caba y si nan haye den un par di luna of den menos cu un aña, e chens di haya sangramento e ta bira hopi mas grandi cada biaha.

Normalmente ora haya e melding di laboratorio of di e docter di cas, departamento di Salud Publico ta haya e informacion pa busca datonan di e persona y pa wak si e persona a biaha of kico su sintomanan ta, pa wak si ta berdad di Dengue of no. Den e casonan aki ta keda participa na GKMB, cu ta bai na su turno na e casnan pa wak si berdaderamente tin criadero na e cas of rond di e cas, pues nan ta haci inspeccion einan y si acaso nan topa cu algo, e persona ta haya e informacion necesario y si mester ta duna un advertencia tambe riba e situacion aki.

Tur e casonan a wordo avisa na GKMB y ta trata aki di Januari y December tur eseinan a wordo bishita y pa siman bo ta papia di 40 cas, pues di december e ultimo simannan y januari su cuater siman. Bo ta papia di 40 cas den e lunanan aki cu a bishita pa siman y hasta siman pasa nan a bishita 60 cas, pues e situacion di Dengue ta alarmante y tur hende mester duna nan banda pa asina yuda soluciona e problema aki. Locual cu a haci te na e momentonan aki ta duna informacion y a haci e parti di GKMB di bishita cas.

Por ta no ta mira esaki den prensa constantemente, pero nan si ta bishita e casnan tur dia y loke ta purbando actualmente ta pa yega na e cas directamente pa duna e persona nan informacion, pa asina e yega mas lihe serca e personanan. Loke kier haci uso di dje, ta pa bai mas serca di e hendenan pa asina duna nan e informacion riba e problemanan cu tin pa asina evita e problemanan aki.

Sra. Sharine Koolman Dubero a bisa cu no semper e informacion ta yuda den e situacion aki. Pero e ora lo bin cu advertencia y di e advertencianan cu a duna na e hendenan, esaki a yuda. En total 45 advertencia a wordo duna, di cual cuater multa a cai. Pues e ta funciona asina. Pero GKMB no tin interes den e multa, pero ta bai pa mustra e hendenan unda nan responsabilidad ta y kier mustra e hendenan riba nan responsabilidad den e caso aki.

Aruba no tin Dengue Hemoragico te na e momentonan aki

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
CORDINADOR
Benjamin Romero
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Faro
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
Natasha Ramos
COLLECTOR
Marieta Tromp
Gina Briesen
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra

www.bondia.com

Aunke cu por lo pronto ta mantene restriccion di credito pa banconan comercial

Banco Central kier introduci instrumentonan indirecto pa controla e maneho monetario

Banconan lo mester bai competi cu otro a base di eficiencia

ORANJESTAD—E deseo di Banco Central di Aruba, y sigur su Presidente Hasanaly Merhan ta pa banconan por competi cu otro a base di eficiencia, sin cu tin un institucion cu ta impone cierto restriccion di crecemento. Sinembargo, e realidad di Aruba ta cu pa un maneho monetario necesario, e ta exigi cu Banco Central por tin instrumentonan na su disposicion pa percura cu asuntonan no ta bai for di man, sigur no mirando e clima di consumo cu tin na Aruba y e hecho cu Gobierno ta competi cu ciudadanonan pa prestamonan bancario.

E realidad aki ta trece cu n'e tambe cu e costo pa haya prestamo na Aruba ta relativamente halto, mientras cu e interes riba depositonan (spaargeld) no ta hopi atractivo. Un di e motibonan ta cu banconan tin un cantidad di liquidez cu nan no por saca afo como prestamo, a base di e restriccion di credito.

Banco Central di Aruba ta mira kico exactamente su maneho monetario y maneho di credito lo mester ta pa 2008. Den conhunto cu banconan comercial, ta mirando e posibilidad pa revisa e maneho cu a bin ta hibando pa ultimo añanan. « Historicamente, e instrumento principal di Banco Central den su maneho di credito ta plafond y control di credito, bou di cual nos a mara banconan na limitacion di crecemento di nan portfolio. « Den pasado nos a hasta limita e area di crecemento, sea ta credito di consumo of pa inversion. Pero den tur dos area, nos a mantene instrumentonan directo pa maneho monetario," Sr. Mehran a declara. "Pero, ta un hecho cu comunidadnan ta miho sirbi cu instrumentonan indirecto, unda nos ta hala di e limitacion riba banconan comercial pa loke ta crecemento di credito, pero por introduci sistemanan manera reservanan y rekesitonan di liquidez." E sistema aki lo permiti banconan comercial haci prestamonan den e margen cu ta responsabel y bou control di Banco Central. "E diferencia ta, cu bou e circumstancianan aki, banconan lo bira mas competitivo, por ofrece miho servicio cu nivel di interes mas atractivo." Mehran ta kere cu un ambiente competitivo asina lo por nifica cu interes riba prestamo na consumido por baha y cu asina comunidad lo ta miho sirbi.



Banco Central di Aruba ta mira kico exactamente su maneho monetario y maneho di credito lo mester ta pa 2008.

E cambio den e forma di maneha e sistema monetario na Aruba lo tuma luga gradualmente. Banco Central ta considera 2008 como un aña di transicion, unda lo mantene por lo pronto un plafond di credito, pero unda tambe lo introduci e instrumentonan indirecto. Den luz di e tendencianan inflatorio, Banco Central lo mantene un crecemento di credito maximo di 5 porshento. Den caso cu Januari y Februari no ta duna señalnan cla, cu e presion inflatorionan a baha (pues cu inflacion ta sigui crece), te hasta por stipula e crecemento di credito permiti pa banconan comercial bou di 5 porshento, mirando cu Banco Central lo mester tuma medidanan correctivo pa absorba liquidez y restringi e posibilidad di banconan comercial pa sigui duna credito. Como tal, banconan comercial a keda avisa pa ta cla, pa cambia nan plannan pa extension di credito den luz di e cambionan den instrumentonan di maneho. Ademas Banco Central ta urgi cautela pa no otorga tur credito posibel den e prome lunanan di e aña aki.

Pero e Presidente di Banco Central ta enfatisa cu e mes ta kere firmemente cu banconan mester por competi cu otro na nivel di eficiencia, y cu esaki finalmente mester ta e meta.

Caso sumario di PG Croes Fernandes Pedra contra Minister di Husticia

ORANJESTAD – Manera Bon Dia Aruba a publica anteriormente, ayera merdia 1.30 Corte den Prome Instancia a trata e caso sumario cu Procurado General mr. Croes Fernandes Pedra a cuminsa contra Minister di Husticia.

Ayera mr. Croes Fernandes Pedra su caso tabata pa pidi Hues pa ordena Minister di Husticia cumpli cu e sentencia di Corte di 22 di November 2007.

Dia 22 di November 2007, Hues den su sentencia a bisa cu e ta haya e protesta di mr. Croes Fernandes Pedra na su lugar y cu e ta destrui e decision di Minister fecha 18 di September 2007 riba cual mr. Croes Fernandes Pedra a protesta.

Hues a ordena Minister Croes pa dentro di tres siman tuma un decision nobo riba e protesta, teniendo na cuenta cu tur e observacionnan cu Hues ta menciona den su sentencia. Esei ta nifica cu mr. Croes Fernandes Pedra mester a haya confirmacion di Gobierno cu su salario y su pensioen a keda regla manera Hartkamp a propone y cu e Minister di Husticia a bay di acuerdo cune.

Prome cu fin di aña, mr. Croes Fernandes Pedra a haya un decision di Minister di Husticia cual no ta manera Hues a ordena. Esei ta motibo cu mr. Croes Fernandes Pedra a cuminsa e caso ayera merdia.

Den casonan asina, ta obvio cu Hues lo bay fiha un daño per huicio pa asina obliga Gobierno cumpli cu e sentencia di Corte.

Ademas di e caso aki, ainda ta pendiente e caso den Corte Superior ya cu Minister di Husticia a apela e sentencia di 22 di November 2007. Tur esaki ta trece cune, cu tanten cu no tin claridad riba e salario y pensioen di mr. Croes Fernandes Pedra, e no lo tuma su retiro como Procurado General di Aruba. Hues awor lo bay studia e caso pa despues e dicta sentencia.

Mientras cu e nivel di duanero ta casi igual cu na Hulanda

Leinan na Aruba ta hopi anticua y por stroba funcionamento di duaneronan actualmente

Ta spera cu pa 1 di januari 2009 por introduci leinan moderno adapta

ORANJESTAD – Fuera di cu e tempo na Aruba ta hopi mas diferente cu na Hulanda, e director nobo di douane, mester a custumbra cu e forma diferente di traha aki riba nos isla. Un di e cosnan cu mas e director mester a custumbra cune, ta cu no ta tur ora hende ta tene nan mes na nan afspraak. “Aspraak aki no semper kier men afspraak” Perra a bisa Bon Dia Aruba recientemente. Algo cu e mester a custumbra cune.

Y awor despues cu e tin varios luna na Aruba, e hefe nobo di douane a sa di adapta su mes na esaki y a custumbra na e forma relaha di traha. “Si algo no sosode e siman aki, e lo sosode otro siman” e hefe nobo a continua bisando. Esaki e kier men riba entre otro informe of otro asuntonan. Fuera di esaki, no por papia di dolor di cabes grandi den e cuerpo.
Otro asuntonan e ta discuti cu e sindicato SADA, cu tin hopi idea tambe. A discuti tambe riba orden di minister Swaen, pa cuminsa cu un investigacion riba e organisacion di douane. Esaki no ta basa solamente riba e structura di douane, sino con lo mester traha riba esaki.
E hefe a mustra tambe cu na Hulanda, contrario na Aruba, no ta dedica asina hopi tempo na un dia di douane. Recientemente tabatin e celebracion aki unda cu a dedica tempo na e balansa riba supervision di servicio na clientela. Y esei ta sigur importante , unda cu tin cu coregi y siña duaneronan busca fout den haci denuncia, y contrabanda.

E hecho cu tin apenas 200 duanero, mester dividi e trabou entre bon servicio di clientela, y lihe y esaki ta laga mas tempo liber pa gara esnan cu ta purba ‘haci contrabanda’ segun e hefe nobo. Pa loke ta e capacidad y nivel di douane di Aruba y Hulanda, esaki ta casi igual segun e hefe nobo.

Na Aruba nos ta ‘atrasa’ den e leinan moderno pa cual ta trahando duro pa drecha esaki tambe. Esaki tin cu pone cu pa 1 di januari 2009, por introduci e leinan nobo aki pa haci e trabou di duaneronan mas miho ainda. Fuera di esaki tin mas trabou na caminda cu lo por facilita e trabou di douane. E hecho cu sindicato SADA ta reclama cu dentro di poco tin tareanan di douane ta desapareciendo, e hefe nobo no por a sinti nada ainda concretamente.

Director di SKOA sr. Jaime Mata

Ta berdad cu hopi biaha maestronan ta keda hopi tempo malo pero e no ta afecta e sistema di enseñansa

No tin suficiente maestro pa remplasa esnan malo

ORANJESTAD – E ta berdad y no ta cuestion di un scol so, pero por lo general den enseñansa tin un preocupacion grandi, paso naturalesa ta hunga un rol y hendenan ta bira malo y malo ta malo y di otor banda SKOA no tin maestro di scol suficiente pa remplasa nan.

Pa loke ta enseñansa avansa no tin ningun maestro pa reemplaza esnan den servicio di SKOA ora cu nan bira malo. Pa enseñanza primario tin palabra cu direccion di enseñanza cu seis hende extra por wordo tuma den servicio.

Un cantidad di 6 hende den un totalidad di 27 scol no ta nifica mucho, anto e ta serio cu tin un problema einan, pero no mester lubida si cu den AVO igual cu e otro enseñanzanan e maestro di scol ta keda responsabel pa e curriculum cu e ta presenta.

Ta papia di final di aña e muchanan mester domina e materianan. Hopi biaha ta berdad cu tin maestronan di scol cu ta malo, pero ora cu maestro di scol ta diasabra na scol of ora otro momento di nan dianan liber nan ta na scol, ta poco mayornan sa of mira esei y ta poco mayor sa cu alumnonan ta wordo yuda riba diasabra tambe.

Tin maestronan di scol cu ta dedica oranan pa haal in bek locual nan a perde den tempo cu nan tabata malo, pa e momento ei nan no ta haya salario extra. Pero na mes momento ora cu bo pidi mayornan pa nan yiunan bai scol otro dia, no ta tur hende ta coopera cu esei y nan ta rabia pa nan yiunan bai scol otro dia y nan ta bisa pakico ta bin e dia extra aki, pero e ta un situacion fastioso berdad cu SKOA ta purba di busca solucion pe. E ta keda si cu e maestro di scol no tin un obligaicon pa cu SKOA, pero e tin un obligacion pa su mes y pa cu comunidad, e ta duna e cursonan adicional.

Anto e pregunta ta bin, tin un retraso den enseñansa cu e dianan malo aki? Sr. Jaime Mata director di SKOA ta haya cu no. Nan ta kere cu practicamente si compara esaki cu Hulanda, ta ripara tambe cu den e parti di curriculum cu kier brinda na scol e ta hopi, y e ta masha hopi mes.

Aruba tin otro problemanan, e ta bisa cu no ta tur scol tin e parti di cuido, e cuido esencial pa e muchanan. No ta tur mucha ta siña na e mesun nivel, un mas lihe cu otro y bo mester tin maestronan extra special pa esei, simplemente pa toca e pida ei pa muchanan cu ta no ta mes lihe cu otro.

Aparte di esei bo tin e situacionnan social, emocional, problemanan di nos comunidad cu ta drenta via di tur caminda den klas y e maestro di scol mester deal cune, pero e no ta prepara pa esei. Y di otro banda directiva di scol no ta haya e yudansa pa esei y no ta haya e medio financiero pa atende cu e problemanan ei y ta e maestronan ta esnan cu ta purba soluciona e problemanan aki y consecuentemente tur e problemanan ta cai bek riba e maestro.

Mester tene cuenta cu e maestro ta keda un hende y e tambe tin su propio problemanan personal y familiar, anto consecuentemente bo ta haya enberdad cu e maestro ta cai afo y e ta keda hopi largo y tin control riba esei.

Tin un departamento completo di BGD, cu ta ehecuta e controlnan aki, tin controlnan tambe como directiva di scol pa haya sa pakico e momentonan ta asina largo y no ta keda SKOA nada otro cu acepta y respeta e hecho cu ta nan no ta e mediconan di e maestronan y mester respeta nan decision pa esei.

Ta asina cu e ta un preocupacion no di awor, pero di añanan cu sr. Mata ta den enseñasa e ta un problema cu tin y no ta SKOA so tine, pero tur directiva di scol ta confrontando e mesun problema y ta buscando solucion y no mester nenga cu ta hayando hopi sosten di banda di Minister.

Y nan a facilita basta cosnan pero e ta keda limita, pasobra enseñansa ta keda costa hopi placa y no ta facil pa haya maestro di scol of expertonan pa yuda bo den educacion.

Despues di varios reunion despues di e caso sumario

Trahadonan di casino y gerencia di Marriott a yega na un acuerdo



ORANJESTAD – Despues di varios reunion despues di tratamento di e caso sumario siman pasa, e 16 trahadonan di casino di Marriott a bay di acuerdo di e proposicion di gerencia di Marriott esta un periodo di prueba di 4 luna y despues cu e periodo aki pasa cada trahado riba su mes por dicidi si e kier traha 10 ora pa dia durante 5 dia den un siman y dos dia liber of si e kier mantene e sistema actual esta traha 8 ora pa dia durante 6 dia den un siman y un dia liber.

Siman pasa durante tratamento di e caso, abogado mr. Chris Lejuez a expresa cu e ta haya cu e partidonan no ta mucho leu di otro pa yega na un acuerdo.

Abogado mr. M.Brown a mustra cu e proposicion cu Marriott a haci ta forma parti di e pakete di promocion cu Marriott a duna e trahadonan ya cu a base di e reorganisacion cu a haci, e funcion cu nan tin esta pit supervisor lo no existi mas y nan tur lo mester bira pit manager.

E pakete di promocion ta encera cu envez di traha 48 ora pa siman cu 1 dia liber, awor e trahadonan lo traha 50 ora pa siman cu 2 dia liber.

Ta asina cu gerencia di Marriott a propone na e 16 trahadonan un periodo di prueba di 4 luna trahando 50 ora pa siman cu 2 dia liber. Si despues di e periodo aki nan kier bay bek na e 48 ora pa siman y 1 dia liber nan lo por haci esaki.

Siman pasa a keda palabra cu e abogadonan lo bay papia pa mira si lo por yega na un acuerdo y lo mester informa Hues ayera mainta pa asina Hues mira si ainda e mester dicta sentencia diabierna awor of no.

Redactor di Bon Dia Aruba a entrevista abogado di e 16 trahadonan mr. Chris Lejuez, kende a duna di conoce cu el a reuni cu abogado mr. M.Brown diferente biaha y cu nan a yega na un acuerdo. E acuerdo ta encera cu e 16 trahadonan ta bay di acuerdo pa purba e periodo di prueba di 4 luna y despues di e periodo aki cada un lo mester dicidi si e ta acepta e 50 ora pa siman of no. Mr. Lejuez a splica cu gerencia di Marriott a duna e garantia cu e trahadonan lo por bay bek den e sistema di 48 ora pa siman pero cu nan lo keda haya e salario como manager.

Mirando e resultado satisfactorio di e reunion, mr. Lejuez ayera a manda dos carta pa Hues. Un di e cartanan el a informa Hues cu e partidonan a yega na un acuerdo y den e otro carta e ta pidi pa hala e caso aden.

E siman aki, esta 1 di Februari 2008 e 16 trahadonan lo cuminsa cu e periodo di prueba y aki cuater luna nan lo mester laga sa cual di e sistemanan nan ta prefera mas.

Aunke ainda nan ta wardando riba permiso di polis

Marcha contra secuestro di gueriya na Colombia lo wordo organiza dialuna 4 di februari pa 1'or di merdia

E ta un marcha pacifico y no politico

ORANJESTAD – Dialuna dia 4 di februari pa 1'or di merdia lo wordo organisa un marcha pa protesta contra e delito di secuestro na Colombia. Jennifer Vargaz ta e persona cu di un forma boluntario a asumi e responsabilidad di organisa e marcha aki cu ta uno no politico pa condena e delito inhumano di secuestro cu gueriya Colombiano ta protagoniza den e pais bisiña di Colombia. Aunke e marcha aki no ta organiza pa Asociacion Amigos de Colombia (ASOCOL), tog e directiva di e asociacion aki a join cu e iniciativa aki.

Den declaracion duna na Bon Dia Aruba, Jennifer Vargaz a declara ayera cu e marcha aki ta uno independiente, y el a nace ora cu e, hunto cu un grupo di amigo a dicidi di bin dilanti cune, y e ora ei cu nan a cuminsa propaganda e marcha, ASOCOL a mustra su colaboracion pa e convocatoria aki.

Vargaz a bai mas den detaye riba e marcha aki, y el a bisa cu e idea aki a cuminsa den un comunidad virtual cu ta yama Facebook, caminda algun miembro a mustra cu nan ta fada cu e situacion cu a presenta na cuminsamento di aña relaciona cu dos persona secuestra na Colombia den poder di gueriya di FARC. Apesar cu despues e dos persona aki a ser laga den libertad, e inkietud pa continua cu e marcha anti-secuestro a sigui keto bai. "Nos a haya asina hopi apoyo rond di mundo cu e hendenan a bisa, 'bo sa ami si kier sali riba caya dia 4 pasobra mi kier demostra cu ehercitio gueriyero aki, esta FARC no ta representa ami como Colombia'", asina Jennifer Vargaz a declara na Bon Dia Aruba.

E ta señala cu dor di e marcha aki nan kier demostra tambe cu e gueriya aki no ta ni sikiera 1 porshento di e totalidad di Colombianonan. "Nos kier kita e mancha ei for di nos nomber", segun Vargaz. Di e forma ei e idea a haya curpa y el a bira algo internacional.

744 PERSONA SECUESTRA DI 15 NACIONALIDAD

Segun ultimo informacion cu Jennifer Vargaz a ricibi for di coordinacion general di e marcha internacional contra secuestro na Colombia, tin mas of menso 135 ciudad rond mundo, cu ta inclui e cinco continente, y nan ta uni pa realiza e marcha aki. Na Australia p.e. e marcha aki lo tuma lugar dia 3 di februari debi na e diferencia di orario. Na e caso particular di Aruba e marcha aki ta ser caracterisa como un caminata simbolico, ya cu asina ta para den e permiso cu a ser solicita na polis pa realiza e marcha aki. Vargaz a splica cu ora el a bai solicita e permiso aki serca polis el a bin comprende cu ta prohibi pa haci marchanan politico of di otro pais na Aruba. "E marcha aki no ta uno politico ya cu e ta un marcha totalmente no politico, y esei m'a purba di splica nan. Nos no kier bin cu un protesta, nos kier djis bin cu un demostracion pacifico, calmo y yen di bon energia pa apoya e hendenan cu ta secuestra", asina el a bisa.

Den e convocatoria pa e marcha pacifico y apolitico aki contra secuestro na Colombia e ta solicita pa tur hende bin bisti ya sea cu un flanel blanco of un t-shirt cu e bandera di Colombia. Di e forma aki nan kier demostra cu nan ta sostene e hendenan cu ta secuestra inhustamente na Colombia. Segun estadistica cu Vargaz a trece dilanti, mas cu 774 persona ta secuestra den poder di gueriya na Colombia. Nan no ta hende Colombiano so, sino cu tin hendenan secuestra di 15 nacionalidad den poder di gueriya, pesei e marcha aki a bin haya dimension internacional. Dor di e marcha aki nan kier habri wowo di e comunidad internacional ya cu tin hende cu tin mas cu 10 aña secuestra sin ningun motibo of causa, gewoon gueriya kier presiona gobierno di Colombia pa por haya un pida di tereno pa nan. "Esei ta full e problema cu gueriya aki kier", asina Jennifer Vargaz a bisa.

E hecho cu e marha pacifico aki lo tuma lugar riba un 4 di februari no ta algo simbolico. Vargaz a bisa cu e marcha aki lo tuma lugar eventualmebte dia 4 di februari ya cu e grupo aki a lanta dia 4 di januari, y nan a pone un meta nan dilanti di un luna pa bin un grupo di por lo menos 100 hende cu por join nan, pero nan a keda asina sorprendi cu den apenas cinco dias ya caba nan tabatin 70 mil persona cu a join on-line. "El a causa un efecto sneeuw ball cu nos no a spera. El a bira hopi, hopi grandi", segun Vargaz.

PERMISO NO TA CLA AINDA

E marcha aki lo tuma lugar eventualmente dia 4 di februari pa 1'or di merdia. Vargaz ta comprende cu eventualmente e ora di 1'or di merdia lo resulta dificil pa hopi hende lo por join cu nan den e marcha anti-secuestro, pero nan ta sincronisa cu otro marchanan cu lo tuma lugar rond mundo. Na Colombia mes cu dia 4 di februari no ta un "off-day", manera na Aruba si e ta, e lo tuma lugar 12'or di merdia. Vargaz a reitera cu e marcha aki no ta un obligacion ya cu esnan cu lo desea di bai ta welcome. Ademas aki na Aruba un emisora, esta Radio Latina lo bai den un transmision "live" simultaneo cu un emisora na Colombia pa asina di un forma simultaneo nan por informa riba e desaroyo di e marchanan aki. "Nos tin cu mantene nos mes na e orarionan y na e procedura manera a ser stipula cu e coordinacion general, e ora ei nos no por cambia e fecha", asina el a declara. E ta recorda cu e fecha di 4 di februari ta dialuna di Carnaval y cu hopi hende ta off e dia ei, y cu anochi tin un kimamento di "Momito". Riba e parti logistico el a bisa cu e marcha ta organiza caba, y casi dos siman pasa nan a solicita un permiso serca polis, y cu awor nan ta wardando pa polis por duna luz berde pa asina start e marcha dia 4 di februari pa 1'or di merdia cu lo sali dilanti di parkinglot di Pricesmart y lo marcha te Plaza Betico Croes. Jennifer Vargaz a bisa cu tin ciudad cu no a acepta pa realisa e marcha pacifico aki, y nan ta bai haci gewoon un congregacion dilanti di un plaza, caminda nan lo pasa un ora sinta. Na Aruba ainda nan ta wardando e o.k dor di polis, y aunke nan no a haya aprobacion ainda, tur cos ta mustra cu e ta bira algo positivo. Tambe Consulado di Colombia a manda un carta di apoyo na e marcha pacifico contra secuestro na Colombia, y aunke e ta algo completamente a-politico, e sosten di tur hende di nos comunidad ta masha importante pa e marcha por bai dor.

E organizador di e marcha internacional y pacifico contra secuestro na Colombia, Jennifer Vargaz ta formula un invitacion na e comunidad Arubiano engeneral, pa join cu nan den e marcha di dia 4 di februari dilanti di Pricesmart. "Gueriya ta un problema cu nos ta cana cune durante ultimo 50 aña, mi ta kere cu esaki ta e momento pa demostra na resto di mundo cu Colombia no ta gueriya so", asina e hoben aki a finalisa su declaracion na Bon Dia Aruba.

Debi na scarsedad di polis na Aruba

Cuerpo policial a pone prioridad pa ubica polis unda cu ta mas necesario

Esei ta unico forma pa garantisa servicio optimal pa comunidad

ORANJESTAD – Aunke cu e verbeterplan ainda no ta completamente funcional, trabou ta continua den cuerpo policial.

Cuerpo di polis ta sigui opera 24 ora pa dia manera mester ta y e hecho cu e verbeterplan ainda no ta completamente cla pa drenta den funcion, esaki no ta stroba e funcionamento di polis. Por lo menos no, segun Alto Mando di polis Peter de Witte.

"E trabou ta sigui" de Witte a bisa. Un di e trabounan grandi cu ya a inicia ta e proyecto di bario cu lo hala hopi atencion cu e meta principal pa combati netamente e racha di crimen di robo cu ta un problema hopi grandi den comunidad.

E plan di mehoracion di cuerpo policial ta uno cu ta cuminsa na 2008 y ta continua pa e proximo 5 aña y tin cu haya su conclusion na aña 2013.

E financiamento ainda no ta cla y esei ta den proceso pa keda aproba posiblemente dentro di poco. E hecho cu e financiamento no ta cla ainda, no ta strobando e plan di funciona.

E problema ta cu e plan ta asina compleho y grandi cu ta dificil pa cuminsa tur cos riba 1 di januari 2008. "Pero esei no ta posibel y como tal a pone un lista di prioridad" de Witte a sigui bisa. E proyecto di barrio ta esun di prioridad actualmente.

E problema di overtime ta sigui pero e ta un asunto di planificacion mirando e cantidad chikito di personal cu cuerpo di polis tin segun de Witte.

Esaki ta pone cu mirando e scarsedad di polis, mester pone prioridad y escohencia ora cu ta haci e trabounan. E directiva di polis y Ministerio Publico como tal ta pone su prioridad y ta asina purba di atende e comunidad cu un miho servicio posibel.

E hecho cu cierto servicionan actual manera falta di personal pa atende keho di robo anochi, berdad ta abnormal, pero esaki tin su motibo. Tin algun caso grandi cu ta rekeri un grupo di persona, cu tin prioridad y cu ta pone e ora cu no por atende tur otro asunto mes bon.

Esaki ta e problema di capacidad di polis ora cu tin scarsedad. Unda cu tin menos demanda pa e.o. haci keho, lo pone menos polis disponibel.

Esei ta simplemente un posibilidad y ehempel di pone prioridad. E bon ta segun de Witte, cu no obstante e scarsedad di personal, semper tin piket cu por percura pa tin staf specialisa pa atende casonan cu ta rekeri atencion debido.

Ladronnan ta kita slang di wasmashine pa horta gasoline

MABON—Dialuna pa 2.30 di madruga, polis ta bai na un cas na Mabon, naunda ladronnan ta horta gasolin for di auto. Na yegada polis ta papia cu e homber A.T. naci na Aruba di 47 aña, kende ta bisa cu el a mira dos homber ta horta gasolin for di su pickup, cu ta para den cura dilanti su cas. El a bisa cu e hombernan a logra habri e auto, y nan a coi un cuchiu cu e tabatin den e auto, pa nan a habri e tanki di gasolin cune. Despues nan a corta e slang di wasmashine, cual nan a usa pa saca gasolin for di e tanki. E ta bisa cu e hombernan tur dos ta bisti cu petji y T-shirt blanco y jeans. El a miranan cana bai y a reconoce uno como J.vd L, nan tabatin container di plastic blanco den man, den cual nan a yena e gasolin. Polis a tuma su keho.

Problema entre trio burachi

NORT—Dialuna pa 3.30 di madruga, polis ta bai na un cas na Calabas pa un pelea. Na e cas polis ta topa e homber M.T. naci na Nicaragua di 53 aña, benta riba vlur. A resulta cu den un discusion su casa R.E.B. naci na Corsow di 45 aña, a dale dor di un problema. Tambe tabata den e problema e homber C.M.B naci na Aruba di 46 aña. Tur tres tabata bou di influencia di alcohol. E problema a start, dor cu C.M.B. ta acusa M.T. di a secuestra su amiga G.M.C. naci na Colombia. Aparentemente G.M.C. ta bai tres biaha pa siman cerca su amigo C.M.B., pero for di 20 di januari, e no a mire. E ta sospecha cu M.T. a secuestra su amiga. M.T ta bisa cu e no tin relacion cu G.M.C. y no sa na unda e ta. Dor cu tur tres ta burachi, polis a mandanan drumi.

+++

Mas shen florin falso den circulación

ORANJESTAD—Dialuna pa 8'or di anochi, polis ta bai na Havana, na unda un homber a bin paga cu shen florin falso. E tabata kier a cumpra un cerbes y kier a paga cu e shen florin. E bartender a nota cu e placa ta falso y a dune bek. E bartender ta bisa cu ora cu el a haya e placa bek, el a kibre benta fo.

E ta bisa cu nan ta un grupo di mucha homber color scur cu cabei di krul. Despues di un rato otro a bai compra cos cu otro shen florin, cu tambe tabata falso, pero e si a logra haya placa bek.

Parlamentario sr. Andy Lee (AVP)

E ta un escogencia politico si Gobierno kier contene e cifranan di inflacion

Ta premira un entrada di 75 miyon na accijns

ORANJESTAD – E caso di inflacion na Aruba caminda cu tur hende por a mira cu e ta 10.2 porshento den 2007.
Den corant Parlamentario Andy Lee por a mira cu Minister di Asuntonan Economico a institutui un team di experto pa traha riba loke ta e situacion di inflacion pa loke ta 2008. Esaki sigur ta un decision cu mester apoya y ta un bon decision, pero lamentablemente e decision aki ta laat pasobra ya e inflacion na 2007 tabata asina halto, sabiendo cu lo tabata tin factornan interno y externo cu lo a haci e inflacion aumenta drasticamente.
Den 2008 e situacion no ta pinta mesun cos mas den e sentido cu e factornan interno lo no tin mesun impacto. Entre otro BBO cu a werk uit y e lo sigui traha bai den 2008, pero den aña 2007 su impacto tabata hopi mas pisa, por lo tanto einan bo por spera cu e factor ei lo ta contribui menos na un inflacion halto.

CBS a calcula tambe cu e impacto di petrolio di crudo riba inflacion tabata alrededor di 50 porshento of algo mas riba dje. A calcula cu si pa 2008 e impacto ta mes halto y pisa, prijs di petrolio mester ta alrededor di 142 pa 145 dollar pa bari na fin di aña pa asina e tin mesun impacto y considerando e aumento drastico ei, e no ta imposibel, pero ta mas probable cu mirando e demanda lo baha si prijs di petrolio subi asina drastico den un periodo cortico asina aki.
Ta pesei e comicion aki ta laat na e momento aki, pasobra factornan caba cu ta determina inflacion, ta duna indicacion cu inflacion no ta surpasa 10.2 porshento mas.

INFLACION NA ARUBA
Inflacion na Aruba, vooral e structura economico cu nos tin, toch ta keda un escogencia politico si kier contene e inflacion aki y no ta solamente expertonan mester determina esaki. Dicon ta un decision politico? Pasobra ta mira con inflacion na Aruba ta wordo determina door di factornan externo pa gran parti, sigur pa aña 2008 caminda cu e factornan di BBO lo no tin efecto mas, pero e prijs di petrolio lo keda determina e cifra di inflacion, por lo tanto na e momento cu crudo subi, bo ta haya aumento den prijs di awa, coriente y gasoline, cu ta afecta prijsnan di otro productonan den e comunidad y aki ta keda na gobierno si e kier tin influencia den e costonan aki.
Sr. Andy Lee a bai coba den relatonan annual cu e tabata tin disponibel di e compania di utilidad, y e por a mira con prijs di fuel pa fabricacion di awa y coriente a subi na 2005 pa 2006 di 145 pa 185 miyon, esaki ta gastonan di operacion di e compania. El a aumenta cu 40 miyon entre 2005 pa 2006.
Di 2004 pa 2005 el a subi di 96 miyon pa 145 miyon, pues un aumento di 50 miyon basicamente. Frapante ta cu bo ta bai mira den e entrada di Gobierno procedente di accijns y mineralen olie, cu gobierno lo a ricibi 64,2 miyon florin na accijns y na 2008 nan ta spera na realisa 75 miyon na entrada procedente di petrolio.
E cifranan aki pa 2007 y pa 2008 ta mira cu ta considerablemente mas halto di locual tabata e aumento di fuel di WEB y e aumento di fuel di WEB ta encera, e aumento di gasto di petrolio y tambe bo por calcula e brandstofclausule, kiermen si gobierno kier subsidia un parti di e gastonan aki, e lo por tin efecto riba e prijs cu WEB por ofrece na su clientenan pa loke ta coriente y awa y aki ta caminda cu gobierno tin den su poder e instrumento pa contene inflacion y esaki no ta un caso pa expertonan mester bai dicidi pero ta gobierno mester bai dicidi pa contene inflacion.



Parlamentario sr. Andy Lee (AVP)

Parlamento y Banco Central tabatin nan encuentro periodico

Gobierno tin cu anda cu su gastonan y debenan pa por logra mas espacio financiero

Turismo a registra un aumento



ORANJESTAD - Den siman cu a pasa Presidente di Parlamento y Banco Central tabatin nan acostumbrado encuentro periodico. E encuentronan aki ta tuma lugar cada cuartal. Durante e encuentro aki Banco Central a duna un bista ariba un resumen di situacion financiero monetario actual. Siguramente por constata aumento di turismo na Aruba. Den e mesun rosea gobierno tin cu anda cu su gastonan y debenan pa por logra mas espacio financiero.
Na e ocasion aki tabata presente Presidente di Banco Central, Sr. Hassanali Mehran, Sra. Figaroa-Semeleer y Sr. Polvliet. Presidente di Parlamento ta considera di importancia e contacto estrecho cu Banco Central y otro entidadnan importante pa desaroyo di nos pais.

Tur esnan cu ta confia den Dios su providencia

ORANJESTAD - E grupo Carismatica " SHALOM ", ta recorda tur esnan cu ta confia den Dios su providencia, cu awenochi, Diaranzon dia 30 di Januari, lo tuma lugar anochi di Oracion y Alabansa, na Kapel di Tankileendert, cuminsando pa 7.30.
Especialmente den e temporada aki, nos tin nesesidad di alimento spiritual, na unda oracion y alabansa lo yuda nos logra esaki. Grupo SHALOM ta sperabo sin falta awenochi, den nomber di Spiritu Santo y nos Señor HesuCristo.

NOTARIS KANTOOR
YARZAGARAY BÖDEKER & EMAN

VINDISHI / EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP OP

DONDERDAG 31 JANUARI 2008

'S Morgens om 10.00 uur zal ten overstaan van mr R.E. Yarzagaray, notaris te Aruba, in **ARUBA SURFSIDE MARINA** (DOLPHIN ROOM) aan de L.G. Smith Blvd. 7, te Oranjestad, Aruba in het openbaar bij opbod en daarop volgende afmijning, een openbare verkoop worden gehouden:

KRACHTENS ARTIKEL 3 ::268 VAN HET BURGERLIJK WETBOEK VAN ARUBA JUNCTO ARTIKEL 68 OVERGANG SWET

1. het recht van erfpacht tot 28 juni 2065 op een perceel domeingrond, groot 373m², gelegen te Gasparito in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Tweede Afdeling Sectie C nummer 2021, zijnde een bouwterrein met het daarop in aanbouw zijnde woonhuis
Inzetprijs: Afl. 149.000,00

2. het recht van erfpacht tot 23 mei 2046 op een stuk domeingrond groot 438m², gelegen aan de Palisiaweg te Rooi Congo in het Vierde District van Aruba, (kadastrale indeling 4-F-13), zoals nader omschreven in de kadastrale meetbrief nummer 65 d.d 19 juni 1984, met het daarop bevindende woonhuis, plaatselijk bekend als "Palisiaweg 15-D";
Inzetprijs: Afl. 91.000,00

3. het recht van erfpacht tot 13 oktober 2065 op een perceel domeingrond groot 1050m², gelegen te Seroe Colorado in het Vierde District van Aruba, (kadastrale indeling 4-H-6), als nader omschreven in de kadastrale meetbrief nummer 100 van 27 september 2001, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "Seroe Colorado 24";
Inzetprijs: Afl. 152.000,00

4. het recht van erfpacht tot 19 juli 2038 op een perceel domeingrond, groot 501m², gelegen aan de Rooiweg in het Vierde District van Aruba, welk perceel grond nader is omschreven in meetbrief nummer 28 van 19 maart 1975, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "Rooiweg 6";
Inzetprijs: Afl. 79.000,00

5.a een perceel eigendomsgrond, groot 367 m², afkomstig van de overige grond van de concessie nummer 75, gelegen in het Derde district van Aruba te Santa Cruz, (kadastrale indeling I-T-2) als nader omschreven in de kadastrale meetbrief nummer 92 van 16 juli 1968, met de zich daarop bevindende betonstenen opstal van een woonhuis plaatselijk bekend als "Santa Cruz 74-B";
b. een perceel eigendomsgrond, groot 119 m², gelegen in het Derde district van Aruba te Santa Cruz (kadastrale indeling 1-T-2) als nader omschreven in kadastrale meetbrief nummer 217 van 29 november 1971;
c. een perceel eigendomsgrond, groot 258 m², gelegen in het Derde district van Aruba te Santa Cruz (kadastrale indeling 1-T-2) als nader omschreven in kadastrale meetbrief nummer 66 van 16 mei 1972;
d. een perceel eigendomsgrond, groot 283 m², gelegen in het Derde district van Aruba te Santa Cruz (kadastrale indeling 1-T-2) als nader omschreven in kadastrale meetbrief nummer 22 van 7 juli 1982;
Inzetprijs: Afl. 136.800,00

(zie vervolg op volgende pagina)

www.notarisaruba.com

NOTARISKANTOOR YARZAGARAY BÖDEKER & EMAN

mr. R.E. Yarzagaray, notaris - contact: Petra Seyfarth, notarisklerk - L.G. Smith Boulevard 20 - Oranjestad - Aruba
Tel. # 582 2850 - Fax # 582 4390 - Email: petra.seyfarth@notarisaruba.com

Ministerio di Enseñansa, Asunto Social y Infrastructura

AVP a pone proyecto di Centro Orthopedagogico drumi den lachi pa casi 10 Aña

Tabla 2: Delitonan mas Comun bao hobennan

	2004	2005	2006
Robo	13	20	27
Robo cu violencia	10	11	3
Robo arma		3	
Violencia Publico	10	6	11
Menasa cu arma	7	6	8
Intento di Asesinato		4	12
Participacion den crimen organisa			11
Complice den delito cu a causa morto			9

ORANJESTAD - E Centro Orthopedagogico ta un instancia cu ta habri desde 16 di Februari 2006. E obhetivo di un Centro Orthopedagogico ta pa por medio di guia adecua y adapta habri porta pa oportunidadnan positivo y alaves mantene e hoben leu di delincuencia. E cantidad di hoben cu ta drenta den contacto cu husticia pa mas cu 3 aña ta mas cu 30.

E centro orthopedagogico actualmente ta consisti di un "open" afdeling caminda hobennan ta haya guia (ex Cas pa Hubentud). Tambe un "besloten" afdeling esta parcialmente sera caminda hobennan ta haya tratamento (Esaki ta e promer fase na Tarabana). Den futuro lo habri tambe un "gesloten" afdeling caminda nan lo ricibi terapia. Pues e hobennan di e afdeling parcialmente sera lo ta personanan cu patronchi di comportacion mas dificil, tin biaha te hasta violento. P'esey tambe e afdeling aki ta rekeri un edificio diferente y tambe un otro tipo di training pa e personal cu lo traha eynan. No ta asina cu tur hoben cu ta bin en contacto cu husticia lo tin e posibilidad di wordo interna den e centro orthopedagogico lo tin hobennan cu nan delito lo ta di tal indole cu toch nan lo mester bay ta cera den KIA.

Pronto lo ubica 2 hoben na e besloten afdeling di e Centro Orthopedagogico na Tarabana. Manera menciona anteriormente pa ubica hobennan den e afdeling parcialmente sera na Tarabana esaki mester sosode di un forma responsabel considerando e situacion di e hoben.

Den cuadro di e pensamento aki a traha riba e apertura di e parti parcialmente sera di e centro garantizando un bon nivel di e guianan cu lo traha cu e hobennan. Esaki a nifica cu e personal a sigui cursonan pa asina por garantisa un bon guia pa e hobennan y pa salvaguarda e seguridad di e hobennan di nan mes. E guiadornan a termina casi tur e cursonan esencial y lo keda tuma algun curso mas. Pa e motibonan aki, entre otro ainda no a ubica ningun hoben den e afdeling parcialmente sera na Tarabana.

Ademas pa traha di un forma responsabel tabata necesario pa prepara e caminda pa tin personanan capacita cu por maneha e centro, cu tambe por duna bon guia na e leidsternan cu ta den e centro. Ta asina cu dia 15 di februari proximo lo tin e directora na lugar y asina lo por habri e parti parcialmente sera di e Centro Orthopdagogico. Mester menciona tambe cu actualmente ta remodelando e klooster na Noord cu lo habri e posiblidad pa ubica 18 hoben pa e afdeling caminda hobennan ta ricibi guia.

E campo social pa hopi tempo a expresa cerca Gobierno e necesidad pa habri un centro orthopedagogico particularmente despues cu nos hobennan no por a bay mas na G.O.G. Curacao. Gabinete Eman I & II a ignora e gritonan aki pa e tipo di servicio social aki y a pone e proyecto aki den lachi durante nan gobernacion. Gobierno di MEP cu ta social democrata y cu ta atende dolornan di Pueblo a duna e proyecto aki atencion y prioridad y p'esey a logra di realisa e centro aki contrario na loke AVP ainda ta grita pa trece mal entendimento bao Pueblo.

Segun UNICEF

50 mil menor ta muri victima di abuso sexual na Latino America

ORANJESTAD – Den dianan aki delegadonan di 15 pais Latino Americano y di Caribe ta asisti den un conferencia auspicia dor di Ministerio Cubano di Interior, un ONG, esta Child Proction y Embahada di Inglatera. Den e reunion aki UNICEF a revela ayera cu por lo menos 50 mil menor ta muri victima di abuso sexual na Latino America. E noticia aki divulga dor di agencia internacional EFE, ta uno alarmante cu ta pone nos pensa mas riba nos muchanan.

Parlamentario di AVP, Mike de Meza

Grandinan cu a traha pa nos futuro awe ta wordo menosprecia pa gobierno di MEP

No a presupuesta proyecto pa drecha facilidadnan pa grandi

ORANJESTAD - Atrobe Gobierno actual a demostra cu nan en berdad no tin un nocion di e necesidadnan na San Nicolas y vecindario. Ta tristo pero berdad cu e interes di pueblo ta bin despues cu interes personal di e gobernantenan y nan partido politico. Nos grandinan na San Nicolas no ta haya e trato cu nan merece for di e Gobierno actual. Si mira cu ya ta bai pa shete aña caba y keto bai gobierno no por a construi un edificio mas adecuado pa nos grandinan na San Nicolaas.



Parlamentario di AVP, Mike de Meza

Ora analisa presupuesto 2008, no ta nada straño pa conclui cu realmente gobierno actual no tin interes den e parti pariba di nos isla. Cada bes cu tin un yobida, e dolornan di cabez ta aumenta mas ainda pa nos grandinan y e fiel trahadornan di e cas di nos grandinan na San Nicolas. Si mira e situacion precupante na e cas di nos grandinan na San Nicolas, caminda nos grandinan ta wordo "opgepropt" den un camber inadecuado y cuanto trabao e empleadonan tin cu hermentnan inadecuado, ta cos di yora. E amor, trabao duro y fe di e trahadornan ta e unico alivio y speranza cu nos grandinan tin pa un bida mas humano cu por ta posibel. Esaki ta un berguenza di marca mayor, esaki ta nos grandinan cu a lucha duro, traha duro y percura pa nos tin awe locual nos tin como un pais. Esey ta palabranan di Parlamentario di fraccion di AVP, Mike de Meza.

Durante tratamento di presupuesto di e Minister encarga cu e responsibilidad pa cu maneho di e casnan di nos grandinan por conclui cu no mester tin ningun speranza cu e aña aki lo tin un cambio na caminda.

Durante gobernacion Gabinete Oduber III y IV pueblo por a scucha na multiple ocasion cu gobierno tin tur cos cla pa bai construi un cas adecuado pa nos grandinan na San Nicolas. Notable si ta cu tur aña ora e momento yega pa tratamento di presupuesto por tuma nota cu Gobierno tin un of otro razon of excusa pa no por a pone/aloca placa den presupuesto pa construccion di un edificio adecuado pa nos grandinan na San Nicolas.

Locual si ta straño con na aña 2006 y 2007 gobierno por a move placa aloca pa nos grandinan for di presupuesto pa aloca den proyectonan cu no tin nada di haber cu algo social of pa cu nos grandinan. Di otro banda ta dificil cu pueblo por spera di e gobernantenan actual cu nan tin e interes general na pecho si mira con e ultimo 7 añanan nan a azota pueblo cu medidanan caminda ni nos pensionandonan por a scapa di esaki.



SERVICIO BON DIA Aruba

Pro Famia Feliz cu Encuentro Retorno

ORANJESTAD - Pro Famia Feliz ta manda un cordial invitacion pa tur pareha cu a yega di participa na un fin di siman di Encuentro Conyugal, pa asisti e dianan 15,16 y 17 di Februari 2008 na un Encuentro Retorno. Como cu e tema principal di e fin di siman ey lo ta e Sacramento di Matrimonio, solamente esnan cu ta casa den Señor (casá pa misa) por participa na e retorno.

Sacramento di matrimonio ta e Plan di Dios cu tur pareha cu ta casa pa misa, mester ta hopi conciente awendia, e pakico nan ta forma awor un solo curpa. (Genesis 2 : 18, 23, 24).Ban laga Señor Su Palabra bira e fundeshi firme di nos matrimonio. Ban laga e LUZ CELESTIAL ilumina nos como pareha y cu e ehempelnan cu Cristo Hesus a laga atras pa nos, ta e ehempelnan, cu nos como pareha (tata y mama) responsabel, tambe lo laga atras pa nos yiunan, nos famia y nos comunidad.

E retorno ta cuminsa diabierna pa 6:30 p.m. y ta termina diadomingo pa 5:00 p.m. y ta keda drumi. Inscribi na tempo, pasobra e Ultimo dia pa inscribi ta diaranson 12 di Februari. Pa inscripción y/of información por yama Centro Pastoral Aruba na telefoon 585-5985 of Pareha Donny y Elsie Boekhoudt na tel: 583-2118 of Pareha Hasette y Greta Riley na telefoon 583-2211 of tambe na e-mail pffriley@yahoo.com

Servicio Social

Armband y cadena di fantasia a ser perdi

ORANJESTAD - A ser perdi un saco cu un armband y un cadena di fantasia traha na man. E señora a perde e saco aki cu e dos pertenencianan na Paseo Herencia. E ta pidi cu esun cu por a haye pa por fabor tuma contacto cune na cel. 569-4416. Tin recompensa. E dos joyanan aki ta di fantasia, pero traha na man y nan tin balor pa su doño so.

Mientras cu division entre miembronan di sindicato di polis ta continua

Division sindical ainda no ta strobando funcionamento di cuerpo policial

Situacion ta status quo segun Alto Mando di polis Peter de Witte

ORANJESTAD – E situacion relaciona cu e division den cuerpo di polis pa motibo di mal contento den e sindicato, ta mescos. “Mi no a nota un cambio y e situacion como tal ta mescos cu mi a raporta biaha pasa caba” Peter de Witte, Alto Comisario a informa Bon Dia Aruba recientemente. “Pami, e situacion cu e sindicato ta un responsabilidad di e sindicato y e miembronan” e Alto Comisario a sigui bisa.

E pregunta ta bin algun siman pasa ora cu a confronta e hefe maximo di polis riba e problema cu tin den cuerpo di polis y e division cu a surgi entre dos grupo cu ta miembro di e sindicato. E hefe maximo ta sigui pensa cu e partidonan responsabel lo ta adulto suficiente pa resolve nan problemanan. No a haya ningun motibo de facto pa cai aden ainda.

“Ainda mi no a ripara cu e trahamento hunto di polisnan a bira un problema” de Witte a sigura Bon Dia Aruba recientemente. E ta mustra cu esaki lo ta un momento decisivo si esaki lo tin cu sosode. A sinta frecuentemente cu e presidente y directiva di SPA, riba topico interno di e sindicato. A informa e hefe maximo di e asuntonan en general, manera e asunto di e referendum recientemente teni.

Tabata recientemente cu e matutino aki a raporta cu segun su informantenan, actualmente tin un tension enorme . Un di e problemanan serio cu tin aworaki cu ta afectando e cuerpo, ta e division formal cu tin entre compañeronan polis debi na e division cu tin den e sindicato di polis.

Bon Dia Aruba a compronde cu pa motibo di e division aki, varios polis lo no kier traha cu otro riba casonan pasobra nan no ta confia otro. Esaki ta crea un situacion fastioso y ta afecta nan trabou y tambe e seguridad di nos isla.

Despues di a tuma nota di e referendum di e siman aki, a compronde cu e grupo di persona cu ta faborece e directiva bieu, no ta compronde e actitud di e directiva actual ya cu nan no ta mira unda tin cos pa actua contra. Nan ta lamenta cu a tuma e actitud cu e president a tuma, indicando cu tin un mandato siendo cu esaki no ta e caso.

Relaciona cu dialuna despues di carnaval

Adaptacion di rutanan semanal di SERLIMAR

ORANJESTAD - En conexion cu e dialuna di carnaval, dia 4 di februari, gerencia di SERLIMAR kier avisa un y tur, cu lo recoge e desperdicio residencial un dia despues di e dia cu normalmente ta recoge. Pues pa casnan cu normalmente ta pasa riba dialuna lo bira riba diamars; diamars ta bira diaranson y asina lo sigi durante henter e siman. Pa casnan cu normalmente ta pasa riba diabierna, lo recoge nan desperdicio riba diasabra. Por fabor tene bon cuenta cu e adaptacion aki.

Parlamentario pa fraccion di AVP, mr Alexander Tromp

Adictonan ambulante, formacion di gangnan bou di nos hubentud ta sintomanan negativo di e Gobierno actual!



Parlamentario pa fraccion di AVP, mr Alexander Tromp

ORANJESTAD - Parlamentario pa fraccion di AVP, Alexander Tromp ta haya cu e sintomanan menciona ya pa algun aña atras ta hechonan y preocupacion creciente riba nos isla. Aña nobo a drenta na unda cu e pueblo no ta mira un luz pa cu solucion di e problemanan social aki.

Pesey mes durante tratamiento di e presupuesto di Minister encarga cu enseñansa, Asuntonan Social y Infrastructura, parlamentario Tromp a enfoca riba e deterioro social cu nos pueblo ta bibando den dje y di otro banda por wak via di canal Telearuba con Gobierno ta propaganda su mes cu Aruba ta den pleno progreso!! Progreso di kiko, e parlamentario ta puntra su mes.

Berdad ta cu por ehempel e asunto di chollersnan ta cay zowel bao di e carteranan di Salubridad di Minister Wever y di Husticia di Minister Croes!! Pero sigur sigur esaki ta un problema cu ta afectando e bida social di nos cuidadanonan en general drasticamente tambe.

Kico e minister di asuntonan social a hasi of purba di hasi pa cu e problematica aki creciente?? Net nada!!! Di otro banda nos ta wak minister Lopez-Tromp na Television ta corta un cinta aki, ta pone un piedra aya rondona rond di flornan y invitadonan pa un que otro proyecto pa propaganda su mes. Parlamentario Tromp ta puntra su mes ki dia pueblo por a wak e minister aki na un programma na unda e ta trese e preocupacion aki di chollersnan dilanti y kiko ta e solucion cu e como minister lo bay propone den conseho di minister pa cu e fenomeno negativo aki.

Tin un ley di curatela cu a wordo introduci pa Gabinete Eman na unda e ley aki a keda unanimamente aproba door di parlamento e tempo ey! Dikon no ta ehecuta e ley aki?? Pasobra no tin placa pa cu esaki pero si pa otro proyectonan cu ta na beneficio di Gobierno?? Of acaso debi cu e proyecto di ley aki ta un iniciativa di un otro Gabinete cu no ta esun actual?? Es adictonan aki ta forma un peliger pa nos cuidadania y hasta pa anan mes. Un dos siman atras un caso tristo a keda conoci na unda cu un di e adictonan aki a drenta cas di un anciano di 93 anja y maltrata e anciano aki. Asina tin hopi casonan lamentabel cu ta sosodiendo y Gobierno na su turno ta keda man cruza y no ta hasi net net nada pa cu e problematica creciente aki.

Formashon di gangnan bao di nos hubentud ultimo añanan tambe ta un problema social creciente. Hobennan cu no menos bon intencion ta forma gangnan y asina mustra nan frustracion den nan actonan!! Acaso e problema aki tin atenshon di minister Marisol Lopez- Tromp? Ki dia nos lo wak minister na television trese e problematica aki dilanti y kiko ta su intencion pa asina trese un alivio of solucion pa cu e problema social aki bao di nos hubentud?

Fraccion di AVP den Parlamento durante e tratamiento di e cyclo di presupuesto pa aña 2008 a haci entrega di un Tegenbegroting pa asina na yuda contribui na bienestar y tambe pa cu un solucion pa cu e problematica di nos hobennan. Den e Tegenbegroting ta stipula cu Gobierno mester bay introduci na nos schoolnan e asina yama “maatschappelijke stage”, cu e intencion pa nos hobennan haya begeleiding y traha tambe den sectornan di por ehempel cuido di nos grandinan, cuido di esnan handicap.etc.

cont. pagina 2.

Esaki ta pa entre otro pa formashon di e caracter di nos hobennan riba nos normanan y balornan y naturalmente pa asina nan ta mas aleha for di caya y for di cosnan negativo. Parlamentario Tromp ta sigui enfatisa cu ta masha facil mes pa critica so y no trese argumentonan dilanti pa cu un solucion di un problema. Pesey mes nos Fraccion den parlamento ta trese nos criticanan y preocupacionnan pero tambe nos ta argumenta esakinan tambe y trese solucionnnan pa cu e problemanan social cu nos pueblo ta confrontando cu ne dia tras dia debi na e mal maneho y derochamiento di placa diparti di Gobierno.

Quadracer: “E Monster di Hero”



ORANJESTAD – For di sr. Roland W. Peterson nos a ricibi e potret aki caminda e ta protesta contra e uso di quadracernan, loke e ta yama como “Iron Monsters” cu a bira un menasa contra nos flora y fauna local.

Ta wordo spera cu nos autoridadnan competente por tuma medida riba e tipo di vehiculo aki cu no solamente ta un menasa contra nos naturaleza, sino cu tambe ta un peliger latente pa nan usuarionan.

Menor di edad ta horta auto di su mama

ORANJESTAD—Dialuna pa 3.45 di madruga, polis ta bai atende un caso na unda dos mucha di 13 y 15 aña ta horta auto di nan mama den madruga pa bai trip. Polis a bai na e cas y ta papia cu e señoranan A.R. di 39 y J.R. di 26 aña. Nan ta bisa polis cu A.R. ta doño di un Chevrolet Spark blanco. A.R. ta bisa cu J.R. a lante for di soño banda di 3’or y a bise cu su yiu homber J.A.R. naci na Hulanda di 13 aña, no ta den camber y e auto di A.R. tampoco ta para na e cas. A.R. ta bisa polisnan cu varios dia caba e ta sinti cu un hende ta bai cu su auto, pero e ta kere cu ta su yiu homber di 18 aña., ta presta e auto. Pero e yiu homber ta nenga y a bisa cu e no ta bai cu e auto. A resulta cu ta e muchanan J.A.R y N.P. di 15 aña, ta lanta meimei di anochi y ta coi e auto di A.R. bai cune. Polis a garanan y a hibanan warda, naunda nan a haya un bon scual, despues a trece nan cas bek.

E caso contra e resto di e grupo lo ta na April

Cuater sospechoso den caso grandi di droga diabierna den Corte



Un grupo di 11 sospechoso den caso grandi di drogo lo presenta den Corte di Aruba.

ORANJESTAD – Diabierna awor un parti di e grupo di 11 sospechoso den e caso grandi di droga den cual e comerciante L.E.M. ta envolvi, lo presenta den Corte pa tratamento di nan caso.

Ta trata aki di e sospechosonan Yolenne Sharissa Marin, Epifanio Nicolaas Tromp, Francisca Rosa Amparo y Albert Maximilliaan Brown. E sospechosonan aki ta wordo acusa di exportacion, posecion y venta di cocaina. Epifania Tromp tambe ta wordo acusa di posecion ilegal di arma di candela.

Dia 11 di Januari 2008, e caso contra tur e 10 sospechosonan principal a wordo trata pro forma o sea cu Fiscal a presenta e acusacionnan contra e sospechosonan y despues Hues a dicidi ki dia tratamento di e caso lo tuma lugar.

Un di e sospechosonan su caso a wordo trata caba. E persona aki tabata wordo sospecha di labamento di placa door cu e tabata cambia dollar pa un di e sospechosonan.

Hues a bay di acuerdo cu e proposicion di Fiscal pa trata e caso contra e sospechosonan ariba menciona prome cu e caso contra e otro sospechosonan. E motibo cu Fiscal a haci esaki ta pasobra cu e cuater sospechosonan aki, aunke cu nan ta cay den e grupo grandi, nan rol den e operacion a wordo completamente describi caba o sea e investigacion den nan caso ta cla caba. For di e investigacion a conclui cu e cuater sospechosonan aki no tabata forma parti di e organisacion criminal caminda Fiscal ta considera L.E.M. como e cabesante. Sinembargo e cuater sospechosonan si a haci negoshi cune y hasta L.E.M. a duna instruccion pa bay forza un di nan pa e haya placa cu ta toca na dje.

E resto di e grupo cu ta ser considera e organisacion criminal, lo presenta dia 18 di April 2008 den Corte den Prome Instancia. E grupo, ta wordo acusa di a forma parti na un organisacion criminal cu tabatin como meta e preparacion, importacion, exportacion, venta, entrega, transportacion y posecion di cocaine y heroina.

Ademas di e grupo nucleo di 10 sospechoso, tin un grupo di mas cu 20 cu lo presenta den Corte durante henter Maart y April. E investigacion di e organisacion criminal aki ta andando ainda y no ta exclui mas detencion den futuro.

Marlon Sneek di AVP ta puntra !

Marisol sa kico prioridad ta nifica ?



ORANJESTAD - Nos por a lesa, den diferente comunicado di prensa, con Minister Marisol a sali dilanti pa defende, e hecho cu el a laga traha un brug na Noord #22. Mester remarca cu esaki, a tuma lugar, contra tur conseho negativo di expertonan. Un brug cu a costa pueblo Afl 600.000.

E argumento, cu mas a wordo usa pa defende e decision descabeya aki, tabata cu e brug aki tabata di sumo importancia pa e pueblo di Noord. Cu esaki tabata un prioridad pa e vecindario y cu el lo trece alivio pa e trafico banda di scol. Pero tur esaki a resulta di ta mentira, otro mentira cu e gobernante a usa pa por gasta placa di pueblo na su antoho.

KIKO TA MAS IMPORTANTE...

Tur hende por a mira e "situatie plan" cu un matutino a publica, aki bo por a mira cu bo propio wowo, cu e caminda cu lo sali for di e brug di Marisol, lo pasa. (1) banda di un veld, caminda muchanan ta practica deporte, kiermen un peliger pa e muchanan aki. (2) E caminda aki ta bay directamente, na e compleho di apartament cu e minister a traha. (3) E caminda no ta yega den ningun sentido na e scolnan, esaki kiermen, cu si mayornan lo kier haci uso di e caminda aki, pa hiba nan yiu scol. E mucha lo mester cana, porlomenos 500 meter pa por yega scol. Aki minister lo hinca muchanan den peliger, imagina bo muchanan entre 7 y 12 aña, canando nan so den mondi, pa por yega scol. Aki tin tres simpel punto, cu nos por conclui cu minister na ningun momento a traha e brug aki pa e pueblo di Noord y mucho menos pa e muchanan di scol. Minister pakico tanto gañamento y pueblo aki merece miho.



ESAKI SI TA PRIORIDAD…

E pueblo cu Boegoeroei y esun di Altovista, ya pa basta luna ta sufriendo e hecho, cu e camindanan pa yega cas ta na werki. D.O.W a bin pone algun baricada y nada mas no a pasa. Ironia di bida, algun meter for di e barionan aki, esta na Noord # 22 Minister a laga traha un brug. Esaki pa esnan cu huur apartament serca dje, por yega su compleho di apartamentonan mas facil. Sin lubida, e proyecto di restaurant di famia, cu lo wordo construi na Noord # 22

E pueblo di Noord, por wel di core den buraco numa. Ta bon pa no lubida e cantidad grandi di turista, cu ta haci uso di e caminda di Altovista, pa bai bishita e kapel. Ki berguensa, E parti bon di tur esaki ta, cu mas dia pasa, mas miho e pueblo aki, ta siña conose bo Marisol foei bo a laga tur hende na caya.

Prome buki di arkitectura di Aruba entrega na Gobernador Refunjol



ORANJESTAD - Riba 29 di januari 2008, a tuma lugar entrega di e prome ehemplar di e prome buki di arkitectura di Aruba "BOUWEN OP DE WIND, architectuur en cultuur van Aruba" na gobernador su Excelencia sr. Fredis Refunjol. Na e ocasion aki tabata presente Ministro di Cultura sr. T.F. Ramon Lee, Directora di Oficina di Monumento sra. Yvonne Webb-Kock y e dos autornan Olga van der Klooster y Michel Bakker.
Oficina di Monumento ta e dunador di encargo pa e buki aki. Alaves kier a duna un palabra di gratitud na UNOCA, Gabinete Ministro Plenipotenciaro di Aruba na Hulanda, Banco Central di Aruba, Fundacion Fondo di Monumento y Plantange Zorg en Hoop, pa e ayudo financiero pa asina realisa e buki aki. E impresor di e buki ta Stichting Libri Antilliani.

Awe na parokia La Birgen di Fatima na Dakota

Fiesta di beato Bronislaw Markiewicz



ORANJESTAD - Parokia La Birgen di Fatima di Dakota ta desea di informa cu e fiesta di Beato Bronislaw Markiewicz ta worde celebra awe dia 30 di Januari. Celebracion Eucaristico aki ta tuma lugar durante e Santo Sacrificio di Misa cu ta normalmente 8'or di mainta riba e dia ya menciona.
Ta conta cu presencia di tur deboto di Beato Bronislaw Markiewicz, cu ta un intercesor pa hobennan, muchanan den problema, pa esnan den drogadiccion y alcohol, y no ta exclui pa intercesion di cualkier enfermedad tambe. E grupo cu ta preparando pa bai Polonia tambe ta keda cordialmente invita pa asisti na e Santo Sacrificio di Misa aki.

Segun Monica Kock, Parlamentario MPA

Ta Minister Lopez Tromp mes a aproba e ley di crèche na 1998



Lider di fraccion di MPA, Monica Kock.

ORANJESTAD - Manera MPA a publica ley di kindercentra a wordu entrega na December 1995 cu tabata un ley di iniciativa di e Vaste Commissie Welzijn sostene dor di tur e partidonan den parlamento e tempo ei cu ta AVP-MEP-OLA. E ley di iniciativa a wordu trata y aproba na parlamento caba na aña 1998.

MPA a bai investiga esaki mas miho y a resulta cu Minister Lopez-Tromp mes a aproba e ley aki ora e tabata parlamentario. Despues cu a aproba e ley, e ley a wordu manda pa por wordu "bekrachtigt". Pero parse cu esaki nunca a pasa. Kiermen e ley ta completamente cla caba desde 1998 y ta pega na gobierno desde aña 1998. Ta 10 aña awo cu e ley a wordu aproba caba dor di parlamento pero no a wordu ehecuta.

Minister Lopez-Tromp cu tabata un cu a vota pro mes a wanta e ley aki. Dicon e ley a keda wanta asina largo ta e pregunta cu MPA lo hasi na Minister Lopez-Tromp. Pero e contesta tabata, cu berdad e ley tin 10 aña den lachi pero awo a manda e ley pa Departamento di Finanzas pa wak e consecuencianan di e ley. Esaki lastima no ta suficiente. Esaki a pasa recientemente. Pero pa kico tur e otro añanan e ley a keda para no a duna splicacion.

MPA tambe a puntra kico Minister ta bai cambia den e ley, pero no a haña contesta riba e pregunta aki. MPA lo sigui boga pa e ley aki drenta na vigor mas lihe possible pa asina garantisa e cuido di nos muchanan mas chikito.

E ley lo duna trankilidad na e mayor ora e bai trabou. E ley aki ta hopi importante pasobra e lo pone e rekisitonan y reglamentonan pa e crèchenan na Aruba cu nan tin cu cumpli cune pa por duna e cuido na nos muchanan chikito.

Un mayor ta laga su yiu chikito na un crèche e mayor ta confia cu su yiu ta na un lugar 'safe". E mayor ta confia cu nada lo pasa cu su yiu y ta confia cu e persona cu ta keda encarga cu e yiu sa con pa cuida e yiu. E mayor mag di exigi esaki mirando cu e mayor ta paga pa e cuido aki.

Mirando cu un mucha cu ta bai crèche no por defende su mes y ta masha vulnerable e ley pa reglamenta di e cuido den e crèchenan ta un necesidad. MPA lo sigui insisti pa e ley keda finalisa.

Enconexion cu Dia di Biblioteca

Biblioteca Nacional Aruba a regala miembrecia gratis pa diferente grupo den comunidad

ORANJESTAD - Tur aña biblioteca ta celebra su 'Dia di Biblioteca' dia 20 di januari. Como parti di e celebracion a regala diferente grupo den comunidad un miembrecia gratis pa un aña largo. Esei a bai den forma di un bunita gift certificate.

150 gift certificates a bai pa alumnonan di EPI Hato, EPI Santa Cruz y tambe EPI San Nicolas. Tambe muchanan di Imeldahof y grupo 60 plus di Centro di bario Playa Pabao ta haya un regalo di biblioteca. Bishitantenan di www.bibliotecanacional.aw ainda tin chens di gana un miembrecia. Ta contesta solamente algun pregunta. Si tur contesta ta bon biblioteca ta regala un miembrecia pa un aña largo. Esei ta duna acceso na un coleccion grandi di tur tipo di buki pa grandi of chikito riba un variedad di topico. Tambe tin un coleccion di video pa mucha.

Ademas biblioteca ta ofrece, inclui den e miembrecia, acceso na Internet pa busca cualkier informacion. Biblioteca ta organisa diferente actividad durante henter e aña, semper tur hende ta Bon bini. Publico ta liber pa bin sinta sea lesa of studia trankilo na biblioteca of busca informacion. Corda tambe riba e coleccion di revista. Pidi pa un recorido y cu mucho gusto un bibliotecaria ta mustra tur loke tin.



Trio di empleado a cumpli 25 aña den servicio di N.V. Elmar





ORANJESTAD - Diahuebs, 24 di januari ultimo, Gerencia di N.V. ELMAR a honra 3 empleado, kendenan a recorda e hecho cu dia 1e di januari 2008 nan a cumpli 25 aña den servicio di N.V. ELMAR.

E empleadonan aki ta : Sr. Raymond M. Croes (Monteur A Netbeheer), Sr. Epifanio Lambert (Lijnwerker A Hot) y Sr. Benito Navas (Lijnwerker A Hot). Na e ocasion aki e Director di N.V. ELMAR, sr. Freddy Rafiné a ricibi e 3 hubilarionan.
Esaki a tuma lugar na "Soul City", den e pueblo di San Nicolas, na unda Sr. Rafiné a gradici cada un di e hubilarionan pa nan bon trabao y a entrega nan certificado, pin di hubileo, como tambe nan envelop cu contenido. Despues e personal a brinda cu e 3 hubilarionan y un y tur pasa un atardi masha agradable mes na "Soul City", San Nicolas. Adhunto algun foto di e hubilarionan.

Sra. Iris Ras-Orman a gradua na Universidad di Aruba

ORANJESTAD -Dia 18 januari 2008 a gradua na Universidad di Aruba Sra mr Iris Ras-Orman.

Sra. Ras a inscribi su mes na Universidad di Aruba na aña 2004 y ya na januari 2008 a logra haal su Diploma Doctoraal cu exito.

Su tesis mas principal el a defende diabiernes 18 di januari 2008, y esaki a bai ariba tereno penal, un disciplina dificil pero cu ta cai na su agrado. Sra Iris Ras exitosamente a defende su tesis cu ta bai ariba e topico penal.

Segun su tesis den derecho penal tur preso cu haya un castigo maximo ta haya 1/3 parti cu e no tin nodi di sinta. Pues si un preso haya 20 aña di castigo, e ta sinta cu e VI no mas cu 13.4 aña. Ta nifica cu e presonan ya sa di antemano cu lo mas cu nan ta haya ta 13.4 aña di castigo, y esey ta mas cu suficiente argumento pa aumenta e castigo maximo pa 30 aña di prison.

Un topico sumamente interesante y cu a dune un punto 8.0 pa su tesis.



Ariba e foto d.r.p.d. mr Nilo Croes, mr Luciano Milliard, Sra mr Iris Ras y dr mr Glenn Thode.

PABIEN NA TUR GANADOR!!!

Nos ta invita tur ganador pa presenta cu ID diabierna awor 16:00 na nos magazijn na Tomatenstraat Dakota pa wak kende ta bai cu e auto!

GANADORNAN

Ana Tromp	Boegoeroei 88 B
Erwin Dania	Palmbeach 312
Jonathan Lo-fo-sang	Pavilla Park 104
Elias Alberto Vrolijk	Meiveld 57
Altagracia Zievinger	Druivenstraat 16
M Smith	Sta Martha 8
Samantha Tromp	Frankenstraat 9
E. Farro	Modanza 15
Julissa Wouters-Paskel	P.Chiquito 269-D
Brenda Florencio	Balashi 40
Merydith Richardson	Picaron 12-A
Carmelita van der Kuyp	Byronstraat 15
Esmeralda Tromp	Chile straat 11
Randolph Ras	Santa Cruz 368
Reinaldo Oscar Arrindell	Jaracomplex 6-D
Carolyn v/d Linde	Seroe Alejandro 3C
J.M Leerdam	Juana Mortostr. 117
Ramon Vrolijk	Noguera 7
Mirna Kock	Fortheuvelstraat 7
Robert van den Linden	Savaneta 358
Beatrix Kelly	Keito 81
Olivio Almazo	Timonstraat 7
Paulina Moreno	Boroncana 134
Lidia Pena- Maduro	Nobelstraat 4
C. Bolluijt	Sta Cruz 156
Lourdes Figaroa	Turibana 45
Sonia De Nobrega	Flacciusstraat 20
Gianni de Cuba	Jaburibari 252
Carlina Mathilda	Boylestraat 2
Lidia Harms	Brazil 19 C



amc unicon

AMC Unicon San Nicolaas•Tel.5845635 / AMC UNICON Fergusonstraat•Tel.5833430 / AMC UNICON Mega Mall•Tel.5821145

* Cliente mester bin cu: id valido, 2 ultimo payslip, recibo di elmar, setar y web. pa clientenan stranhero otro exigencianan por ta aplicabel

BON DIA Aruba

Diaranson 30 di Januari, 2008 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,50 Florin

Gosa Carnaval

LOCAL

Pa controla maneho monetario

Banco Central kier introduci instrumento indirecto

Pagina 4.

LOCAL

Sra. Sharine Dubero Koolman di Departamento Salud Publico

Situacion di Dengue na Aruba ta keda alarmante

Ainda no ta cumpliendo cu exigencia di PAHO

Pagina 3.

Banco Central di Aruba lo enfoca tur esfuerzo pa percura reduccion di cifra di inflacion



ORANJESTAD—Pa prome biaha den historia di Pais Aruba, a mira un cifra di inflacion di 10.2 porshento y tur esfuerzo mester ta dirigi pa baha esaki te bou di 3 porshento na 2008. Di otro manera, Aruba lo perde su posicion competitivo y ta bira mucho caro.

Presidente di Banco Central Sr. Hasanali Mehran a duna un evaluacion di economia di Aruba den 2007 y tambe su perspectiva pa 2008, cu e desaroyo den mercadonan internacional den mente. Riba e potret aki nos por mira Presidente di Banco Central, sr. Mehran hunto cu su staff ehecutivo, Sra. Jane Figaroa Semeleer, Sra. Myriam Tromp Gonzalez y Sr. Kenneth Polvliet.

Mientras cu e nivel di duanero ta casi igual cu na Hulanda

Leinan na Aruba ta hopi anticua y por stroba funcionamento di duaneronan actualmente

Ta spera cu pa 1 di januari 2009 por introduci leinan moderno adapta

Pagina 5.

BON DIA Aruba

Banco Central di Aruba lo enfoca tur esfuerzo pa percura reduccion di cifra di inflacion, ya cu di otro forma

Aruba lo por perde su posicion competitivo den region, den un periodo di insiguridad economico mundial



Banco Central di Aruba como institucion mes ta contento con 2007 a bai. E cantidad di reserva di divisas a aumenta, a fortifica e base pa por mantene e balor di florin na esun di e dollar Mericano, e balanze di pago a mehora.

ORANJESTAD—Pa prome biaha den historia di Pais Aruba, a mira un cifra di inflacion di 10.2 porshento y tur esfuerzo mester ta dirigi pa baha esaki te bou di 3 porshento na 2008. Di otro manera, Aruba lo perde su posicion competitivo y ta bira mucho caro.

Presidente di Banco Central Sr. Hasanali Mehran a duna un evaluacion di economia di Aruba den 2007 y tambe su perspectiva pa 2008, cu e desaroyo den mercadonan internacional den mente.

E colapso di e mercado di hypoteca na Merca a conduci na algun desaroyo cu ta hopi precupante, Mehran a bisa. Institutonan financiero Mericano a keda afecta den nan capital, pa motibo di prestamonan malo. E detayenan aki no ta afecta economia di Aruba directamente, specialmente mirando cu Gobierno Mericano a tuma pasonan pa evita un colapso di e sistema financiero.

«Nos ta bibando den condicionnan economico insigur. E resultado ta fluctuacionnan grandi riba bolsanan (stock market).” Di otro banda, e Presidente di Banco Central a enfatisa cu ainda no ta conoci si economia di Merca ta den recesion, cu ta tipifica pa dos kwartaal sigui cu crecemento economico negativo. Pues ainda ta prematuro pa papia di recesion.

Aruba tambe ta receptivo pa e desaroyo aki, mirando nos dependencia riba Merca y spesificamente, dependencia riba turismo Mericano. Te cu awor, Banco Central di Aruba no ta mirando ningun efecto negativo a base di e situacion na Merca. E prome kwartaal di 2008 ta mustra bon pa nos economia. Cifranan y indicacionnan di hotelnan y timeshare ta positivo, cu un ocupacion di 95 porshento.

Pero asina mes Banco Central ta precupa pa realidadnan domestico. Inflacion, manera refleha den e CPI, esta asina yama Consumer Price Index (Prijs Indice pa Consumido) a yega na un record di 10.2 porshento na December pasa. Un aña prome, esta December 2006, e inflacion na Aruba tabata di 2.5 porshento. Aunke cu e cifra oficial di interes pa 2007 ta 6 porshento, e realidad ta cu e aumento a cuminza bira visibel den e di dos mita di 2007. «E aumento aki ta causa pa aumento di prijs di combustibel, refleha den prijs di awa y coriente. BBO tambe tabatin su contribucion.»

Como e Institucion encarga pa e maneho monetario di Aruba y tambe pa sigura solidez di nos sistema financiero, en particular nos florin, Banco Central tin un interes spesifico den e desaroyo riba inflacion aki. « Banco Central ta comprometi segun ley pa percura pa stabilidad di prijs, y cu e florin ta keda cu su balor contra e dollar Mericano. «

E Presidente di Banco Central di Aruba ta kere cu e 10.2 porshento tabata e punto maximo di inflacion y cu «nos lo kier pensa, cu ora cu e cifranan di inflacion sali pa Januari y Februari, esakinan lo ta mas abou. Pero nos no sa.»

Mehran a mustra spesificamente riba e diferencia entre e cifranan di inflacion entre Merca y Aruba, cu ta mucho mas halto (na 2006 Aruba tabatin un inflacion mas abou cu Merca, esta 2.5 porshento compara cu 3.2 porshento. Na fin di 2007, inflacion di Aruba a bira 10.2 porshento, mientras cu esun di Merca tabata 2.9 porshento) «Nos no por tin un inflacion cu ta mas cu un porshento mas halto cu esun di Merca. Pero, e realidad ta cu nos inflacion a bira dos a tres biaha mas halto. Nos lo perde nos posicion competitivo den region, si e tendencia aki mester continua.»

ECONOMIA

Na 2007, economia di Aruba a registra un crecemento di 2 porshento cu tabata un adelanto compara cu na 2006, unda a registra un crecemento di 0.6 porshento. Y un inflacion averahe di 6 porshento. «Ta nos intencion y obhetivo pa reduci esaki na mita, te na 3 of maximo 3.5 porshento, cu ta mas of menos den liña cu esun cu ta proyecta pa Merca.» Segun Mehran tin bon indicacion den e sentido aki, por ta moviendo den e direccion ey. Efectonan di BBO lo nivela den e sistema y lo no mira su efecto. Tambe mester pensa cu si economia di Merca mester baha y e guerra ta sigui cu prijs pa petroleo lo no sigui crece.



Sr. Kenneth Polvliet y sr. Mehran, Presidente di Banco Central di Aruba.

Si e proyeccionnan aki ta corecto, y nos maneho monetario ta fuerte di tal forma, cu Gobierno lo no fia di mercado domestico, anto mi ta kere cu nos tin un bon posibilidad di por baha e cifra di inflacion abou, cu ta nos meta di nos maneho monetario. «

Den un caso asina, Presidente di Banco Central di Aruba ta kere cu pa 2008 tambe, Aruba lo por mira un crecemento economico di 2 porshento.



Presidente di Banco Central di Aruba, Sr. Mehran

HALA FAHA MARA

Pero den caso cu intervencionnan di Gobierno Mericano no logra trece mehoracion den e perspectiva economico di Merca y berdad lo por sigui un recesion, obviamente esaki lo tin efecto riba economia di Aruba. Si esei ta e caso, mester wanta duro, ya cu Aruba no tin e instrumentonan pa stimula economia manera paisnan grandi cu economianan mas diversifica tin. « Si recesion yega Aruba, e unico contesta pa hala faha mara y consumi menos. Nos ta keda vulnerabel pa ‘shocknan’ externo. P’esei nos mester percura cu nos tin suficiente espacio pa move y absorba te ora cu e ciclo ta completa. » Mehran ta enfatisa cu ni e temponan mas pisa ta dura pa hopi tempo.

En todo caso, Banco Central di Aruba como institucion mes ta contento con 2007 a bai. E cantidad di reserva di divisas a aumenta, a fortifica e base pa por mantene e balor di florin na esun di e dollar Mericano, e balanze di pago a mehora. « Nos tabatin un bon aña pa loke ta entrada. Mi lo kier pensa cu Banco y e staff a traha a sirbi comunidad na e miho di di su abilidadnan. Nos balance di pago ta bon y sostenibel, nos reserva ta suficiente adecuado pa cubri importacion.

Sra. Sharine Dubero Koolman di Departamento Salud Publico

E situacion di Dengue na Aruba ta keda alarmante

Ainda no ta cumpliendo cu exigencia di PAHO



Ayera tardi departamento di Salud Publico a tene un conferencia unda cu nan a splica un tiki con e situacion di Dengue ta actualmente.

ORANJESTAD – Ayera tardi departamento di Salud Publico a tene un conferencia unda cu nan a splica un tiki con e situacion di Dengue ta actualmente. Di tur e informacionnan cu tin, e datonan di GKMB y e datonan di malesanan contagioso ta mustra cu e situacion di Dengue ta keda alarmante ainda.

GKMB ta keda haci su trabou dor di keda controla e casnan. Nan ta keda duna informacion ora nan yega e casnan cu nan haya e criadero, pero ainda no a yega caminda cu mester yega. E cifranan ta mustra cu berdad nan ta bahando, pero Aruba no a yega na locual PAHO ta pidi pa yega na dje. VGD ta keda enfatisa e responsabilidad di cada ciudadano pa cu nan cas y pa tene esaki limpi. Si mira cu e campaña cu a keda traha riba dje y tur e informacionan cu a wordo duna ta yudando, pero no a yega caminda nos mester ta, pero e comunidad ta coperando.

HOPI PROBLEMA DI DENGUE DEN CARIBE

Nos mester realisa cu den Caribe tin hopi problema ainda cu Dengue. Na paisnan mas grandi den Latino America tin hopi casonan di Dengue hemoragico, pero mester enfatisa cu e casonan na Aruba ta Dengue clasico, pues no a haya casonan cu sangramento of cu ta duna indicacion na Dengue hemoragico na Aruba actualmente y GKMB kier pa e keda asina tambe.

Si tin personanan cu a biaha den Caribe y Latino America y nan tin e sintoma di Dengue, porfabor bai bo docter di cas, pa asina evita cu si un persona bin cu Dengue hemoragico mes, un sangura por pike y bolbe sigui plama esaki. Pakico? pasobra tin hopi hende cu a haya Dengue caba, esaki tambe ta algo cu tur hende sa pero ta enfatisa riba dje, y si tin sangura e hendenan aki ta core peliger atrobe.

Awa ta sigui yobe, pero no constate, pero manera cu e ta yobiendo actualmente e ta forma un peliger pasobra e camindan nan ta sigui muha y esaki ta bon pa e webonan, comokiera cu nan por sigui bira fertil, pesei ta importante pa rond di cas keda controla, aunke cu sa cu tin hendenan ta druk cu nan actividadnan di Carnaval. Aruba no tin Dengue Hemoragico te na e momentonan aki, pero tin tipo 1,2,3 cu a yega di constata por medio di laboratorio y den e region aki tin tur cuater.

PELIGER DI DENGUE

E peliger ta bira ora cu un hende haya Dengue mas cu un biaha. Hopi hende a haya un tipo di Dengue caba y si nan haye den un par di luna of den menos cu un aña, e chens di haya sangramento e ta bira hopi mas grandi cada biaha.

Normalmente ora haya e melding di laboratorio of di e docter di cas, departamento di Salud Publico ta haya e informacion pa busca datonan di e persona y pa wak si e persona a biaha of kico su sintomanan ta, pa wak si ta berdad di Dengue of no. Den e casonan aki ta keda participa na GKMB, cu ta bai na su turno na e casnan pa wak si berdaderamente tin criadero na e cas of rond di e cas, pues nan ta haci inspeccion einan y si acaso nan topa cu algo, e persona ta haya e informacion necesario y si mester ta duna un advertencia tambe riba e situacion aki.

> *Aruba no tin Dengue Hemoragico te na e momentonan aki*

Tur e casonan a wordo avisa na GKMB y ta trata aki di Januari y December tur eseinan a wordo bishita y pa siman bo ta papia di 40 cas, pues di december e ultimo simannan y januari su cuater siman. Bo ta papia di 40 cas den e lunanan aki cu a bishita pa siman y hasta siman pasa nan a bishita 60 cas, pues e situacion di Dengue ta alarmante y tur hende mester duna nan banda pa asina yuda soluciona e problema aki. Locual cu a haci te na e momentonan aki ta duna informacion y a haci e parti di GKMB di bishita cas.

Por ta no ta mira esaki den prensa constantemente, pero nan si ta bishita e casnan tur dia y loke ta purbando actualmente ta pa yega na e cas directamente pa duna e persona nan informacion, pa asina e yega mas lihe serca e personanan. Loke kier haci uso di dje, ta pa bai mas serca di e hendenan pa asina duna nan e informacion riba e problemanan cu tin pa asina evita e problemanan aki.

Sra. Sharine Koolman Dubero a bisa cu no semper e informacion ta yuda den e situacion aki. Pero e ora lo bin cu advertencia y di e advertencianan cu a duna na e hendenan, esaki a yuda. En total 45 advertencia a wordo duna, di cual cuater multa a cai. Pues e ta funciona asina. Pero GKMB no tin interes den e multa, pero ta bai pa mustra e hendenan unda nan responsabilidad ta y kier mustra e hendenan riba nan responsabilidad den e caso aki.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
CORDINADOR
Benjamin Romero
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Faro
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
Natasha Ramos
COLLECTOR
Marieta Tromp
Gina Briesen
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA

Aunke cu por lo pronto ta mantene restriccion di credito pa banconan comercial

Banco Central kier introduci instrumentonan indirecto pa controla e maneho monetario

Banconan lo mester bai competi cu otro a base di eficiencia

ORANJESTAD—E deseo di Banco Central di Aruba, y sigur su Presidente Hasanaly Merhan ta pa banconan por competi cu otro a base di eficiencia, sin cu tin un institucion cu ta impone cierto restriccion di crecemento. Sinembargo, e realidad di Aruba ta cu pa un maneho monetario necesario, e ta exigi cu Banco Central por tin instrumentonan na su disposicion pa percura cu asuntonan no ta bai for di man, sigur no mirando e clima di consumo cu tin na Aruba y e hecho cu Gobierno ta competi cu ciudadanonan pa prestamonan bancario.

E realidad aki ta trece cu n'e tambe cu e costo pa haya prestamo na Aruba ta relativamente halto, mientras cu e interes riba depositonan (spaargeld) no ta hopi atractivo. Un di e motibonan ta cu banconan tin un cantidad di liquidez cu nan no por saca afo como prestamo, a base di e restriccion di credito.

Banco Central di Aruba ta mira kico exactamente su maneho monetario y maneho di credito lo mester ta pa 2008. Den conhunto cu banconan comercial, ta mirando e posibilidad pa revisa e maneho cu a bin ta hibando pa ultimo añanan. « Historicamente, e instrumento principal di Banco Central den su maneho di credito ta plafond y control di credito, bou di cual nos a mara banconan na limitacion di crecemento di nan portfolio. « Den pasado nos a hasta limita e area di crecemento, sea ta credito di consumo of pa inversion. Pero den tur dos area, nos a mantene instrumentonan directo pa maneho monetario," Sr. Mehran a declara. "Pero, ta un hecho cu comunidadnan ta miho sirbi cu instrumentonan indirecto, unda nos ta hala di e limitacion riba banconan comercial pa loke ta crecemento di credito, pero por introduci sistemanan manera reservanan y rekesitonan di liquidez." E sistema aki lo permiti banconan comercial haci prestamonan den e margen cu ta responsabel y bou control di Banco Central. "E diferencia ta, cu bou e circumstancianan aki, banconan lo bira mas competitivo, por ofrece miho servicio cu nivel di interes mas atractivo." Mehran ta kere cu un ambiente competitivo asina lo por nifica cu interes riba prestamo na consumido por baha y cu asina comunidad lo ta miho sirbi.



Banco Central di Aruba ta mira kico exactamente su maneho monetario y maneho di credito lo mester ta pa 2008.

E cambio den e forma di maneha e sistema monetario na Aruba lo tuma luga gradualmente. Banco Central ta considera 2008 como un aña di transicion, unda lo mantene por lo pronto un plafond di credito, pero unda tambe lo introduci e instrumentonan indirecto. Den luz di e tendencianan inflatorio, Banco Central lo mantene un crecemento di credito maximo di 5 porshento. Den caso cu Januari y Februari no ta duna señalnan cla, cu e presion inflatorionan a baha (pues cu inflacion ta sigui crece), te hasta por stipula e crecemento di credito permiti pa banconan comercial bou di 5 porshento, mirando cu Banco Central lo mester tuma medidanan corectivo pa absorba liquidez y restringi e posibilidad di banconan comercial pa sigui duna credito. Como tal, banconan comercial a keda avisa pa ta cla, pa cambia nan plannan pa extension di credito den luz di e cambionan den instrumentonan di maneho. Ademas Banco Central ta urgi cautela pa no otorga tur credito posibel den e prome lunanan di e aña aki.

Pero e Presidente di Banco Central ta enfatisa cu e mes ta kere firmemente cu banconan mester por competi cu otro na nivel di eficiencia, y cu esaki finalmente mester ta e meta.

Caso sumario di PG Croes Fernandes Pedra contra Minister di Husticia

ORANJESTAD – Manera Bon Dia Aruba a publica anteriormente, ayera merdia 1.30 Corte den Prome Instancia a trata e caso sumario cu Procurado General mr. Croes Fernandes Pedra a cuminsa contra Minister di Husticia.

Ayera mr. Croes Fernandes Pedra su caso tabata pa pidi Hues pa ordena Minister di Husticia cumpli cu e sentencia di Corte di 22 di November 2007.

Dia 22 di November 2007, Hues den su sentencia a bisa cu e ta haya e protesta di mr. Croes Fernandes Pedra na su lugar y cu e ta destrui e decision di Minister fecha 18 di September 2007 riba cual mr. Croes Fernandes Pedra a protesta.

Hues a ordena Minister Croes pa dentro di tres siman tuma un decision nobo riba e protesta, teniendo na cuenta cu tur e observacionnan cu Hues ta menciona den su sentencia. Esei ta nifica cu mr. Croes Fernandes Pedra mester a haya confirmacion di Gobierno cu su salario y su pensioen a keda regla manera Hartkamp a propone y cu e Minister di Husticia a bay di acuerdo cune.

Prome cu fin di aña, mr. Croes Fernandes Pedra a haya un decision di Minister di Husticia cual no ta manera Hues a ordena. Esei ta motibo cu mr. Croes Fernandes Pedra a cuminsa e caso ayera merdia.

Den casonan asina, ta obvio cu Hues lo bay fiha un daño per huicio pa asina obliga Gobierno cumpli cu e sentencia di Corte.

Ademas di e caso aki, ainda ta pendiente e caso den Corte Superior ya cu Minister di Husticia a apela e sentencia di 22 di November 2007. Tur esaki ta trece cune, cu tanten cu no tin claridad riba e salario y pensioen di mr. Croes Fernandes Pedra, e no lo tuma su retiro como Procurado General di Aruba. Hues awor lo bay studia e caso pa despues e dicta sentencia.

Mientras cu e nivel di duanero ta casi igual cu na Hulanda

Leinan na Aruba ta hopi anticua y por stroba funcionamento di duaneronan actualmente

Ta spera cu pa 1 di januari 2009 por introduci leinan moderno adapta

ORANJESTAD – Fuera di cu e tempo na Aruba ta hopi mas diferente cu na Hulanda, e director nobo di douane, mester a custumbra cu e forma diferente di traha aki riba nos isla. Un di e cosnan cu mas e director mester a custumbra cune, ta cu no ta tur ora hende ta tene nan mes na nan afspraak. "Aspraak aki no semper kier men afspraak" Perra a bisa Bon Dia Aruba recientemente. Algo cu e mester a custumbra cune.

Y awor despues cu e tin varios luna na Aruba, e hefe nobo di douane a sa di adapta su mes na esaki y a custumbra na e forma relaha di traha. "Si algo no sosode e siman aki, e lo sosode otro siman" e hefe nobo a continua bisando. Esaki e kier men riba entre otro informe of otro asuntonan. Fuera di esaki, no por papia di dolor di cabes grandi den e cuerpo.
Otro asuntonan e ta discuti cu e sindicato SADA, cu tin hopi idea tambe. A discuti tambe riba orden di minister Swaen, pa cuminsa cu un investigacion riba e organisacion di douane. Esaki no ta basa solamente riba e structura di douane, sino con lo mester traha riba esaki.
E hefe a mustra tambe cu na Hulanda, contrario na Aruba, no ta dedica asina hopi tempo na un dia di douane. Recientemente tabatin e celebracion aki unda cu a dedica tempo na e balansa riba supervision di servicio na clientela. Y esei ta sigur importante , unda cu tin cu coregi y siña duaneronan busca fout den haci denuncia, y contrabanda.

E hecho cu tin apenas 200 duanero, mester dividi e trabou entre bon servicio di clientela, y lihe y esaki ta laga mas tempo liber pa gara esnan cu ta purba 'haci contrabanda' segun e hefe nobo. Pa loke ta e capacidad y nivel di douane di Aruba y Hulanda, esaki ta casi igual segun e hefe nobo.

Na Aruba nos ta 'atrasa' den e leinan moderno pa cual ta trahando duro pa drecha esaki tambe. Esaki tin cu pone cu pa 1 di januari 2009, por introduci e leinan nobo aki pa haci e trabou di duaneronan mas miho ainda. Fuera di esaki tin mas trabou na caminda cu lo por facilita e trabou di douane. E hecho cu sindicato SADA ta reclama cu dentro di poco tin tareanan di douane ta desapareciendo, e hefe nobo no por a sinti nada ainda concretamente.

Director di SKOA sr. Jaime Mata

Ta berdad cu hopi biaha maestronan ta keda hopi tempo malo pero e no ta afecta e sistema di enseñansa

No tin suficiente maestro pa remplasa esnan malo

ORANJESTAD – E ta berdad y no ta cuestion di un scol so, pero por lo general den enseñansa tin un preocupacion grandi, paso naturalesa ta hunga un rol y hendenan ta bira malo y malo ta malo y di otor banda SKOA no tin maestro di scol suficiente pa remplasa nan.

Pa loke ta enseñansa avansa no tin ningun maestro pa reemplaza esnan den servicio di SKOA ora cu nan bira malo. Pa enseñanza primario tin palabra cu direccion di enseñanza cu seis hende extra por wordo tuma den servicio.

Un cantidad di 6 hende den un totalidad di 27 scol no ta nifica mucho, anto e ta serio cu tin un problema einan, pero no mester lubida si cu den AVO igual cu e otro enseñanzanan e maestro di scol ta keda responsabel pa e curriculum cu e ta presenta.

Ta papia di final di aña e muchanan mester domina e materianan. Hopi biaha ta berdad cu tin maestronan di scol cu ta malo, pero ora cu maestro di scol ta diasabra na scol of ora otro momento di nan dianan liber nan ta na scol, ta poco mayornan sa of mira esei y ta poco mayor sa cu alumnonan ta wordo yuda riba diasabra tambe.

Tin maestronan di scol cu ta dedica oranan pa haal in bek locual nan a perde den tempo cu nan tabata malo, pa e momento ei nan no ta haya salario extra. Pero na mes momento ora cu bo pidi mayornan pa nan yiunan bai scol otro dia, no ta tur hende ta coopera cu esei y nan ta rabia pa nan yiunan bai scol otro dia y nan ta bisa pakico ta bin e dia extra aki, pero e ta un situacion fastioso berdad cu SKOA ta purba di busca solucion pe. E ta keda si cu e maestro di scol no tin un obligaicon pa cu SKOA, pero e tin un obligacion pa su mes y pa cu comunidad, e ta duna e cursonan adicional.

Anto e pregunta ta bin, tin un retraso den enseñansa cu e dianan malo aki? Sr. Jaime Mata director di SKOA ta haya cu no. Nan ta kere cu practicamente si compara esaki cu Hulanda, ta ripara tambe cu den e parti di curriculum cu kier brinda na scol e ta hopi, y e ta masha hopi mes.

Aruba tin otro problemanan, e ta bisa cu no ta tur scol tin e parti di cuido, e cuido esencial pa e muchanan. No ta tur mucha ta siña na e mesun nivel, un mas lihe cu otro y bo mester tin maestronan extra special pa esei, simplemente pa toca e pida ei pa muchanan cu ta no ta mes lihe cu otro.

Aparte di esei bo tin e situacionnan social, emocional, problemanan di nos comunidad cu ta drenta via di tur caminda den klas y e maestro di scol mester deal cune, pero e no ta prepara pa esei. Y di otro banda directiva di scol no ta haya e yudansa pa esei y no ta haya e medio financiero pa atende cu e problemanan ei y ta e maestronan ta esnan cu ta purba soluciona e problemanan aki y consecuentemente tur e problemanan ta cai bek riba e maestro.

Mester tene cuenta cu e maestro ta keda un hende y e tambe tin su propio problemanan personal y familiar, anto consecuentemente bo ta haya enberdad cu e maestro ta cai afo y e ta keda hopi largo y tin control riba esei.

Tin un departamento completo di BGD, cu ta ehecuta e controlnan aki, tin controlnan tambe como directiva di scol pa haya sa pakico e momentonan ta asina largo y no ta keda SKOA nada otro cu acepta y respeta e hecho cu ta nan no ta e mediconan di e maestronan y mester respeta nan decision pa esei.

Ta asina cu e ta un preocupacion no di awor, pero di añanan cu sr. Mata ta den enseñasa e ta un problema cu tin y no ta SKOA so tine, pero tur directiva di scol ta confrontando e mesun problema y ta buscando solucion y no mester nenga cu ta hayando hopi sosten di banda di Minister.

Y nan a facilita basta cosnan pero e ta keda limita, pasobra enseñansa ta keda costa hopi placa y no ta facil pa haya maestro di scol of expertonan pa yuda bo den educacion.

Despues di varios reunion despues di e caso sumario

Trahadonan di casino y gerencia di Marriott a yega na un acuerdo



ORANJESTAD – Despues di varios reunion despues di tratamento di e caso sumario siman pasa, e 16 trahadonan di casino di Marriott a bay di acuerdo di e proposicion di gerencia di Marriott esta un periodo di prueba di 4 luna y despues cu e periodo aki pasa cada trahado riba su mes por dicidi si e kier traha 10 ora pa dia durante 5 dia den un siman y dos dia liber of si e kier mantene e sistema actual esta traha 8 ora pa dia durante 6 dia den un siman y un dia liber.

Siman pasa durante tratamento di e caso, abogado mr. Chris Lejuez a expresa cu e ta haya cu e partidonan no ta mucho leu di otro pa yega na un acuerdo.

Abogado mr. M.Brown a mustra cu e proposicion cu Marriott a haci ta forma parti di e pakete di promocion cu Marriott a duna e trahadonan ya cu a base di e reorganisacion cu a haci, e funcion cu nan tin esta pit supervisor lo no existi mas y nan tur lo mester bira pit manager.

E pakete di promocion ta encera cu envez di traha 48 ora pa siman cu 1 dia liber, awor e trahadonan lo traha 50 ora pa siman cu 2 dia liber.

Ta asina cu gerencia di Marriott a propone na e 16 trahadonan un periodo di prueba di 4 luna trahando 50 ora pa siman cu 2 dia liber. Si despues di e periodo aki nan kier bay bek na e 48 ora pa siman y 1 dia liber nan lo por haci esaki.

Siman pasa a keda palabra cu e abogadonan lo bay papia pa mira si lo por yega na un acuerdo y lo mester informa Hues ayera mainta pa asina Hues mira si ainda e mester dicta sentencia diabierna awor of no.

Redactor di Bon Dia Aruba a entrevista abogado di e 16 trahadonan mr. Chris Lejuez, kende a duna di conoce cu el a reuni cu abogado mr. M.Brown diferente biaha y cu nan a yega na un acuerdo. E acuerdo ta encera cu e 16 trahadonan ta bay di acuerdo pa purba e periodo di prueba di 4 luna y despues di e periodo aki cada un lo mester dicidi si e ta acepta e 50 ora pa siman of no. Mr. Lejuez a splica cu gerencia di Marriott a duna e garantia cu e trahadonan lo por bay bek den e sistema di 48 ora pa siman pero cu nan lo keda haya e salario como manager.

Mirando e resultado satisfactorio di e reunion, mr. Lejuez ayera a manda dos carta pa Hues. Un di e cartanan el a informa Hues cu e partidonan a yega na un acuerdo y den e otro carta e ta pidi pa hala e caso aden.

E siman aki, esta 1 di Februari 2008 e 16 trahadonan lo cuminsa cu e periodo di prueba y aki cuater luna nan lo mester laga sa cual di e sistemanan nan ta prefera mas.

Aunke ainda nan ta wardando riba permiso di polis

Marcha contra secuestro di gueriya na Colombia lo wordo organiza dialuna 4 di februari pa 1'or di merdia

E ta un marcha pacifico y no politico

ORANJESTAD – Dialuna dia 4 di februari pa 1'or di merdia lo wordo organisa un marcha pa protesta contra e delito di secuestro na Colombia. Jennifer Vargaz ta e persona cu di un forma boluntario a asumi e responsabilidad di organisa e marcha aki cu ta uno no politico pa condena e delito inhumano di secuestro cu gueriya Colombiano ta protagoniza den e pais bisiña di Colombia. Aunke e marcha aki no ta organiza pa Asociacion Amigos de Colombia (ASOCOL), tog e directiva di e asociacion aki a join cu e iniciativa aki.

Den declaracion duna na Bon Dia Aruba, Jennifer Vargaz a declara ayera cu e marcha aki ta uno independiente, y el a nace ora cu e, hunto cu un grupo di amigo a dicidi di bin dilanti cune, y e ora ei cu nan a cuminsa propaganda e marcha, ASOCOL a mustra su colaboracion pa e convocatoria aki.

Vargaz a bai mas den detaye riba e marcha aki, y el a bisa cu e idea aki a cuminsa den un comunidad virtual cu ta yama Facebook, caminda algun miembro a mustra cu nan ta fada cu e situacion cu a presenta na cuminsamento di aña relaciona cu dos persona secuestra na Colombia den poder di gueriya di FARC. Apesar cu despues e dos persona aki a ser laga den libertad, e inkietud pa continua cu e marcha anti-secuestro a sigui keto bai. "Nos a haya asina hopi apoyo rond di mundo cu e hendenan a bisa, 'bo sa ami si kier sali riba caya dia 4 pasobra mi kier demostra cu ehercitio gueriyero aki, esta FARC no ta representa ami como Colombia'", asina Jennifer Vargaz a declara na Bon Dia Aruba.

E ta señala cu dor di e marcha aki nan kier demostra tambe cu e gueriya aki no ta ni sikiera 1 porshento di e totalidad di Colombianonan. "Nos kier kita e mancha ei for di nos nomber", segun Vargaz. Di e forma ei e idea a haya curpa y el a bira algo internacional.

744 PERSONA SECUESTRA DI 15 NACIONALIDAD

Segun ultimo informacion cu Jennifer Vargaz a ricibi for di coordinacion general di e marcha internacional contra secuestro na Colombia, tin mas of menso 135 ciudad rond mundo, cu ta inclui e cinco continente, y nan ta uni pa realiza e marcha aki. Na Australia p.e. e marcha aki lo tuma lugar dia 3 di februari debi na e diferencia di orario. Na e caso particular di Aruba e marcha aki ta ser caracterisa como un caminata simbolico, ya cu asina ta para den e permiso cu a ser solicita na polis pa realiza e marcha aki. Vargaz a splica cu ora el a bai solicita e permiso aki serca polis el a bin compronde cu ta prohibi pa haci marchanan politico of di otro pais na Aruba. "E marcha aki no ta uno politico ya cu e ta un marcha totalmente no politico, y esei m'a purba di splica nan. Nos no kier bin cu un protesta, nos kier djis bin cu un demostracion pacifico, calmo y yen di bon energia pa apoya e hendenan cu ta secuestra", asina el a bisa.

Den e convocatoria pa e marcha pacifico y apolitico aki contra secuestro na Colombia e ta solicita pa tur hende bin bisti ya sea cu un flanel blanco of un t-shirt cu e bandera di Colombia. Di e forma aki nan kier demostra cu nan ta sostene e hendenan cu ta secuestra inhustamente na Colombia. Segun estadistica cu Vargaz a trece dilanti, mas cu 774 persona ta secuestra den poder di gueriya na Colombia. Nan no ta hende Colombiano so, sino cu tin hendenan secuestra di 15 nacionalidad den poder di gueriya, pesei e marcha aki a bin haya dimension internacional. Dor di e marcha aki nan kier habri wowo di e comunidad internacional ya cu tin hende cu tin mas cu 10 aña secuestra sin ningun motibo of causa, gewoon gueriya kier presiona gobierno di Colombia pa por haya un pida di tereno pa nan. "Esei ta full e problema cu gueriya aki kier", asina Jennifer Vargaz a bisa.

E hecho cu e marha pacifico aki lo tuma lugar riba un 4 di februari no ta algo simbolico. Vargaz a bisa cu e marcha aki lo tuma lugar eventualmebte dia 4 di februari ya cu e grupo aki a lanta dia 4 di januari, y nan a pone un meta nan dilanti di un luna pa bin un grupo di por lo menos 100 hende cu por join nan, pero nan a keda asina sorprendi cu den apenas cinco dias ya caba nan tabatin 70 mil persona cu a join on-line. "El a causa un efecto sneeuw ball cu nos no a spera. El a bira hopi, hopi grandi", segun Vargaz.

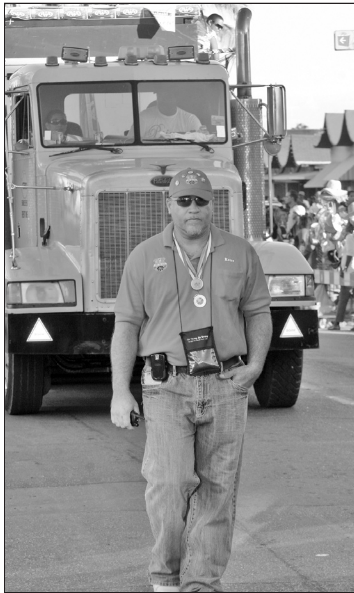
PERMISO NO TA CLA AINDA

E marcha aki lo tuma lugar eventualmente dia 4 di februari pa 1'or di merdia. Vargaz ta comprende cu eventualmente e ora di 1'or di merdia lo resulta dificil pa hopi hende lo por join cu nan den e marcha anti-secuestro, pero nan ta sincronisa cu otro marchanan cu lo tuma lugar rond mundo. Na Colombia mes cu dia 4 di februari no ta un "off-day", manera na Aruba si e ta, e lo tuma lugar 12'or di merdia. Vargaz a reitera cu e marcha aki no ta un obligacion ya cu esnan cu lo desea di bai ta welcome. Ademas aki na Aruba un emisora, esta Radio Latina lo bai den un transmision "live" simultaneo cu un emisora na Colombia pa asina di un forma simultaneo nan por informa riba e desaroyo di e marchanan aki. "Nos tin cu mantene nos mes na e orarionan y na e procedura manera a ser stipula cu e coordinacion general, e ora ei nos no por cambia e fecha", asina el a declara. E ta recorda cu e fecha di 4 di februari ta dialuna di Carnaval y cu hopi hende ta off e dia ei, y cu anochi tin un kimamento di "Momito". Riba e parti logistico el a bisa cu e marcha ta organiza caba, y casi dos siman pasa nan a solicita un permiso serca polis, y cu awor nan ta wardando pa polis por duna luz berde pa asina start e marcha dia 4 di februari pa 1'or di merdia cu lo sali dilanti di parkinglot di Pricesmart y lo marcha te Plaza Betico Croes. Jennifer Vargaz a bisa cu tin ciudad cu no a acepta pa realisa e marcha pacifico aki, y nan ta bai haci gewoon un congregacion dilanti di un plaza, caminda nan lo pasa un ora sinta. Na Aruba ainda nan ta wardando e o.k dor di polis, y aunke nan no a haya aprobacion ainda, tur cos ta mustra cu e ta bira algo positivo. Tambe Consulado di Colombia a manda un carta di apoyo na e marcha pacifico contra secuestro na Colombia, y aunke e ta algo completamente a-politico, e sosten di tur hende di nos comunidad ta masha importante pa e marcha por bai dor.

E organizador di e marcha internacional y pacifico contra secuestro na Colombia, Jennifer Vargaz ta formula un invitacion na e comunidad Arubiano engeneral, pa join cu nan den e marcha di dia 4 di februari dilanti di Pricesmart. "Gueriya ta un problema cu nos ta cana cune durante ultimo 50 aña, mi ta kere cu esaki ta e momento pa demostra na resto di mundo cu Colombia no ta gueriya so", asina e hoben aki a finalisa su declaracion na Bon Dia Aruba.

Agenda Carnavalesco pa Carnaval 54!









*** 30 Januari 2008**
8 pm Hebbe Hebbe riba parkeerplaats di Post Aruba N.V. na oranjestad.

*** 31 Januari 2008**
8 pm Parada di luz na San Nicolas

*** 1 Februari 2008**
8 pm Carnival Showdown Window to the world Internacional Concert den Aruba Entertainment Center.
8 pm Jubu Happening na San Nicolas.

*** 2 Januari 2008**
4 am Jouvert Morning
1 pm Parada Grandi na San Nicolas

*** 3 Februari 2008**
12 pm Parada Grandi na Oranjestad

*** 4 Februari 2008**
5 pm Parada di Cabay na Oranjestad
7 pm Kimamento di Momito na San Nicolas
*** 5 Februari 2008**
8 pm Kimamento di Rey Momo na Oranjestad

*** 9 Februari 2008**
8 pm Entregamento di premio na oficina di SAC







Awor cu ta den recta final…

Danki na tur cu ta traha pa Aruba tin su Carnaval



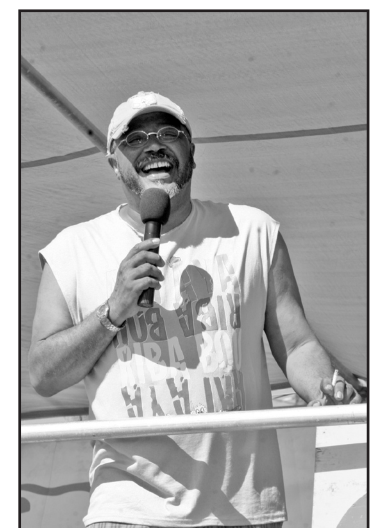






ORANJESTAD – Awor cu ta den recta final, e ultimo siman di e temporada, ta un bon momento pa para un rato y gradici esnan cu for di prome dia, of te hasta prome cu esey, a traha y ta trahando duro pa Aruba por tin su dushi temporada di Carnaval 2008. For di directiva y miembronan di SAC, Cuerpo Policial, boluntarionan di CEMT, personal di DOW y te na medionan di comunicación y organizacionnan social, tur ta pone nan aporte y cooperacion pa cumpli cu e agenda di actividad for di 11 di November aña pasa te dia 5 di Februari proximo ora lo kima Momo. Alegria & Fantasia ta extende un palabra hopi grandi di danki na un y tur den nomber di tur Carnavalista y e pueblo di Aruba.





Paseo Herencia tambe tin Reina y Prins y Pancho

PALM BEACH - Dialuna 21 di Januari Paseo Herencia tabatin un Carnaval Show unda Reina Infantil, Reina Hubenil, Calypso King y Roadmarch King tabata presente.

Un publico grandisimo di turista a siña y conoce ken ta nos Reinanan saliente y pakico tin un Roadmarch King y Calypso King. Un ambiente hopi carnavalesco y e programa Riba Bou tampoco a falta.







Nos Reina Infantil a haya un regalo di Gift Crafter y Reina Hubenil a haya un regalo di Dianleri situa na Paseo Herencia. No a lubida riba e Calypso King cu a hay un cena pa dos como regalo di Restaurant Scala, mientras cu Roadmarch King a haya un cena pa dos na TGI Friday's.

Pa completa e anochi aki, Ruthlene Flemming Manager di Mercadeo a encarga pa organisa entre tur e empleadonan di Paseo Herencia pa saca Reina di Paseo Herencia y Prins y Pancho di Paseo Herencia.

Prins a keda den persona di Sandro de Santis cu ta e hardinero y pancho a bira Jason Williams di security. E Reina cu a hiba casi tur voto a keda den persona di Jessica Dirksz cu ta Paseo Herencia su Executive Assistance.

Ayeranochi SAC tabatin nan Tourist Night na Paseo Herencia. Un anochi cu ya pa añanan caba SAC ta organiza pa nos turistanan cu ta na Aruba. Esaki ta organiza specialmente pa siña nan un tiki di nos Carnaval.

Nos di Paseo Herencia ta hopi contento cu e tourist night lo tuma lugar serca nos y ta invita tur Carnavalista pa bin celebra hunto cu nos.







Alegría Fantasía

Alegría y Fantasia

Childrens Parade - Oranjestad 2008

Chief of parade: Sonny Vrolijk

General Coordination: Rene Ridderstaat

	GROUP	THEME	QUANT.	BAND	S.A.C. Members
Nr. 1	TBS Brassband		25	TBS Brassband	
	S.A.C. Bar				
Nr. 2	Reina Infantil di Aruba su Carnaval nr 54	Lily's Pre-school	75		
Nr. 3	Reina Hubenil di Aruba su Carnaval nr 54	T.O.B. Carnival Group			
Nr. 4	Centro di Bario Noord	Diferente Tema			
Nr. 5	Grupo Nos Futuro	Di Fiesta cu Grupo Nos Futuro	150	NBO	
Nr. 6	Don Flip Racing Foundation Carnival Group	Fiesta di Prins y Prinsesnan Carnavalesco	200	Youth X-treme/BMW Plus	
Nr. 7	ATNG Carnival Group	Angel Fantasy	50	ATNG	
Nr. 8	Jolly Kids Carnival Group	365 Day's in Aruba	125	Tsunami	
Nr. 9	DeJa-Kids Carnival Group	Bumble Bee"'s	100	DeJaVu	
Nr. 10	Wizzkids Carnival Group	Cultura full Suave	150	Oreo	
Nr. 11	Lastlap			Privé	



Pa Parada di Luz San Nicolas

Trash By Ronchi a caba di haya disfraznan fabuloso di Polis



ORANJESTAD - Awe ta bo dia pa inscribi y goza di e tremendo ambiente di Knock Out y Reload. Ya caba un cantidad grandi di estilonan, den tur size, a yega Trash By Ronchi pa asina bo seleciona e "look" cu bo kier pa Para di Luz diahuebs awor na San Nicolas. Bo por kies di estilonan mas sensual te na estilonan mas serio pa asina bo goza den ambiente y na bo gusto!

Pa mas informacion yama 582-6632 of pasa personalmente na Trash By Ronchi y cu gusto Ronchi mes lo atende bo pa bo kies bo costume pa Parada di Luz di San Nicolas. Pa solamente Awg.75.00 bo ta inscribi y goza di tremendo musica di Reload y tambe di un espectacular Premium Bar!













Fiesta di Carnaval di Ambiente Feliz






SANTA CRUZ – Dialuna ultimo habitantenan, personal y directiva di e centro Ambiente Feliz a celebra nan fiesta di Carnaval pa 2008. E facilidad di cuido pa hendenan cu necesidadnan special situa na Santa Cruz a elegi, manera custumber, su personahenan Carnavalesco. Tabatin un Prins y un Reina cu a dirigi e ambiente masha agradabel cu a reina e atardi aki. Tur esnan presenta a goza di e alegria di Carnaval for di 3'or pa 6'or di atardi den seguridad di e centro y riba e combinacion di potret por mira algun imagen di e evento.





Di mayor pa yiunan…

Pasando e antorcha di smak pa Carnaval











ORANJESTAD – No solamente durante e actividad y paradanan infantil, pero tambe den tur otro evento por a mira mayornan compartiendo inmensamente loke ta e smak y alegria cu Carnaval ta trece cune. Sea ta dor di laga nan yiunan participa den parada di mucha of djis dor di hiba nan bai wak algun actividad, e mayornan aki ta inculcando e amor pa e fiesta aki den e curazon di nan chikitin. Di e manera ey ta fomenta un parti grandi di Aruba su cultura y ta motiva e muchanan pa continua cu e tradición aki den futuro. Fuera di comparti tempo hunto y den famia, ta preparando e generacion di Carnavalistanan di mañan.





E 'pecho'nalidadnan di Carnaval Parti I









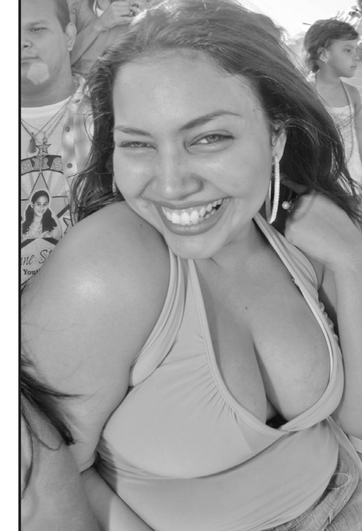












ORANJESTAD – E camara picaro di Alegria & Fantasia no por a pasa e juffrouwnan aki voorbij. Tabata dificil pa ignora nan atractivo, según e fotografo a comenta. Sensualidad a bira un elemento inevitable durante e temporada di Carnaval, uno cu hopi hende muher ta probecha pa trece e beyeza di nan fisico dilanti.

Si compara cu Brazil, ainda Aruba tin su limite di decencia. Awor, sea ta genetica of ta estetica loke a duna nan e atributonan ei; e damitanan aki a bira merecedor di aparece riba nos pagina di 'Pechonalidadnan di Carnaval 2008'. Coleganan masculino di nos redaccion a cuminza cuestiona si DOW mester bai pensa pa pone baricada dobel riba e ruta di parada.

Ganador, ganador y mas ganador na Cool Casino!







ORANJESTAD - Asina mes. Dialuna anochi, Sra. Val Dunworth, un turista cu ta bishitando nos dushi isla Aruba a dicidi di bishita Cool Casino, situa na Riu Palace, ya cu el a scucha cu e casino aki tin un ambiente fabuloso. Wel, Sra. Dunworth a dicidi di purba su suerte riba un di a tantisimo mashin di 25 sen y a gana US$1,000! Sra. Dunworth no tabata e unico ganador ya cu siman pasa tabatin varios hungador cu a gana mas cu un biaha riba e mashinnan di Cool Casino y a gana mas cu US$12,000 den un anochi!

Fo'i tempo cu e casino a habri su porta na juli 2007, Cool Casino a bira a lugar predilecto pa esnan cu kier pasa bon y gana. Maikel Werleman, Gerente di Mercadeo pa Cool Casino a expresa cu "nos a traha un casino bunita, nos tin e staff di mas profesional y amabel, nos ta ofrece lo ultimo den weganan di Casino y e resultado ta bisto. Cool Casino, Cool Cash and Cool Winners. Asina ta, bishita nos libremente na Riu Palace resort y ken sa…abo por ta e siguiente ganador.





Renaissance a celebra su aniversarionan di e di 4 cuartal



Oranjestad – Miembronan di e famia di Renaissance a topa un merdia pa disfruta di un lunch y celebra e logronan di su Ekipo di e di 4 Cuartal, consistiendo di individuonan cu a haci e extra esfuerso pa haci e huespetnan contento y cu ta haci mas cu ta wordo spera di nan den nan departamentonan respectivo.

E encuentro na Renaissance Convention Center tambe a reconoce e aniversarionan di e di 4 cuartal, di asociadonan cu tin careranan largo cu e compania.

Director di Recursonan Humano Queta Werleman a haci e introduccionnan mientras cu el a parti certificadonan y plakkaatnan conmemorativo.

E aniversarionan di october, november y december di empleadonan cu tin 5 aña na e hotel, a inclui Narciso Marin, Blue Bar; Varusha Patrick, Reservation; Carlos Perez, Mall Engineering; Otmar Melaria, Security; Simon Dorothal, Mall Engineering, y Jerrel Bronswinkel, S/M.

Entre esnan cu a celebra diez aña a figura Anibal de la Cruz, Mall Engineering, Elvia Peña, Housekeeping Ocean Suites; Foo Nan Chan, F&B Ocean Suites; Harold La Croes, Renaissance Island y Adriana Lopez di Room Service, kendenan hunto cu empleado di 15 aña, Noraima Lints, di e departamento di Delighted To Serve, a ricibi un ronda di aplauso bon mereci for di nan coleganan cu tambe tabata presente.

Riba e potretnan por mira esnan celebrando nan careranan largo y fructifero na Renaissance Convention Center, cu bunita plakkaatnan conmemorativo.

Gerente General Paul Gielen tabata deleita di por contribui na e celebracion y a para pa saca un potret cu henter e grupo.







The Aruba Resort & Casino a bira un hotel 'smoke-free'





SASAKI - The Aruban Resort & Casino na Eagle Beach ta anunciando su compromiso pa ofrece un ambiente sigur y sano pa su huesped y empleadonan. E resort pesey ta introduciendo un poliza 'liber di huma' den tur su cambernan.

E decision pa tuma e stap pa un ambiente liber di huma den tur su cambernan no tabata uno facil ya cu e demanda for di huespednan pa 'smoking rooms' a baha y e sensibilidad pa cualkier holor of presencia di huma di sigaria dor di nan huesped y empleadonan a aumenta.

Actualmente, The Aruban a stop di tuma reservacion pa 'smoking rooms'. Cambernan actualmente ta pasando dor di un proceso di limpieza pa kita e restonan di huma y holor di huma for di tur tela, tapijt, mueble, cortina y sistema di filtro di aire. Di e manera aki, The Aruban Resort & Casino at Eagle Beach ta reenforsa su obhetivo di contribui na e salud general y bienestar di tur su huesped y empleadonan.

E personal di The Aruban ta contento di por invita un y tur pa bin relaha mientras ta disfruta di e suitenan 'smoke-free' na nan premier vacation resort durante e temporada aki di Carnaval y tambe despues.









SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba

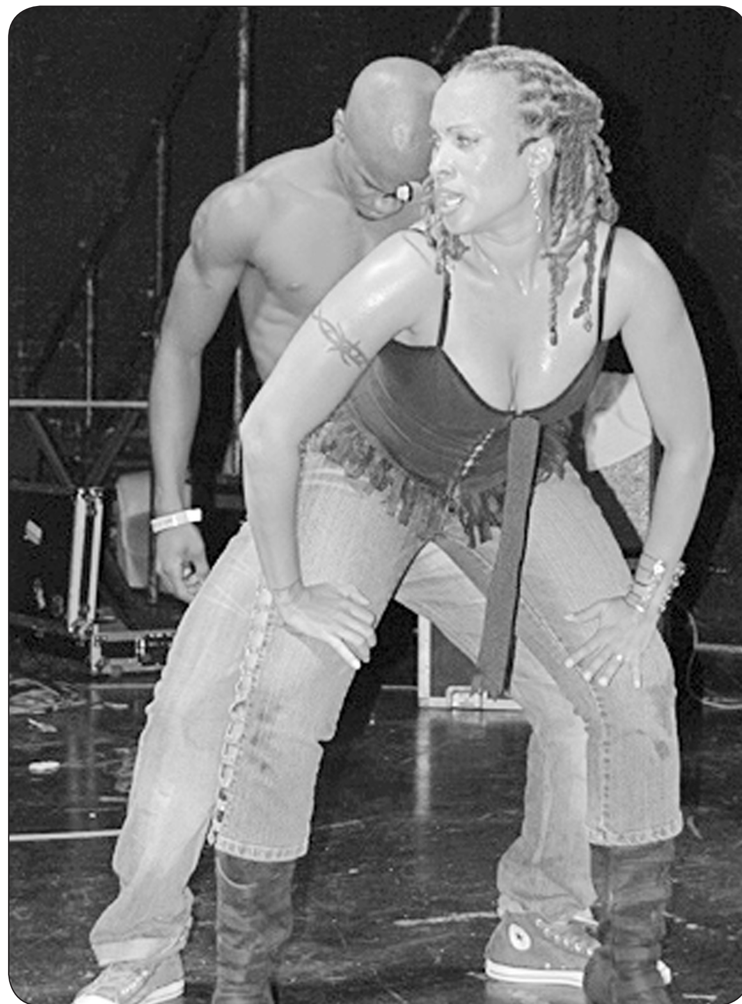


Loke bo por bai spera diabierna den concierto di Alison









Pa cuminza e show ta cuminza cu un injeccion grandi di energia cu lo pone'bo keda boca habri. Alison ta habri semper su shownan asina y no ta baha su speed pa nada di mundo. Cu esaki e ta keda pasa den tur su exitonan di su album nobo y e temanan cu el a yega di comparti cu e banda Square one.

Un anochi unda cu e energia di Alison lo desborda AEC. Un anochi cu nos bandanan local tambe lo expone nan miho show riba escenario p'asina mustra cu nos tambe por pone un show di calidad hopi halto riba escenario.

Pa bin bek Alison semper ta compaña pa dos hoben cantante cu ta caba di injecta e adrenalina den su show poniendo asina abo como parti di show. Su show sigur tin su partinan atrevido, pero asina aki ta goza di nan musica na Barbados di unda e ta bin. Riba e combinacion di foto awe nos kier a ilustra den cortico kico lo bo por bai spera den e show aki cu lo keda den bo memoria pa masha hopi tempo. Mas ainda cu ta un hende muhe e no ta diferencia esaki ora cu e ta riba escenario, su forma di entretene, su musica, su baile, su repertorio ta haci'e 'The Caribbean Diva', e Shakira di Caribe si nos por menciona esaki. P'e anochi aki tin VIP seccion manera tur concierto. E parti bon ta cu esaki ta den Aruba Entertainmente Center cu no tin nada di santo y cu e show aki mester ta cla prome cu 12'or di mei anochi, un orario relativamente bon p'abo bai ariba pa haya e parti final di Jubu Happening p'asina sigui den e Jouvert Morning.









SHWBIZ KLIP
BON DIA Aruba

Hildward Croes..

Opinion di tur hende ta conta, ami ta yam'e inovacion



E por ta sona fuerte pero asina cosnan ta. Esaki tabata palabra di Hildward den siman despues di a scucha e par di comentarionan rond di su repertorio cu e la pone riba su prome salida riba caminda. Kizas hopi hende no ta wak e cosnan aki asina aki, pero ami ta yama esaki inovacion. Mi por tuma elementonan di trance music y hinca esaki den ritmo di carnaval; ami ta haya esaki inovacion y riba dje nos grupo yama 'Life is a beach', esaki ta nifica cu fiestanan cu aglomeracion di hende ta tuma lugar semper den full moon.

Di berdad ami no a sinti cu e hendenan den e grupo y na banda a sinti loke nos a hinca den otro a reacciona malo, al contrario. Di otro banda ya caba nos a amplifica otro temanan popular den e trans flow, pero nos a perfecciona e ritmo di carnaval mas den dje cu soca, jamback y brassband cu ta ritmonan cu ta wordo usa den nos carnaval.

Mi ta haya masha bon mes cu por tin hende ta reacciona y esey kier men cu Dushi Band a sacanan for di nan comfort zone y esey ta bon….pasobra asina nan por sinti e evolucion di musica di carnaval pasa. Ademas for di tempo di e hit y road-Jam 'mexican swing (Ariba abaho) mi tabatin e idea aki den mi mente.

E aña'ki cu mi a keda cla cu tur cos prome cu tempo mi a dedica mi mes di busca e elementonan aki cu mayoria di hende conoce y a yega di scucha di un manera of otro y hinca esaki den un bachi yena cu payet y stenchi.

Nos lo sigui tin e trance flow aki den nos repertorio ya cu tur hende ta papiando di esaki, claro ta cu nos tin nos mesun temanan y e roadmarch ganador sin duda algun. Normalmente Dushi Band no ta reacciona riba e cosnan aki, pero tin biaha ta bon pa tur hende sa cu nos ta sigui bai dilanti cu e apoyo masal di e comunidad. Esaki tabata palabranan di Dushi Band esta Hildward Croes cu a sigura cu e grupo di carnaval lo keda pa otro aña y Dushi Band lo sigui compañanan…..

Spray di color cu ta wordo bendi riba e ruta no ta saludabel

Kizas te awo nada no a yega di pasa, pero e spay ey tin su aspectonan negativo tambe. Pa cuminza loke ta sali for di e boter ta manera un bals cu asina e pega riba algo cayente e ta mancha. Hopi mucha ta haya esaki for di nan mayornan sin tin ningun clase di precausion. Hopi auto di Polis a keda mancha permanentemente cu esaki. Bo sa cu si un di e bubbeltjes cu esaki ta saca cai den bo wowo e por ta fulminante p'abo bista. Esaki por trece cune iritacion y si bo wowo no ta suficiente lubrica esaki por causa dañonan. Ta con bin ta permiti pa bende e cosnan aki riba caminda? Ta warda e baca hoga pa tuma medida. Ken ta esnan responsabel pa stop e venta di e cosnan aki, pasobra kere'mi cu den e solo cayente di carnaval e producto aki no ta nada recomendabel pa usa esaki. Shonnan ban paga tino cu e cos cu ta wordo bendi riba caya sin ningun mal intencion, simplemente pa falta di informacion.



Esaki ta e ruta di parada di playa for di den halto



Un bista un tiki mas especifico con largo e ruta di carnaval ta pa e diadomingo aki, cu sin duda por spera un publico basta grandi bandi caminda. Un cos si tur e instancianan di seguridad lo ta alerto pa esnan cu ta sera e skinanan di emergencia. Aunke mester bisa cu helicopter lo tin un miho bista di nos parada grandi. Den otro palabra nos tin cu señala cu esnan cu tin intencion di haci un tiki di mas lo haya sa di biaha cu tin 'zero tolerancia'. Polis no ta haci wega cu ningun hende den carnaval, si bo a tira un bista di e shotnan cu Tele Aruba tabatin den su noticiero di dialuna anochi bo por haya un bista cu Polsi no ta haci ningun tipo di wega, nan ta cumpli cu ordo cu nan tur a haya y bon specifica.

Aries
21 Mrt-19 April

Aries
Awe e cambionan lo ta relacion cu sociedadnan, cu otronan y cu bo pareha. Tur cos lo drai rond di nan.

Tauro
20 April-20Mei

Tauro
E cambionan di dia tin di haci cu bo trabou, cu e relacionnan laboral y cu e tipo di actividad cu bo ta realiza. Duna atencion na salud. Atraccion pa paisnan den stranhero y otro culturanan.

Geminis
21 Mei-21Juni

Geminis
Durante e dia lo biba cambionan relacion cu noviazgo of yiunan. Creatividad, actividad, diversion y salimento. E actividad intelectual di momento ta yuda facilita e estudionan.

Cancer
22 Juni-22 Juli

Cancer
E asuntonan di awe tin di haci cu tata, cas, famia. E propiedad of sucesonan den dje ta haya importancia.

Leo
23 Juli-22 Aug.

Leo
Pa e dia aki ta haya importancia bo bida di relacion, trato cu biciña, ruman of ambiente. Biahe cortico of trasladonan frecuente. Pensamento y comunicacion.

Virgo
23 Aug. - 22 Sept.

Virgo
E cambionan di dia tin di haci cu bo placa, balor y ganashinan. Asuntonan economico activo.

Libra
23 Sept. - 23 Oct.

Libra
E asuntonan di awe tin di haci cu bo, personalidad, caracter, parti fisico. Perfeccionismo, ekilibrio. Regalonan na cas. Embeyecemento y decoracion. Relacionnan afectivo familiar.

Scorpio
24 Oct. - 21 Nov.

Scorpio
Awe e cambionan lo ta priva, intimo. Recuerdonan. Ayudo, solidaridad. Asuntonan na lugarnan di retiro.

Sagitario
22 Nov. - 21 Dec.

Sagitario
Pa e dia aki ta tuma importancia den bo bida e amigonan, speranza y ilusionnan. Actividadnan cu nan, proyecto.

Capricornio
22 Dec. - 19 Jan.

Capricornio
E dia aki profesion y e relacionnan cu superior y cu bo mama lo ta di importancia. Actividad relacion cu e temanan aki.

Aquario
20 Jan. - 21 Feb.

Acuario
E cambionan di dia tin di haci cu bo sexualidad, asuntonan relaciona cu herencia of huicio, temanan legal. Experiencianan cu e mas aya.

Pisces
21 Feb. - 20 Mrt.

Piscis
Asuntonan di awe tin di haci cu bo spiritualidad, pensamento profundo, filosofia.

FIND & CIRCLE 92

97

At the annual family reunion, there's always a lot of talking, laughing, reminiscing, and, of course, plenty of food!

family gatherings

N	O	I	T	A	R	B	E	L	E	C	O	J	S
L	N	U	S	A	R	M	I	C	O	A	T	Q	T
Y	L	G	N	S	B	E	E	B	T	S	A	E	F
S	U	R	I	C	G	L	L	M	I	S	L	E	I
H	V	E	S	H	L	N	E	B	O	E	E	O	G
E	K	C	U	C	S	E	I	S	B	R	S	P	W
U	Z	I	O	R	O	I	S	T	T	O	I	I	D
C	U	P	C	A	K	E	S	Y	E	L	C	E	X
E	S	E	V	I	T	A	L	E	R	E	S	H	S
B	T	S	P	R	S	I	Y	X	C	S	R	X	O
R	H	O	O	T	M	A	C	R	E	F	Y	G	Y
A	M	L	N	A	J	H	E	R	I	T	A	G	E
B	L	U	F	M	N	A	T	I	S	I	V	R	M
S	A	C	Z	S	M	V	K	F	S	A	N	W	M

Aunts
Barbecue
Casseroles
Celebration
Cobbler
Cousins
Cupcakes
Dessert
Family tree
Farm
Feast
Gifts
Greetings
Heritage
Hugs
Ice cream
Matriarch
Memories
Recipes
Relatives
Rolls
Tables
Tales
Uncles
Visit

SUDOKU PUZZLES

	8	4	2				6	
			6		7	2		1
			5	9		7	3	
1	3				2			4
6			1		3			2
5			7				8	3
	2	3		7	6			
9		7	4		8			
	1				5	8	9	

- **Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.**
- **Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.**
- **Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.**

SOLUSHON

4 5

7	8	4	2	3	1	5	6	9
3	9	5	6	8	7	2	4	1
2	6	1	5	9	4	7	3	8
1	3	9	8	5	2	6	7	4
6	7	8	1	4	3	9	5	2
5	4	2	7	6	9	1	8	3
8	2	3	9	7	6	4	1	5
9	5	7	4	1	8	3	2	6
4	1	6	3	2	5	8	9	7

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda

ORANJESTAD
Dr. Kelvin Cayama

SAN NICOLAAS
Dr. Jenifer Tromp

Botica na warda

Oranjestad:
Botica Santa Cruz

San Nicolaas:
Botica Centro Medico

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

BRANDWEER DIEST

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010

Cruise Ship

31 Summit
31 Freewinds
1 Constellation
2 Galaxy
2 Holiday Dream
2 AIDAaura

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Cumpleaños feliz di Nelsi







TANKI LENDER – Den fin di siman Café Capri a bira punto di encuentro pa un grupo di ser stima y amigo cu a celebra e cumpleaños di e hoben Nelsi. T'asina cu e damita aki a cumpli apenas 22 aña y pa no laga e fecha pasa sin mas, el a haya hopi pabien, braza y sunchi y te hasta un serenata for di Mariachi Perla di Aruba. Fotograf di Bon Dia Aruba a capta algun momento alegre di e anochi. Pabien Nelsi!







SOCIAL BON DIA Aruba



Happy Birthday # 5 pa Jeanique



SANTA CRUZ – Recientemente e bunita chikitin cu yama Jeanique Citroën a bira un aña mas grandi. En conexión cu su cumpleaños, su mayornan Ines y Phillip a ofrece na famia y amigonan un fiesta fabuloso pa celebra. E atardi di alegria y diversión a tuma lugar na residencia Morgenster #60 caminda tur cos tabata decora den tema di Prenses, manera Jeanique ta den su cas y tambe a conta cu animacion di Payaso Fastioso. Jeanique su rumannan Jeanelly y Geralde ademas di su amiguita y amiguitonan di Imelda Kleuterschool a disfruta un mundo di tur e cos dushi, wega y pret. Riba e combinacion di potret por haya un bista di loke tabata e cumpleños di Jeanique, kende tambe a haya hopi pabien di su welo y welanan.













DEPORTE BON DIA Aruba



DEPORTE

YMCA Ling & Sons ta forza wega extra contra diYMCA Vitamalt den division di A Klas Arbitrahe a influencia wega formalmente

Pagina 6

LATINO

Sentencia a líder de las FARC podría dificultar canje de rehenes

Pagina 11

INTERNACIONAL

Problemanan di seguridad a daña e ultimo dianan di Diana

Pagina 16

Nan a sweep Cardinals 3 – 0 den e serie final

Indians ta bira campeon pa medio di super knock out





BARCADERA- Dialuna atardi nos di Deporte Bon Dia tabata presente na e di tercer wega di e playoff final entre e muchanan di Indians y esnan di Cardinals. Un wega caminda e equipo di Indians cu un victoria lo a titula campeon den e categoria Hubenil AA, mientras cu Cardinals mester a gana pa asina corta ventaha den e serie final aki, mirando cu nan tabata 2–0 abou den e serie. Diahuebs y diabierna e muchanan di Indians a demostra cu nan ta "unstoppable", ganando ambos wega comodamente, dialuna atardi e equipo di coach Sandy Roga, esta Cardinals, a decidi di manda e pitcher estelar Edson Thiel pa shutdown e bateria ofensivo di Indians cu tabata super hot den e dos weganan anterior.

Sigui lesa pagina 2

Nan a sweep Cardinals 3 – 0 den e serie final

Indians ta bira campeon pa medio di super knock out





Continuacion di pagina 1

En cambio coach Raymundo Dijkhof di Indians tambe no a keda atras y a pone Jairo Sanchez riba monticulo pa trata na domina e bateadornan peligroso di Cardinals. Apesar cu nos a spera cu e muchanan di Cardinals lo bai duna bataya fuerte, e muchanan di Indians a demostra cu nan no lo permiti di hunga un wega number cuater ora nan a anota nos menos cu 8 careda den e prome inning pa asina bai ariba comodamente 8 – 0. E equipo di Cardinals a usa no menos cu cuater pitcher den e inning number 1, Edson Thiel a ser releva pa Mario Kock, Jhon Lopez y Angelo Camara. E homber grandi den e prome inning aki tabata e hoben estelar di Indians, Darwin Escobar kende a dal 2 homerun den mesun inning, por cierto e hoben Escobar aki tin hopi talento, sigur nos lo bai tende mas di dje den futuro cercano, pa nos e tabata e MVP di e atardi aki. Den e inning number dos, cosnan a bai completamente for di man, ora cu e ofensiva di Indians a suta e pitchernan di Cardinals sin misericordia, anotando no menos cu 11 careda pa amplia e ventaha na 19 – 0. Mester remarca cu e pitchernan di Cardinals tabata tira descontrola regalando hopi base por bola, contrario na e pitcher di Indians, Jairo Sanchez cu tabata den su forma optimal, permitiendo solamente un careda y 3 hit, Jairo tambe a yuda den e parti ofensiva caminda e a dal un bataso di cuater skina. Pues tur cos tabata scirbi den e prome dos inningnan di e wega, e wega a termina 22 – 1 y asina e muchanan di Indians a titula campeon di e temporada di baseball hubenil AA 2008, re-emplasando Cardinals kende tabata e campeonnan di 2007. Pa loke ta e numeritonan final nos ta haya cu e equipo di Indians a anota 22 careda, a bati 14 hit y nan no a comete error, mientras Cardinals a anota 1 careda, a bati 3 hit y nan a comete 2 error. Como pitcher ganado tabata Jairo Sanchez y esun cu a bai cu e derota tabata Edson Thiel, cu a ser releva pa Mario Kock, Jhon Lopez, Angelo Camara, Jean Franco Wouters y Adarick Kelly. E miho bateadornan pa Indians tabata Darwin Escobar 3-3 cu 2 HR y 4 RBI, Jiandido Tromp 3-1, 1 HR, Ronald Ocampo 4-2, Jairo Sanchez 3-2, 1 HR y Julio Palencia 4-3, mientras esnan cu a sobresali pa Cardinals den bateo tabata Marshall Croes 2-1, Jean Franco Wouters 2-1 y Angelo Camara 1-1. Riba e combinacion di foto nos por aprecia e encuentro entre Indians y Cardinals na tereno di Dragon Hitters na Barcadera.









John Henriquez ganador absoluto di Copa Betico Croes den hisamento di peso





NOORD- Den e campeonato Copa Betico Croes, John Henriquez den categoria di senior a bira e ganador absoluto cu total di 286kg pa un sinclair total di 287.618 y ta bai cu e bonita trofeo di Copa Betico Croes. Segundo lugar a bai pa Herve Ruiz cu total di 272kg pa un sinclair total di 287.091, tercer lugar a bai pa Patrick Vrolijk cu total di 223kg pa un sinclair total di 240.975 y cuatro lugar a bai pa Gilbert Gomez cu total di 180kg pa un sinclair total di 186.309.

Den categoria maximo den dama Lismari James a sali ganadora absoluto cu un total di 102kg pa un sinclair total di 111.00. Den hubenil dama Juliska Britten ta bira ganadora cu total di 72kg pa un sinclair total di 73.209 y secundo lugar a bai pa Leeray Tachi cu total di 52kg pa sinclair total di 72.617 Den categoria hubenil homber Timo Bergrok a logra prome lugar cu un total di 57kg pa un sinclair total di 97.096. Categoria Junior homber Roger Solognier a sali na prome lugar cu total di 170kg pa un sinclair total di 190.002, segundo lugar a bai pa Ronald Henriquez cu total di 100kg pa un sinclair total di 151.091, tercer lugar a bai pa Jurgen Henriquez cu total di 142kg pa un sinclair total di 145.240 y cuatro lugar a bai pa Angelo Geerman cu total di 120kg pa un sinclair total di 141.992. Den categoria di masters Edsel Vos ta sali na di prome lugar cu total di 220kg pa un sinclair 232.556, segundo lugar a bai pa Remi Wever cu 155kg total pa un sinclair di 192.952 y tercer lugar a bai pa Anthony Martinus cu total di 157kg pa un sinclair total di 162.871. Tambe trofeonan a bai pa hisadornan cu mas a progresa, na prome lugar Jurgen Henriquez cu 27kg, secundo lugar pa Juliska Britten cu 2kg, tercer lugar pa Leeray Tachi cu 2kg, cuatro lugar pa Anthony Martinus cu 2kg y Ronald Henriquez cu 2kg. Aruba Amateur Weightlifting Association a otorga un bunita plakaat na Sr. Pedro Wernet pa su dedicacion y aporte na e deporte di weightlifting den añanan 1980 pa 1985. Pedro Wernet tabata un hisador cu a lanta den e bario di Santa Cruz. E tabata train den Sporthal na Santa Cruz. Pedro a bira campeon di Aruba y Antillas, a sa di kibra varios record nacional y di Antiyas.

Directiva di Aruba Amateur Weightlifting Association ta gradici e sponsernan cu ta Lotto pa Deporte, Subsidie Comissie, The Palm Tours y Sr. Chonai Faro cu su equipo di sonido y tur voluntario cu a juda pa haci e Torneo Copa Betico Croes un exito. E premio nan a wordu entrega pa presidente di Aruba Sport Unie Sr. Gerald Franca.







Britannia ta titula campeon den infantil

Savaneta Stars ta titula campeon di torneo di futbol femenino Copa Betico Croes

Tanto den hubenil como adulto

JABURIBARI- Diabierna 25 di Januari hugadornan di futbol femenino, hunto cu famia y fanaticonan a disfruta di e dushi ambiente deportivo na Parke Jaburibari durante e prome torneo di Copa Betico pa futbol femenino.

E torneo a tuma lugar pa tres categoria di edad: Infantil (7-10 anja), hubenil (11-14 anja), y Adulto.

Despues di a toca e Himno di Aruba a habri e torneo pa 9or exacto. Nos di Deporte Bon Dia a pasa despues di merdia y nos tin cu bisa cu apesar di e solo cayente, e fanticada porcierto grandi a haya e caminda pa Jaburibari y asina apoya nan equiponan faborito.

Pa loke ta e hungadonan a keda demostra cu nan ta den condicion pa hunga den cualkier tempo extremo, sea ta den solo cayente, awacero, ect, ta bala mester ser hunga. Nos a presencia algun bon hugada di parti di e equiponan, tin biaha hasta cu entradanan fuerte, pero esey ta parti di e wega. Fanaticonan por a disfruta di bon futbol y e hugadornan a disfruta di hunga futbol riba un tereno diferente y den un ambiente diferente.

Den e wega final den categoria infantil Britannia1 to logra un victoria di 4-2 riba Bitannia2 pa titula campeon di e torneo den nan categoria.







Receta di MAMA

MMM

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

GALIÑA STOBA

Ingredientenan:

½ cup di hariña blanco
3 telep di salo
¼ telep di pepper
2 lb. di galiña (thighs of drumsticks)
¼ cup di azeta dushi
2 tomati, pela y corta
½ cup di rasenchi
½ cup di oleifi yena
½ cup di siboyo corta chikito
1 ½ cup di awa
1 kaneelstok (pipa di cane)

Combina e hariña, salo y pepper den un tayo hundo. Lora e pida galiñanan den e mescla aki y despues hasa nan den e azeta dushi den un weya di hero. Agrega e tomatinan, cushina nan pa 5 minuut. Drei e rasenchinan, oleifi, siboyo y awa aden. Pone e tapadera y lag'e stoba pa 45 minuut. Pone e pipa di cane durante e ultimo 10 minuutnan den e weya. Sirbi e cu aros y salada di awacati.

Bon Appetit!

Continua C/5

Continuacion di C/4

Savaneta Stars ta titula campeon di torneo di futbol femenino Copa Betico Croes



Den categoria Juvenil Savaneta Stars ta logra gana Britannia cu score di 1-0 pa titula campeon di Copa Betico Juvenil.

Den categoria adulto Savaneta Stars ta logra un victoria di 5-0 riba equipo di Fear Angels y ta titula campeon.

Mester bisa cu apesar di e solo cu tabata bira mas cayente cada biaha e hugadornan a keda duna 100% y tur equipo a titula campeon invicto.

Comision di Futbol Femenino a percura pa un miniteca cu musica durante henter e torneo y e gerencia di Parke Jaburibari a percura pa un cushina y bar amplio pa e bishitantenan.

E weganan a wordo dirigi pa Sr. Diaz y Sr. Engelbrecht.

Hugadornan y fanaticonan a comporta nan mes na un manera excelente pa tur cos bai na ora y den bon forma.

Asina e torneo a caba rond di e ora stipula di 2:30 PM. Pabien na tur hugador, dirigentenan di e clubnan, comision di futbol femenino y tambe na fanaticonan cu a hasi e torneo aki uno exitoso.

Pabien na e equiponan campoen y sub-campeon! Nos por mira atras riba un bunita torneo Cop Betico 2008 di Futbol Femenino.









BON DIA Aruba

YMCA Ling & Sons ta forza wega extra contra diYMCA Vitamalt den division di A Klas

Arbitrahe a influencia wega formalmente

SAN NICOLAS- Un tremendo partido, digno di un semi final y cu por cierto a mustra riba un berdadero final, ya cu YMCA Ling & Sons a bin determina pa empata e serie semi final di tres partido, contra di su rival YMCA Vitamalt cu a gana e prome wega di e serie aki.

Un tremendo partido sin duda algun, c'un ambiente formidabel den tribuna, cu fanaticonan di ambos ekipo, a percura pa un animacion tremendo pa nan ekiponan.

YMCA Vitamalt a mustra riba caminda pa su di dos victoria y pa bari e serie di e semi final aki, dominando e accionnan totalmente contra di un YMCA Ling & Sons cu no a inicia e wega mucho convincente.

Dado momento tur cos tabata cana bon pa Vitamalt, tanto den aspecto defensivo como ofensivo, y e ekipo den di dos periodo a bin saca bentaha di 14 punto, y tabata mustra rumbo pa un victoria cu lo a nifica su clasificacion pa e final di A-Klas.

ARBITRAHE

Sinembargo di repente e partido a cuminza haya un cara diferente, y aki tin cu bisa cu e cuerpo arbitral sigur a hunga un rol, c'un balanza di foulnan yama cu sigur tabata for di proporcion. Principalmente e principal, Jiminez a sobresali cu su pitazonan, cu tabata inclina den solamente un direccion y mas minimo "gesto" of movecion a bai contra di Vitamalt cu poco poco no por a haci mucho mas den e parti defensivo.

Ta bin aserca cu algun foul ofensivo a wordo canta contra di Vitamalt mientras cu ora cu esaki a sosode na otro banda, e nificacion di foul ofensivo ta wordo interpreta den forma diferente.

Un total di 21 yamada e oficialnan a haci pa loke ta conoci como "walking", algun di nan un movecion cu nan so a ripara cu e ta un violacion.

Pa mustra e influencia cu e cuerpo arbitral tabatin riba e wega, tin cu mustra cu YMCA Vitamalt tabatin na final di partido 31 foul anota den su contra, caminda un hungador a foul out mientras cu cuater hungador di Vitamalt tabatin cuater foul.

Di otro banda YMCA Ling & Sons tabatin un total di solamente 14 foul cometi mientras cu solamente un hungador di Ling & Sons tabatin 4 foul.

EFECTIVO

Pero di otro banda mester apunta cu Vitamalt a comete un error ora cu nan tabatin bentaha comodo, di sigui forza algun hugada cu no mester a ser forza, na lugar di traha cu e bala y laga tempo pasa bai.

Ling & Sons a traha duro, a concentra y a duna muestra di e ekipo agresivo cu a conoce durante di e temporada regular y den di cuater periodo a domina e accionnan totalmente pa sigura e triunfo pa forza un di tres partido decisivo.

E score final a bira 79-54 pa YMCA Ling & Sons, caminda Roberto Peterson tabata e homber grandi cu 23 punto, sigui pa jason Arrindell cu 16 punto anota.

Pa loke ta YMCA Vitamalt, e mihor anotadornan a bira Edward Brigitha cu 12 punto sigui pa Ryan Rivers cu 11 punto.

E wega decisivo lo wordo hunga otro siman diahuebs dia 7 di februari caminda e lo ser hunga riba e cancha di YMCA San Nicolas, cu ta priminti di bira algo sensacional.





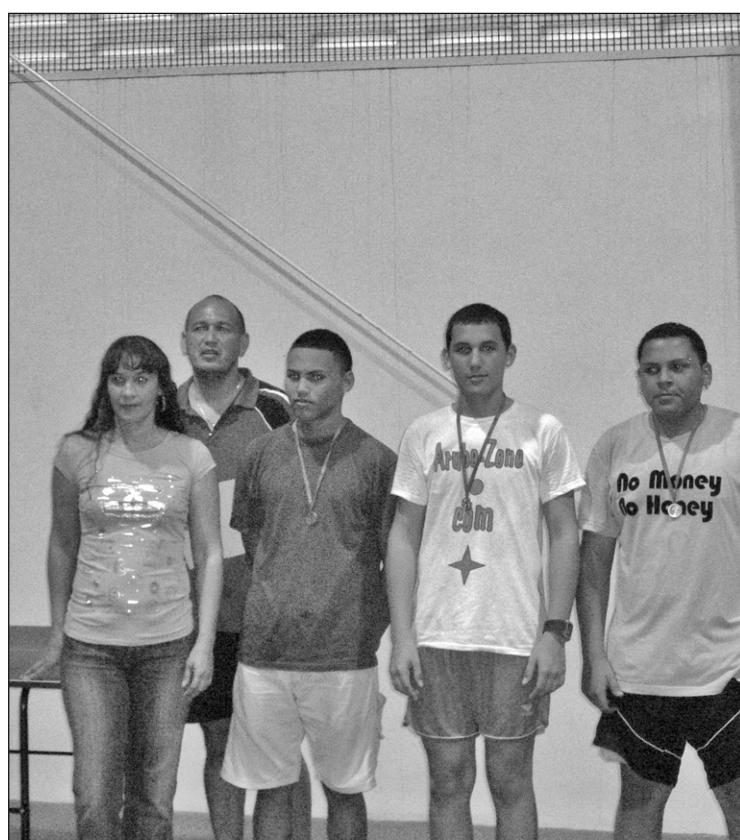


Organisa pa Aruba Table Tennis bond

Exitoso tabata e Copa Betico 2008 den e deporte di Ping Pong







SIMEON ANTONIO- Diahuebs atardi un cantidad grandi di mucha y hoben a inscribi y asina participa na e Copa Betico 2008 den e deporte di tenis di mesa of miho bisa ping pong. Nos di Bon Dia Deporte a pasa bishita e compleho deportivo di Simeon Antonio, caminda nos a mira un cantidad grandi di mucha den tur edad bataya pisa contra di otro. Bunita tabata pa mira esnan cu a bini y presencia e partidonan como tambe aplaudi nan atleta faborito. Por a competi den tres categoria, infantil, hubenil masculino y hubenil femenino. E resultado final a keda como lo siguiente:

Infantil: 1e lugar Ghorzy Arias, 2o lugar Mike Montero, 3er lugar Reinaldo Dirksen, 4o lugar Dwayne Francis.

Hubenil Masculino: 1e lugar Alejandro Dirksen, 2o lugar Cristian Diaz, 3er lugar Ferdinand Tromp, 4o lugar Leonardo Dirksen.

Hubenil Femenino: 1e lugar Charlotte Loepstok, 2o lugar Marisol Montero, 3er lugar Heidi Santana, 4o lugar Charlene Loepstok.

E weganan di tenis di mesa ta continua majan anochi den Compleho Deportivo Betico Croes na Sta Cruz den e categoria Open Class, ta invita tur amante di tenis di mesa pa pasa y apoya e grandinan den e deporte di ping pong. Riba e combinacion di foto nos por aprecia e weganan di ping pong na compleho deportivo Simeon Antonio como tambe e entrega di premio.







BON DIA Aruba



IDEFRE Run & Walk Calendar 2008

Month	Date		Start	Event	Dist	Organization	Location
JAN.	12	SAT.	17:30	5K WALK / RUN	5K	SALBA NOS BURICO FOUND.	AYO ROCK FORMATION
	13	SUN.	17:30	14th URATACA 5K FUN RUN / WALK	5K	ARRUWAC	URATACA CENTER
	25	FRI.	17:30	BETICO CROES MEMORIAL 10K RACE & 5K WALK	5&10K	IDEFRE	HULP BESTUURSKANTOOR STC
FEB.	9	SAT.	7:00	10 MILES CROSS COUNTRY	10MLS	KONINKLIJKE MARINE	SAVANETA KAMP
	23	SAT.	17:30	CAMINATA NOS CU NOS C.M.B.	5K	C.M.B NOS CU NOS	PARKING-SPACE ARASHI
MAR.	1	SAT.	17:30	CAMINATA COLEGIO SAGRADO CURASON	5K	COLEGIO SAGRADO CURASON	SAVANETA
	1	SAT.	17:30	OLYMPIA WALK & RUN	5K	OLYMPIA	SANTA CRUZ
	2	SUN.	17:30	ROTARY FUN RUN	5K	ARRUWAC	TONY ROMA'S
	8	SAT.	17:30	COLEGIO SAN HOSE WALK	5K	COLEGIO SAN HOSE	STA. CRUZ
	9	SUN.	6:00	C.B. AYO TO NATURAL BRIDGE WALK	7K	THRILL WALKERS	CENTRO DI BARIO AYO
	16	SUN.	5:30	ARUBA INT' HALF MARATHON	21K	IDEFRE	JOE LAVEIST SPORT PARK
	18	TUE.	17:30	COLEGIO SAN AUGUSTIN WALK	5K	COLEGIO SAN AUGUSTIN	SAN NICOLAAS
	20	THU.	17:00	PUNTA PA PUNTA WALK	40K	HAPPINESS FOUNDATION	CALIFORNIA LIGHTHOUSE
	22	SAT.	17:30	CROSS COUNTRY RUN/WALK	4.4K	ARRUWAC	CALIFORNIA LIGHTHOUSE
APR.	5	SAT.	17:30	RUN & WALK FOR WOMEN ONLY	5K	C.O.A / PIA .	T.B.A. HOTEL AREA
	19	SAT.	17:30	RUDSEN FUN RUN / WALK	6K	ARRUWAC	RUDSEN MINIMARKET
	20	SUN.	17:30	CLOWN DOCTERS 5K FUN WALK	5K	CLOWN DOCTORS	FLORA MARKET
	26	SAT.	17:30	BARRACUDAS SYNCHRONIZED WALK	5K	BARRACUDAS SYNCHRO CLUB	ARASHI
	30	WED	17:00	48th INTL. BOULEVARD 10K RUN	10K	ARRUWAC	MALMOK # 522 - 524
MAY.	3	SAT.	17:30	5TH UNIVERSAL TROPHY YOUTH RACE	5K	ARRUWAC	SANTA CRUZ
	4	SUN.	17:30	COLEGIO SAN ANTONIO WALK	5K	COL. SAN ANTONIO	SANTA CRUZ
	10	SAT.	17:30	C.V.A. ARUBA WALK	5K	C.V.A. ARUBA FOUNDATION	EX-BUSHIRI HOTEL
	17	SAT.	17:00	FONTEIN KLEUTERSCHOOL WALK	4K	FONTEIN KLEUTER-SCHOOL	WEG FONTEIN 81A
	23	FRI.	23:59	RONDE VAN ARUBA (MAY 23/24)	75K	KONINKLIJKE MARINE	SAVANETA KAMP
	25	SUN.	17:30	6th BRAZIL 1 MILE & 5K RACE & WALK	1ml & 5K	BRAZIL TKD FOUNDATION	BRAZIL
	31	SAT.	17:30	COLEGIO PASTOOR KRANWINKEL WALK	5K	COL. P. KRANWINKEL	PARADERA
JUN.	1	SUN.	11:00	ULTIMATE CHALLENGE	******	ULTIMATE CHALLENGE COMM.	T.B.A.
	7	SAT.	17:30	CANA 5K Y GOZA	5K	GOZA GAITA GROUP	C.B. BRAZIL
	9	MON.	18:00	5K TRACK RACE	5K	ARRUWAC	C.D.G.P. TRINIDAD
	14	SAT.	17:30	CAMINATA GRUPO DI SEIS WALK	6K	PIA (Personal di IDEFRE Activo)	BUCUTI YACHT CLUB
	22	SUN.	17:00	OLYMPIC DAY RUN TRACK 400. 600. 800.1500. 5KM	***	ARRUWAC	C.D.G.P. TRINIDAD
	24	TUE.	19:00	IDEFRE 4 DAY WALK 24, 25, 26 &27	6&7K	IDEFRE	T.B.A.
	28	SAT.	17:00	CAMINATA CLUB OANSA	5K	CLUB EL CAMINO	POS CHIQUITO
	28	SAT.	17:30	HALF OLYMPIC RELAY 1+1+2+4KM	******	ARRUWAC	T.B.A.
JUL	5	SAT.	17:30	VALERO FUN RUN/WALK	5K	ARRUWAC	SEROE COLORADO
	27	SUN.	17:00	WANDELMARS 7.5K (WALK)	7.5K	ARRUWAC	T.B.A.
AUG.	9	SAT.	17:30	DEMOLAY 5K FUN RUN & WALK	5K	DEMOLAY ORG.	TELE ARUBA
	16	SAT.	17:30	CAMINATA 5K FAMILIAR	5K	ARRUWAC	PARKE ARIKOK
	23	SAT.	18:00	ENSURE FUN RUN & WALK	6K	PIA (Personal di IDEFRE Activo)	BUCUTI YACHT CLUB
	29	FRI.	17:30	SPRITE ANGELS WALK	5K	SPRITE ANGELS SOFTBALL	BALASHI GARDENS
	30	SAT.	17:30	BOTON FUN RUN/WALK	5K	ARRUWAC	BOTON # 6 -10
SEP.	7	SUN.	6:00	29th TURIBANA - SANTA CRUZ 10K	10K	IDEFRE	TURIBANA
	13	SAT.	17:30	KIWANIS KEY CLUB FUN RUN & WALK	5K	KIWANIS KEY CLUB	T.B.A.
	14	SUN.	17:30	ASSISTENTE BOTICARIO WALK	5K	VISSER PHARMACY	T.B.A.
	20	SAT.	17:00	10K ARRUWAC WALK	10K	ARRUWAC	T.B.A.
	27	SAT.	17:30	CAMINATA ARUBA TKD ACADEMY	5K	ARUBA TKD ACADEMY	ORANJESTAD
OCT.	5	SUN.	17:00	25th FIRE PREVENTION WEEK RUN	10K	IDEFRE & FIRE DEPARTMENT.	TANKI FLIP FIRE STADION
	11	SAT.	17:00	COLEGIO FRERE BONIFACIUS WALK	5K	COLEGIO FRERE BONIFACIUS	ORANJESTAD
	18	SAT.	17:00	2nd CAMINATA ROOS	4K	FUND.MARY JOAN	PLAZA BETICO CROES
	24	FRI.	17:30	SAN NICOLAAS TAEKWONDO WALK/RUN	5K	SAN NICOLAAS TKD.	SEROE COLORADO
	25	SAT.	17:30	TANG SOO DO WALK / RUN	5K	GIHAE TSD. COMM	C.B. AYO
NOV.	1	SAT.	17:00	ARCO IRIS KLEUTER SCHOOL WALK	5K	ARCO IRIS KL. SCHOOL . COMM.	T.B.A.
	8	SAT.	17:30	5K CROSS COUNTRY	5K	ARRUWAC	ALTO VISTA CHAPEL
	14	FRI.	17:30	DIABETICO WALK	5K	FUNDATION DIABETICO	PLAZA BETICO CROES
	16	SUN.	6:00	IMELDAHOF BREAKFAST WALK	5K	IMELDAHOF COMM.	IMELDAHOF NOORD
DEC.	8	MON.	18:00	NATIONAL CHAMPIONSHIP RUN	800M	ARRUWAC	C.D.G.P. TRINIDAD
	9	TUE.	18:00	SPEED WALK	2K	THRILL WALKERS	C.D.G.P. TRINIDAD

Please take note of following

1. Check-in 45 minutes prior to each activity
2. Registration at IDEFRE during office hours (08:00 - 16:00)
3. IDEFRE reserves the right to make changes.
4. Running a/o walking possible in all Fun Runs

** T.B.A. = To Be Announced

** CAMINATA = Walk

** C.D.G.P. TRINIDAD = Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad

For information contact IDEFRE Phone 582-4987/ Fax: 583-6478 Email: idefre@aruba.gov.aw or idefre@hotmail.com / L.G. Smith Blvd # 150, Ostad, Aruba.

Copa Betico 2008

Alvin Oduber ta domina competencia di tiro





WELA- Diabierna y diasabra, Aruba Schietbond a organisa su competencia anual pa loke ta e Copa Betico Croes. Diabierna a tira den e categoria standard pistol cal. 22 y diasabra a sigui esaki cu e categoria di air pistol. Mester bisa cu un biaha mas e tirado Alvin Oduber a sa na bari e competencia, ganando ambos cu firmesa. Tanto diabierna como diasabra Alvin a termina na di promer lugar lagando tanto Anjie como Heyliger, su contrincantenan mas cercano, su tras. Den e categoria dama Rachel Lake a termina na di promer lugar net dilanti e nobato Regina Samuels. Riba e combinacion di foto nos por aprecia e competencia di tiro na Wela.

Resultado Standard pistol cal.22
1 A.Oduber, 2 A.Anjie, 3H.Heyliger, 4 E.Hilgers, 5 H.Zalm, 6 G.Sherwood.

Resultado Air pistol.
1 A.Oduber, 2 M.Heyliger, 3 H.Heyliger, 4 A.Anjie, 5 H.Zalm, 6 H.Danies, 7 E.Hilgers, 8 G.Sherwood.

Resultado Dama
1 R.Lake, 2 R.Samuels, 3 D.de la Fuente.

BON DIA Aruba

YMCA Ling & Sons ta elimina Dakota Sunrise pa pasa pa final di basketball B Klas





SAN NICOLAS- Den un wega cu no a mustra mucho bon basketball, e ekipo di YMCA Ling & Sons a logra clasifica pa e serie final di basketball division B-Klas, ora cu el a elimina Dakota Sunrise dialuna anochi.

Dominando e partido den su totalidad, y ganando cu anotacion abulta di 73-35, e ekipo di Ling & Sons a bari a serie di tres contra di e 'Chinesnan' di Dakota, cual serie por bisa a sirbi mas como un practica pa e ekipo aki di San Nicolas.

Awor Ling & Sons tin cu spera riba su e otro finalista cu lo wordo defini otro siman dia 7 di februari, ora cu Estrella enfrenta RCA Kliphunters den e otro semin final den e di tres partido di nan serie final.

E serie entre nan dos ta empata na 1-1 y e ganador diotro siman lo bai disputa e titulo di division di B Klas contra di YMCA San Nicolas pa cuminza dia 9 di februari.

DOMINIO

Ling & Sons a cuminza e partido cu dominio amplio, anotando 11 punto prome cu Dakota a bin logra di anota su prome dos punto despues di casi cuater minuut di wega.

E muchanan di Sunrise ningun momento a duna e impresion cu nan a bin tur cu tin pa forza un di tres partido, y a comete mesun errornan cu nan a bin ta cometiendo den e prome partido, perdiendo demasiado bala sin cu esaki tabata hustifica.

YMCA Ling & Sons a probecha di tur posibilidad cu a presenta y prioncipalmente e hoben Alejandro Duinkerk tabata den su anochik, guiando e atake di su ekipo.

Na final di e prome periodo Ling & Sons tabata bentaha comodo caba di 30-14 y den di dos mitar a sigui cu e presion, aumentando esaki ainda mas, hasta cu Dakota tabatin problema pa pasa medio campo.

E muchanan di Ling & Sons a demostra tremendo rapidez, a bringa pa tur bala y a aumenta nan bentaha den cuestion di algun minuut y seya nan clasificacion pa e gran final. E score final a bira 73-35, pues pa casi 40 punto di diferencia, loke ta bisa tur cos di e serie aki.

E maximo anotador pa YMCA Ling & Sons a bira Alejandro Duinkerk cu 22 punto mientras cu Germain Cook a anota 20 punto.

Pa Dakota Sunrise e mihor a resulta Aldrin Guerrero cu 11 punto mientras cu ningun otro hungador a logra di supera mas cu 10 punto.

San Nicolas Jrs ta supera Savaneta Undesa cu anotacion di 4-2

PIEDRA PLAT- Dialuna anochi riba tereno di S.V.Caiquetio a continua campeonato di Division Dos na unda e muchanan di 'Chocolate City', San Nicolaa Juniors a duna e muchanan di Savaneta Undesa un sota di 4-2.Jean Rony Mesidor a habri e score c'un hoya di goal ora ela ricibi un paso den doelgebied y ta kita un defensa y ta los un tiro fuerte den skina pa habri e marcador 1-0 pa San Nicolas Jrs.

Apenas 6 minuut despues Messam Donovan ta lora un bala dilanti goal y na unda Johan van Poelgeest ta amplia e score 2-0 y despues un biaha mas Johan ta marca pa haci e score 3-0.Undesa ta corta bentaha ora ta tira un bala den doelgebied na unda e portero Omar a sali den bashi, y e bala a pasa mei di nan y asina e delantero di Undesa Ranzinho Werleman ta marca pa 3-1 y asina tambe halftime ta bai aden na fabor di San Nicolas Jrs.

Apenas cu di dos mitar a cuminsa Randy Thode ta haya su di dos carchi geel y asina tambe cora, y asina mes ku 10 hungador San Nic Jrs a keda ku dominio riba e wega y asina tambe e 4 goal ta kai ora Manuel Reyes ta pusha e bala den fondo di net pa hasi e wega 4-1 y despues riba un tiro di leu, inexplicabelmente e bala a drenta den net pa e score final di 4-2.



Sentencia a líder de las FARC podría dificultar canje de rehenes



(ARCHIVO) Soldados colombianos escoltan al dirigente de las FARC Ricardo Palmera (C), alias 'Simón Trinidad', el 3 de enero de 2003 a su llegada a Bogotá. Palmera fue condenado el 28 de enero de 2008 por un tribunal federal en Washington a 60 años de cárcel por el secuestro de tres estadounidenses. Foto:Gerardo Gómez/AFP

BOGOTA (AP) - La sentencia de 60 años de prisión impuesta la víspera en Estados Unidos a un líder de las FARC pareció convertirse en el más reciente grueso nubarrón sobre un canje de secuestrados, en manos de esa guerrilla, a cambio de rebeldes en prisión, dijeron el martes analistas.

Las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) siempre han exigido que en el canje sean incluidos dos de sus miembros: "Sonia", nombre de combate de Anayibe Rojas, así como "Simón Trinidad, nombre de guerra de Ricardo Palmera, capturado en Quito a comienzos del 2004 y ese mismo año extraditado desde Colombia a Estados Unidos.

Trinidad, de 57 años, fue condenado el lunes en un tribunal en Washington a 60 años de cárcel por su participación en el secuestro de Keith Stansell, Marc Gonsalves y Tom Howes, tres contratistas estadounidenses capturados por las FARC en febrero del 2003 cuando el pequeño avión en que realizaban labores de monitoreo cayó en una región selvática colombiana.

"Lo que las FARC siempre han dicho es que la liberación de Trinidad y Sonia son requisito del canje, es decir, sin ellos no habría negociación" para el intercambio, dijo telefónicamente Vicente Torrijos, politólogo de la Universidad del Rosario.

El canje luce ahora, agregó, "absolutamente más complicado porque no hay punto de aproximación".

Algunos tienen la esperanza que las FARC opten ahora por hacer "dos listas", una que negocie la liberación de colombianos y otra para los tres estadounidenses.

"Las FARC no van a ceder un milímetros en pedir a Trinidad y a Sonia...ojalá que no se muestren tan radicales y se muestren abiertos a dos listas de negociación...porque es injusto que por una decisión de la justicia americana se queden todos" en la selva, dijo Carlos Lozano, editor del diario Voz, del Partido Comunista de Colombia y quien ha servido de mediador entre las FARC y el gobierno colombiano.

La sentencia "no es ningún aliento para estos tres señores (estadounidenses)...que ya debieron enterarse por la radio" de la sentencia, añadió Lozano en entrevista telefónica refiriéndose al estado de ánimo y las duras condiciones de cautiverio en las que permanecen decenas de secuestrados.

Lázaro Viveros, ex asesor de paz a fines de los años 90, dijo que el fallo "es un nudito más en la cuerda cuando se habla del tema del acuerdo humanitario".

La sentencia, sumado al tema del desacuerdo entre gobierno y rebeldes por establecer una zona del país sin presencia de la fuerza pública para negociar el canje, "pues prácticamente es una condena a los secuestrados", dijo Viveros a la cadena radial Caracol.

"No creo que las FARC vayan a actuar, liberando unilateralmente (a secuestrados) para que comiencen (en Estados Unidos) a restarle años de condena a Simón Trinidad", dijo. El fallo "es desafortunado para el proceso de acuerdo humanitario y puede pensar uno simple y llanamente que pasarán los años y Simón se quedará allá y los secuestrados seguirán padeciendo lo que no tienen que padecer".

BON DIA Aruba

Critican propuesta de presidente Uribe sobre secuestrados en Colombia

BOGOTA (AP) - Al asegurar que es un peligrosa iniciativa, parientes y analistas criticaron el lunes una propuesta del presidente Alvaro Uribe para que los militares ubiquen y rodeen los lugares donde puedan haber secuestrados en manos de las guerrillas de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC)

"Me opongo rotundamente a este cerco militar porque esto es (como la) muerte. Nosotros tenemos la certeza de que la guerrilla tiene orden de matar si se sienten presionados de alguna manera y esto puede ser un motivo para que atenten contra la vida de nuestros seres querido", dijo en entrevista telefónica Edna Margarita Sánchez Rivas, hermana del teniente del ejército Elkin Hernández Rivas, retenido por las FARC desde el 14 de octubre de 1998.



El presidente de Colombia, Alvaro Uribe.

Para Sánchez, la negativa ante este cerco se equipara a la que mantienen también a un rescate militar. "Nosotros estamos cien por ciento seguros que cualquier acción de ese tipo implica muerte. Esto compromete la seguridad de los secuestrados y expone su vida, al igual que un rescate a sangre y fuego", agregó.

El sábado durante un consejo comunitario, o una reunión de ministros y autoridades locales, en el departamento de Vaupés, al sureste colombiano, Uribe dijo que "el gobierno ha dicho que la instrucción a la fuerza pública es localizar los sitios donde están los secuestrados, rodearlos y en el momento en que estén rodeados convocar a la comunidad nacional e internacional, para definir un procedimiento humanitario para la liberación total de los secuestrados" a cambio de rebeldes en prisión.

Alejo Vargas, analista político y profesor de la Universidad Nacional, afirmó que la propuesta de Uribe no es factible y que su objetivo es crear polémica. "Una cosa es una propuesta para un público en un consejo comunitario y otra es su viabilidad en términos de orden estratégico y operacional", afirmó Vargas en entrevista con la cadena radial Caracol.

Una operación militar de ese tipo, agregó Vargas, es complicada debido al terreno en el que los agentes tendrían que avanzar. "Estamos hablado del caso de la selva colombiana, una selva impenetrable, donde la posibilidad de un cerco real es muy difícil...si se llega a producir, lo más probable es que el tema desemboque en una confrontación" armada entre rebeldes y militares, explicó.

El cerco militar "me pareció una idea descabellada", dijo a la emisora el ex presidente Ernesto Samper (1994-1998). "La propuesta me parece muy peligrosa. Si se llegara a concretar, quedaríamos con los efectos sicológicos de la guerrilla, de un acoso militar y sin los eventuales beneficios de un rescate", agregó refiriéndose a que si se presiona militarme a los rebeldes, éstos podrían contraatacar lo que pondría en riesgo la vida de los retenidos militares y policías y los rehenes civiles.

Justicia argentina cita a ex directivo PDVSA por caso maletín

BUENOS AIRES (AP) - Un ex directivo de la petrolera estatal venezolana (PDVSA) y su hijo, quien acompañó al empresario venezolano-estadounidense Guido Antonini Wilson cuando las autoridades argentinas le incautaron un maletín con 800.000 dólares, fueron citados a declarar por la jueza argentina que investiga el caso, se informó el lunes.

La jueza en lo penal económico María Marta Novatti citó para mediados de febrero a Daniel Uzcátegui Matheus, ex titular de la filial argentina de PDVSA, y a su hijo Diego Uzcátegui Specht como "presuntos partícipes de los delitos de contrabando agravado y lavado de dinero", según consta en la resolución judicial publicada por las agencias DyN y Noticias Argentinas.

Uzcátegui Specht llegó a Buenos Aires el 4 de agosto en un vuelo privado junto a Antonini Wilson, otros tres directivos de PDVSA, el presidente de la estatal Energía Argentina S.A (Enarsa), Exequiel Espinosa, el ex titular del órgano de control de concesiones viales (Occovi), Claudio Uberti, y su secretaria privada. Al parecer Uzcátegui Matheus fue quien pidió a los funcionarios argentinos que permitieran viajar en el avión a Antonini y su hijo. Tras estallar el escándalo, el directivo fue desplazado de su cargo. En tanto que su hijo estuvo junto a Antonini Wilson cuando un funcionario de la aduana le retuvo el maletín con el dinero. A los dos días ambos abandonaron el país. En una reciente entrevista concedida al diario La Nación, Uzcátegui Specht afirmó que la valija no le pertenecía ni a él ni a Antonini Wilson y que en realidad fueron los funcionarios argentinos los que invitaron a ambos a viajar en el mismo avión rentado por Enarsa. Esta resolución de la justicia argentina se produce a los pocos días de que en Estados Unidos un abogado venezolano se declaró culpable de tratar de encubrir el origen de ese dinero, que según el fiscal del caso tenía como objetivo financiar la campaña electoral de Cristina Fernández, elegida como presidenta el 28 de octubre.

Moisés Maionica admitió que arregló llamados telefónicos entre Antonini y un funcionario jerárquico de la agencia de inteligencia de Venezuela. Asistió también a reuniones en Fort Lauderdale y sus alrededores entre Antonini y otros presuntos agentes venezolanos.

Antonini usó una grabadora oculta durante varios encuentros con los hombres, de acuerdo con documentos judiciales, y el FBI también grabó conversaciones telefónicas. Los gobiernos de Argentina y Venezuela han denunciado la pesquisa de Estados Unidos como políticamente motivada, acusación rechazada por Washington.

Secretario de OEA visitará Honduras

TEGUCIGALPA (AP) - El secretario general de la Organización de los Estados Americanos (OEA), el chileno José Miguel Insulza, llegará el 30 de enero a esta capital para realizar una visita de tres días a Honduras, se informó oficialmente el lunes. El funcionario se reunirá con el presidente Manuel Zelaya para analizar la agenda de la asamblea general de la OEA en el 2009, que por primera vez se realizará en Honduras, dijo en rueda de prensa el vicecanciller Eduardo Reina.

Informó asimismo que esa decisión la adoptó la OEA en su reunión anual celebrada en el 2006 en la República Dominicana. Insulza y Zelaya inaugurarán el día 31 un taller tendiente a que Honduras aplique la Convención Interamericana contra la Corrupción de 1996. La actividad tiene el propósito de estructurar un plan nacional contra la corrupción.

Presidente keniano y líder opositor ta cuminsa negociacion mei-mei di caos





NAIROBI (AFP) - E presidente reelecto Mwai Kibaki y su rival, e opositor Raila Odinga, a sinta na mesa di negociacion ayera den presencia di e mediador Kofi Annan en busca di un salida pa e crisis na Kenia, azota pa un ola di violencia étnico-político desde e eleccionnan di december.

Casi mil persona a perde nan bida den e episodionan aki desde cu Odinga a cuestiona e victoria di Kibaki, dia 27 di december, den eleccionnan mancha pa fraude segun hopi observador.

Durante inicio di e negociacionnan na Nairobi , e ex Secretario General di ONU Kofi Annan, kende ta busca un solucion for di un siman pasa den nomber di Unión Africano, a considera posibel resolve e problemanan fundamental di e crisis Keniano, prome cu un aña."

Den un ceremonia solemne, transmi via television, Kibaki y Odinga a haci un yamado nobo pa paz, aunke cu prioridadnan diferente.

Odinga a considera esencial investiga e eleccion, mientras cu Kibaki a pone enfasis riba e necesidad pa restablece e seguridad na e pais, cu te cu un luna pasa tabata wordo mira como un di esnan mas estable na Africa.

Odinga ta acusa Kibaki di e horte e victoria den e eleccionnan.

Ademas di e casi mil mortonan, casi 250.000 persona a huy di nan cas pa scapa di e actonan violento.

Pa e lider opositor Odinga "lo mas urgente" tabata "resolve e resultadonan profundamente imperfecto di e eleccion presidencial."

Y a exigi un biaha mas pa kita e prohibicion di tene manifestacionnan, cu ta na vigor desde final di december.

"Nos mester bisa nos poblacion cu e lidernan ta dicidido pa traha hunto pa soluciona e cuestionnan pendiente," di cual algun a bin ta compañando nos desde independencia, na 1963, Odinga a declara y a cita en particular e "desigualdadnan, corupcion" y e organizacion tribal.

Cada banda a designa tres representantenan pa realiza e negociacionnan.

Por lo menos 22 persona a perde nan bida desde dialuna anochi na e pais, unda, pa prome biaha, helicopternan di ehercito a los tiro mientras cu nan tabata bula riba e bandanan tribal na Naivasha.

Secretario General di Naciones Uni, Ban Ki-moon, y secretaria di Estado Norteamericano Condoleezza Rice a expresa su profundo inkuietud pa e crisis.

Edward Kennedy: Apoyo na Obama no ta rabia pa pareha Clinton



WASHINGTON (AP) – Senador Edward Kennedy a bisa cu su apoyo na Barack Obama como candidato presidencial demócrata no ta un repudio pa e candidatura di Hillary Rodham Clinton o su casa, ex presidente Bill Clinton.

"Mi tin un gran respet pa Presidente Clinton y mi ta respeta Senador Clinton", Kennedy a bisa diamars den un programa periodístico di e cadena di televisión NBC.

Diamars, Gobernador di Kansas Kathleen Sebelius a ofrece su apoyo na Obama. E apoyo di Sebelius ta ser considera hopi importante den un di e estadonan cu lo tin su primaria dia 5 di Februari e "super diamars", unda lo bai tin primaria y asambleanan electoral democrata den 22 estado, entre nan California, cu ta aporta e cantidad mas grandi di delegado den e Convención Nacional.

"Mi ta kere cu (Obama) ta representa e tipo di líder cu nos mester pa e futuro di nos pais," Sebelius a bisa The Associated Press. "Mi ta kere cu e ta trece speranza y optimismo cu nos mester realmente pa restablece nos lugar den mundo," el a agrega.

Kennedy a bisa e cadena di television CBS cue, apesar di su apoyo na Obama, e lo apoya Hillary Clinton si e wordo nomina como candidata presidencial di e democratanan. "Ta masha importante pa nos eligi un democrata y cambia e direccion di e pais aki," kennedy a bisa.

Recursonan di coriente ta cabando na China debi na e temporada frieu fuerte

PEKING (EFE) – E tormenta fuerte di sneew cu China tas sufriendo di dje, cu mas di 60 morto, a obliga cierre di centralnan termico y a reduci te na mitar e reservanan di carbon, e principal fuente di energia di e pais, loke cu a crea un crisis grave di coriente, asina autoridadnan di China a duna di conoce ayera.

Debi na escasez do carbon den centro y area oost di China, e zona mas afecta dor di e ola di frieu, un cantidad no menciona di centralnan , cu ta representa un 7 porciento di e energia total (40.99 miyon di kilowatt) a stop nan operacionnannan, asina e Comision Regulador di Coriente a duna di conoce.

Ademas, 90 central, cu ta produci 10% adicional di coriente di origen termico, lo por sera den e proximo dianan si e situacion no drecha, ya cu nan tin reserva di carbon pa menos cu tres dia.

E reservanan nacional di carbon a baha te na 21 miyon tonelada, menos cu e mitar, autoridadnan a alerta.

E falta di carbon pa e centralnan ta debi na varios factor, principalmente na e colapso di e sistema di ferrocaril, cu ta transporte, a sufri e dianan aki, debi na e caida di sneeuw..

Den e provincianan hopi afecta pa e sneeuw, manera e central di Hunan, a para mas cu 130 trein, mientras cu ciudadnan grandi di e pais, manera Canton of Shanhai, a stop di bende ticket na e pasaheronan, evitando cu mas cu mei miyon di persona no por a biaha pa cas durante Aña Nobo Chines.

"E principal problema ta e transporte. Mas cu mitar di e treinnan Chines ta transporta carbon, pa cual e paralizacion di e red a causa hopi problema," asina Wang Zhenming, experto di e Compañía Estatal di Coriente, a duna di conoce.

Wang a recorda cu e transporte di carbon ta enfrentando e dianan aki "competencia" di e pasaheronan, ya cu debi na e fiestanan tin un exodo ferroviario di casi 180 miyon di persona den apenas un luna. Sinembargo, e crisis energético cu e pais ta pasando aden no solamente ta debi na e caida di sneeuw den e ultimo lunanan, despues di accodentenan grave, y tabatin provincianan productor cu a para durante varios dia e produccion minero.



E problema más profundo ta e excesivo dependencia di China di carbón, cu ta move un 70 porciento di su economía, como e deficiente structura di e sector.

For di algun tempo caba e companianan di coriente ta prohibipa subi nan prijs pa cual mientras e prijs di carbon ta subi, nan ta bai den deficit y no tin e capacidad pa cumpra reserva.

"Ta dificil pa China usa otro tipo di fuente di energía. E ideal lo ta pa usa gas natural, pero e depositonan ainda no ta suficiente, Wang a bisa relaciona cu esaki.

Más caos na China dor e mal tempo pisa

GUANGZHOU, China (AP) – E tormentanan invernal letal, e peornan den cinco decada, no a duna señal di lo suaviza ayera na China, unda tabatin apagon na varios ciudad, sistemanan di transporte a keda paraliza y un accidente di autobus den un caretera tapa di ijs a mata por lo menos 25 persona durante e temporada di biahe mas druk di aña.

E tempo frieu, na cual ta atribui 54 morto den e ultimo dos simannan, ta afecta China ora cu e ta celebrando Aña Nobo, e movimento annual mas grandi di sernan humano.

Prome cu e mal tempo, funcionarionan di ferrocarril a calcula cu un record di 178,6 miyon persona, un cifra mas grandi cu e poblacion total di Rusia, lo a biaha pa e medio di transporte ey durante e dianan di fiesta cu lo cuminsa dia 7 di februari.



Esnan cu a move den autobus of auto a asumi un gran riesgo riba e camindanan tapa cu ijs den e provincianan sur, cu a sufri e peor tormentanan desde decada di 1950.

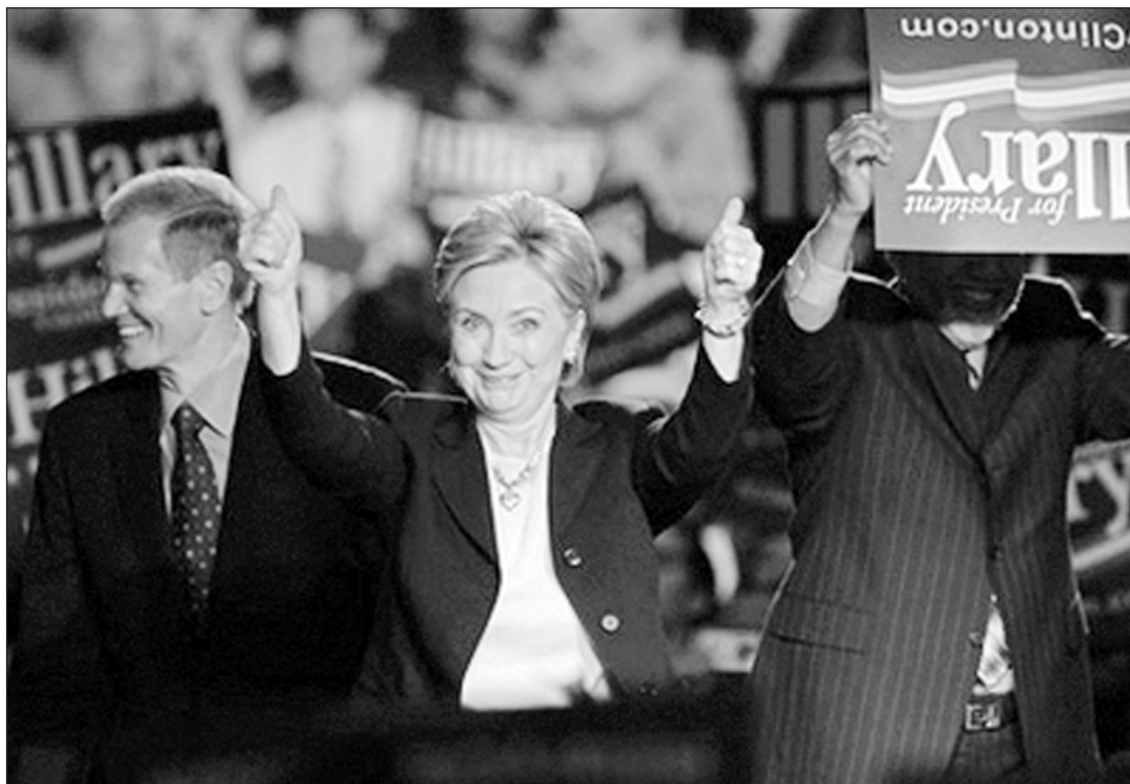
E peor accidente desde inicio di e tormentanan a sosode diamars ora cu un autobus cu 35 asiento a baha di un caminda y a cai den un profundidad di 40 meter.

Otro autobús den e provincia noroccidental di Gansu a bolter riba caminda cubri cu ijs y cuater di su pasaheronan a muri, asina agencia noticioso oficial, Xinhua, a informa.

E sneeuw a afecta mas cu 33 miyon di persona, a destrui 4.2 miyon di hectarea y a causa e caida di 107.000 vivienda, generando 22.000 miyon di Yuan (3.050 miyon di dollar) den pérdidanan.

E sneeuw a cera durante varios ora dies aeropuerto di e pais, entre nan esnan di e capitalnan provincial manera Wuhan, Nankín of Guiyang, mientras cu Changsha, capital di Hunan, tin cuater dia sera.

Clinton a gana primaria na Florida pero no delegado





DAVIE, Fla. - Hillary Rodham Clinton a gana e primaria democratico di Florida diamars anochu, un evento cu no tabatin campaña di ningun di su rivalnan presidencial y no a duna delegado na e ganador.
Pero Clinton mesora a declare un victoria cu ta bon-bini.
E Senador di New York, fresco ainda di su perdida di Barack Obama den e primaria di fin di siman na South Carolina, a tene un reunion den e estado na momento cu e votacion ta serando, un intento evidente pa logra momentum di campaña.
Clinton y Obama lo topa otro den competencia di costa pa costa pa delegadonan den 22 estado.
"Mi ta convenci cu e votacion aki, miyones di Mericano kendenan lo vota otro siman, nos lo ta mandando un señal cla cu Merca ta bek y nos lo tuma destino un biaha mas den nos man," el a bisa na e publico presenta.
Aña pasa, e partido nacional a kita Florida di su delegadonan como castigo pa cambia e fecha di primaria prome cu 5 di februari y e candidatonan a priminti di evita e estado aki. No menos cu 185 delegado e candidatonan por a gana den e estado aki si nan no a wordo castiga.
Michigan tambe a viola e reglanan di partido dor di move su primaria pa 15 di januari y lidernan di partido a vota pa kita e estado di su 156 delegadonan como castigo.
Clinton tambe a priminti e delegadonan di Michigan cu nan lo haya asiento na e convencion.

Asaltantenan di banco na Venezuela a libera rehennan y a entrega nan mes

ALTAGRACIA DE ORITUCO, Venezuela (AFP) - Cuatro delincuente a entrega nan mes ayera y a libera seis rehen cu nan a bai cu nan den nan intento pa huy den un ambulans, despues di a secuestra 45 persona durante mas cu 29 ora den un banco filial di BBVA spaño, di centro di Venezuela, asina autoridadnan a informa.
E ambulans a wordo intercepta pa autoridadnan policial den un ruta oost di Caracas, despues di un persecucion for di e ciudad unda e asalto a sosode, esta Altagracia de Orituco, 80 km sur, asina gobernador di estado di Guárico, Eduardo Manuitt, a duna di conoce.
"Nos a yega aki, nos a blokea caminda y nan a tira nan armanan na suela pa baha," Manuitt a bisa na telefon, kende a bisa cu nan a entrega nan mes rondo di 8.10 di anochi.
Autoridadnan a permiti e asaltantenan, hobennan di 20 aña, sali, tres ora prome den ambulans cu e seis rehennan cu a ofrece nan mes den forma voluntario, den un sucursal di Banco Provincial na Altagracia di Orituco.

E mama, tanta y suegra di e cabezante di e secuestradornan a keda den mannan di autoridad como garantia di e integridad di e rehennan, asina Manuitt a bisa.
E asaltantenan cu a usa droga y alcohol, tabatin pistola y un granada di man fragmenta, a wordo captura y tur e placa horta a keda recupera.



Problemanan di seguridad a daña e ultimo dianan di Diana

LONDRES (Reuters) - Un guardaespada cu tabata protege Princes Diana y su compañe Dodi al-Fayed a bisa cu diamars cu e ultimo dianan di e pareha tabata caracteriza pa un constante problema di seguridad.

Kieran Wingfield a bisa cu e peticion pa mas esfuerso no a wordo scucha y el a keha cu Dodi no a informa personal di seguridad riba e plannan di e pareha.

Wingfield y su compañero guardaespalda Trevor Rees a traha te un maximo di 18 ora pa dia tratando di protege e pareha mientras cu nan tabata di vacacion na zuid di Francia, y despues na Paris, ora cu nan a muri den un accidente hunto cu su chofer Henri Paul na augustus 1997.

"Dodi no kier a bisa nos cualnan tabata su intencionnan," Wingfield a bisa durante e investigacion riba mortonan di Dodi y Diana.

"Bo mester tin confianza di bo hefe," el a afirma. "Si bo no tine, e trabou ta bira hopi, pero hopi dificil," el a agrega.

E ex marino di Realiza a bisa cu tabatin mester un minimo di ocho guardaespalda pa ofrece proteccion 24 ora pa dia, pero e tata di Dodi, Mohamed al-Fayed, a declara: "Mi kier pa mantene un low profile. Solamente dos of tres dia."

Wingfield a bisa Corte cu finalmente el a renuncia na e ekipo di seguridad di e famia despues cu Mohammed Al-Fayed a pidie pa participa den un programa riba e accidente di e pareha.

Mohamed Al-Fayed ta insisti cu Dodi y Diana a wordo mata dor di Forzanan di Seguridad Britanico riba orden di Prins Philip, e casa di Reina Isabel y ex suegro di Diana.

Fayed ta pensa cu su morto a wordo ordena pasobra Famia Real no kier a mira mama di un futuro Rey tin un yiu cu Dodi. Nan ta señala cu e curpa di Diana a wordo embalsa pa sconde evidencia cu e tabata sperando un baby.

Wingfield a bisa cu e no tin duda cu tabata trata di un tragico accidente.

Egipto ta segurando su frontera



EGIPTO – Minister di Relacionnan Exterior Ahmed AbulGheit a bisa ayera cu nan a sigui cu nan esfuerso pa informa comunidad internacional di reciente desaroyonan den Gaza Strip y na e frontera Egipto-Gaza den e ultimo dianan.

E diplomatico a manda mensahe pa ma so menos 30 pais como parti di nan esfuerso pa soluciona e asunto di frontera di Gaza caminda e Palestinonan ta pasa pa drenta e pais.

Nan ta tene Israel responsabel pa e actual deterioracion di e situacion di Gaza. Nan ta haciendo tambe intento pa restaura control di e cruzada Rafah di acuerdo cu un acuerdo internacional firma na november 2005.

Palestinonan ta pasa over pa busca combustibel y comestible pa motibo cu Israel ta blokeando entrada di esaki pa Gaza Strip.

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

MANDA BO CLASIFICADO AWOR VIA SMS: SETAR 7800 OF DIGICEL 7800 Y SPAAR.

TA BENDE
Un Chevrolet (S-10) Pick-up pa Afl. 15.000,= Dobble Cabin pa mas informacion yama Tel: 742-7135

TA BENDE
Un Nissan Sentra '99 std, cu a/c, silver, den bon condicion Afl. 8.700,= Tel: 567-1559

TA BENDE
1 Mazda 4 porta '92 motor nobo etc, Afl. 2900,= gekeurd, 1 mazda '92 pa piesa Afl. 500,= Tel: 995-0355

TA BENDE
Nissan Sunny Std, a/c alarma, B11, bon condicion. Afl. 1.600,= Tel: 568-7625

TA BENDE
Toyota Yaris '04 STD, ganaga pa motibo di viahe Tel: 749-5281

TA BENDE
Un Pontiac Grand Prix GT 4 doors, 1998, Tel: 593-2949 / 740-4596

TA BENDE
Toyota Tercel '94 color blanco, std, a/c, Afl. 3.200,= Tel: 740-4937

TA BENDE
Mazda '92 std, motor nobo, shock nobo, CV joint nobo, tire nobo, Afl. 3500,= Mazda '92 pa pieza Afl. 400,= Tel: 995-0355

FOR SALE
Nissan Tilda 2007 HB Full equipped a/c, CD, 5Sp, Alarm, only 4000km. Afl. 24.000,= O.B.O. Tel: 565-6604

TA BENDE
Chevrolet Cavalier '94 di 2 porta. Tel: 745-6823

TA BENDE
Un Pick-up Ford Ranger V-6 1993. Tel: 564-5272

FOR SALE
Toyota Yaris 2007, full equipped auto. a/c, CD, tinted glass, rear spoiler. Tel: 565-6604

TA BENDE
Chevrolet Lumina '96, color oro, 2porta, Afl. 5.500,= Tel: 747-9462 Tambe un Computer Labtop Compac. 5 luna usa Window Vista Afl. 2800,= Tel: 747-9462

TA BENDE
Un Pick-up Ford Ranger '93 v-6 bon condicion, enteresado serio solamente Afl. 5000,= Tel: 564-5272

TA BENDE
Un Daewoo Racer '94 blanco 4 porta gekeur te cu 27 Nov '08 Afl. 2.500,= Tel: 588-0641 / 744-9806

TA BENDE
Nissan Platina '03 automatic cu airco Afl. 7.500,= pa mas informacion yama Tel: 746-9121

TA BENDE
Stereo set Panasonic di 5cd y 2 cassette y radio den bon condicion. Afl. 150,= Pa mas informacion yama Tel: 742-0857

TA BENDE
Un Baby Stroller den bon condicion prijs Afl. 75,= Pa mas informacion yama Tel: 742-0857

TA BUSCA

TA BUSCA
Un persona pa traha durante tur cinco parada di carnaval. E trabao ta den e centro di San Nicolas. Lo traha cu e doñonan di e lugar Tel: 584-7991

TA BUSCA
Un stoel di soya pa mucha. Pa mas informacion yama Tel: 560-9902

LIVE-IN HOUSEKEEPER
Needed, reliable, trusworthy person who knows how to cook needed to clean and do laundry. Must speak English & live-in couple also possible. Tel: 733-8700





TA BENDE
1 Microwave, 1 verwarmer pa pastechi, 1 bainmari (5baki), 1 cooler chiquito, 1 soup of saus verwarmer, 1 heater pa tene cuminda cajente. tur pa Afl. 2.500,= Tel: 593-7714

FOR SALE
4 bdrm hame in Kamay, Noord, Spacious great room, quiet location, 5 mins. from Palm Beach Afl. 469.000,= Tel: 733-4685

TA BENDE
Pa Carnaval grandi Suls, Bolo di Pampoena y Chicken Pie Tel: 582-1514

TA BENDE
1 set di comedor di glas cu 4 stoel di cuero preto Afl. 300,= Tel: 593-9284 / 594-7587

TA BENDE
Un cas na Macuarima Afl. 155.000,= Tel: 593-3453

TA BENDE
Timeshare unit na La Cabana R+B Club, siman 41, piso abao, studio solamente $1.500,= Contact Albert Tel: 588-9336 / 964-9491

TA BENDE
Golfset Calleway, 11 Big Bertha x 14 Irons, 3 iron to lob wedge 60, driver 10 hawk eye, 3 wood hawk eye, 5 wood hawk eye, firm shaft (system 60) putter = odyssey 990 Total clubs 15 Tel: 564-6003

TA BENDE
Hopi piesa pa Mitsubishi Mirage 1990, pa mas informacion. Tel: 740-4937

TA BENDE
1 Microwave, 1 baki baki coriente pa cuminda, cooler chiquito, bainmarie, set di 5 baki y tapa, verwarmer pa pastechi. Tur cos pa Afl. 2000,= Tel: 593-7714

TA BENDE
Set di sala Bamboo bon estado y barstoel, Tel: 747-0165 / 588-1822

TA BENDE
Un Computer Flat screen di 17" colour preto di Marco L.G. hunto cu su keyboard y mouse. E tin Windown XP 960MB. Afl. 1000,= Tel: 742-0857

TA BENDE
Tereno Eigendom Otaheitistraat San Nicolas, 477m2, Contact Albert pa mas informacion yama Tel: 588-9336 / 964-9491

TA BENDE
Suzuki GSX-R750 2006, color blue/white, low milage, like new Afl. 17.500,= Pa mas informacion yama Tel: 566-6628

TA BENDE
Airco Split unit y cama barata. Pa mas info.: Tel: 749-5281

TA HUUR

TA HUUR
Un Cas muebla na Seroe Blanco di 2 cember, 1 baño, sala comedo, cushina y pakeerplaats Afl. 1.200,= pa luna plus 1 luna deposito. Tel: 745-9435

TA HUUR
Dos camber den Playa pa un persona, awa, coriente Tel: 560-6205 / 583-7307

TA HUUR
Un apartment na Jasmijnstraat #6 S.N. muebla cu cable y gas. Pa pareha of 1 persona. Tel: 584-1008

TA HUUR
Apartment espacioso di 1 camber situa na Montaña Noord Afl. 800,= + 1 luna deposito, gas y cable inclui. Tel: 594-4125 / 568-2210

TA HUUR
Un Apartment amueblado con cable etc. Max. 2 pers. Sin niños. En area de hotels Afl. 900,= por mes. un mes de deposito. Tel: 586-7949 / 594-8086

FOR RENT
One apartment at Tarabana Residence Caya Luna #26 O'Stad, semi furnished Afl. 900,= p/m. one month deposito Tel: 730-7033 / 730-4951

TA HUUR
1 apartment di 2 camber , 1 sala, comedor, cushina all inclusive, airco apart. 1 of 2 persona Afl. 1000,= Tel: 587-0289 / 566-7148

TA HUUR
un cas muebla serca high rise hotels 3 camber, 1 baño Afl. 600,= pa 1 aña of 2 aña. Tel: 995-0355

TA HUUR
Un apartment cu dos camber, sala, cushina un baño y Oranjestad. P mas informacion Tel: 567-4382

TA HUUR
Apartment na Weg Seroe Preto #39 inclui awa, gas y cable, exclui coriente. Pa mas informacion. Tel: 584-5696

TA HUUR CAS PA DIA
UN CAS NA PUNTO FIJO URB. MARACARCON CALLE 3 CASA 3B51 PUERTA MARAVEN PTO. FIJO, ESTADO FALCON VENEZUELA.
TELF. 0414-6271370
DESCRICCION DE LA CASA: TRES CUARTOS, 2 BAÑOS INTERNOS Y UN EXTERNO, CAPACIDAD PARA 12 PERSONAS, COCINA, TELEVISOR Y NEVERA.

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Bo ta buscado bo divorcio? wel laga nos yuda bo hasi bo verzoek. Tel: 568-1187

SERVICIO PUBLICO
Nos ta yuda bo jena tur papel di Belasting y BBO pa bo. Tel: 568-1187

SERVICIO PUBLICO
Les di landamento Profesional. Nos ta tuma mucha 5 aña bai ariba, nos ta prepara bo yiu pa tur diploma di "A te cu F"y adulto. Tel: 594-9069

SERVICIO PUBLICO
Trabao di construction, mantencion, electrical, roof, welding y hopi mas Tel: 592-9462 - 747-9462

SERVICIO PUBLICO
Handyman cu mas di 31 aña experiencia den carpinteria, pega porta y slot, y tur trabao di carpinteria fini, verf, con grandi cu e trabao ta, nos ta cla pa traha. Pa mas informacion yama Tel: 588-2690 / 561-6126

SERVICIO PUBLICO
Ta jena tur papel di Belasting manera BBO, loonbelasting, inkomstenbelasting di tur aña. Nos ta saca copia y entrega pa bo tambe. Tel: 568-1187

SERVICIO PUBLICO
Bo kier ta saludabel????
Bo kier baha pesa pa semper??
Wel yama Tel: 995-0355 puntra pa Eduardo.





AGENCIA FUNERARIA ZEPP WEVER

Caya Betico Croes 49-c/d
Tel: 5821612 Fax: 5827442



A fayece inesperadamente na edad di 70 aña



Maria Dijkhoff

Mihor conoci como "Marianita of Chichi"

Na nomber di su
rumannan:
Diana y Veancio de Mey-Dijkhoff
Elizabet "Betty" Dijkhoff

Sobrina y Sobrinonan
Shareen y Alfred van Hutten-de Mey
Francis y Maggy de Mey-Martis
Ricky Erasmus y Famia
Shamica Erasmus y Eduardo Sutherland

Sobre Sobrinonan
Suriany de Mey y Sandy Dirks
Rayron Thiel
Dayenne van Hutten
Disirene de Mey
Zayra y Zarain Erasmus
Jeanne Beneth-Hernandez-Reyes
Lui-Sanne Sutherland-Leon

Primo y Primanan
Comer y Compernan
ihanan
Su amigonan di cas: Minolva Schmidt
Ludwina Ridderstap
Emilia Loepstop

Su ayudante: Bartola Perez

Famianan: Dijkhoff, Falconi, de Mey, Van Hutten, Erasmus, Paskel, Thijsen, Tromp, Croes, Sutherland, Dirks, Schmidt, Martis y demas famia.
Se ex-coleganan di Dienst Maatschaapelijk Zorg/Socialezaken.
Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 30 januari 2008 pa 4'or di atardi saliendo for di misa Santa Filomena despues pa santana kranwinkel na Paradera.
E resto mortal di Maria lo ta reposa for di 11'or di mainta na Cas Papaya #13

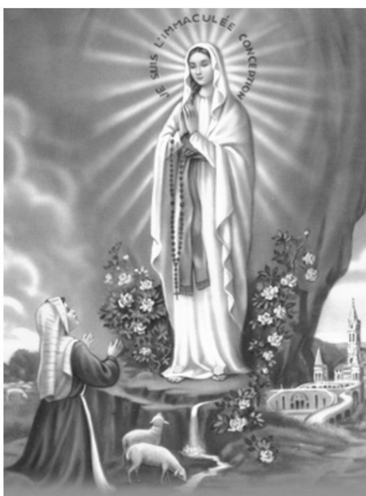
Ta tuma condolencia na Papaya # 13











Mementomori Funeral Home N.V.

Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Abo ta mi Dios y Salbador.
Ps. 25:5

Nos tin e tristo deber di anuncia cu a bay sosega den Señor, nos mama, ruman, wela y cuña stima:

Yvonne Theresita Yarzagaray

1 mei 1939 - 26 januari 2008



Na nomber di su:

yiunan: Alvin C. "Junior" y Cecilia Lasten y yiunan
Earney F. y Isabel Cristina Lasten y yiunan
Meagles M. Y. Lasten y Martin v/d Kraats
rumannan: Lima y Martin Croes y yiunan
Amado y Imelda Yarzagaray y yiunan
Irvin y Filomena Yarzagaray yiunan
Sra.Vda. Ethel Werleman y yiunan
Miriam Yarzagaray y yiu
Glenny y Jimmy Croeze y yiunan
Dennis y Patricia Yarzagaray yiunan
Melga y Ken Mc Clure y yiunan
Mayra y Thomas Rasmijn y yiunan
Theresita Boekhoudt y yiunan
Sra.Vda. Bertha Yarzagaray y yiunan
nietonan:
Eargenell, Monique, Stephanie, Yvonne, Gabriel
tata di su yiunan:
Alvin H. Lasten
compañero: Du Placido Kock y famia
suegra: Selsa Lasten y yiunan
mescos cu yiu:
Zulay Kelly-Diaz y Theodore Kelly
amistadnan: Juan Carlos Hill, Lucia Kelly, Cristina Ras, Victoria Andres, Paulina Kaersenhout, Eloy Ras

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

famia: Yarzagaray, Lasten, Ras, Croes, Werleman, Croeze, Mc Clure, Rasmijn, Flanegin, Giel, Wernet, Boekhoudt, Lacle, Luidens, Erasmus, Kock, Kelly, Oduber, Martinez Cisnero, Gaitan Comenares, v/d Kraats, Figaroa, Arends y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 30 di januari 2008 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Theresita pa santana catolico na San Nicolaas. E resto mortal di Yvonne lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Theresita na San Nicolaas.

Adres pa condolencia: Driemasterstraat 52
Diamars 29 januari 2008
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos kier a pidi nos desculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Un dolor inmenso ta keda atras.
Nos consuelo ta den Dios.

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Daniel Jansen

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans, kaarchi y a mustra atencion via oracion.

Gradicimento special ta bai na e zusternan y broeder di "Klasse Afdeling" di Dr. Horacio Oduber Hospitaal,Dr. Anaya, Dr. Juan de Cuba, Dr. Boderie y speciamente Dr. Vis.
Un danki special na e zusternan di "Koninging Wilhelmina Kankerfonds", Botica Seroe Preto y na Ad Patres Funeral Home pa nan exelente servicio.
Tambe na tur esnan cu a haci donacion na "Koninging Wilhelmina Kankerfonds".

Particularmente nos kier a gradici Sra. Miriam Jansen de Leon y Sra. Lucia Romero pa nan dedicacion na Papa Dan.

Alavez nos ta invita tur rumanan, famia, bisiña amigo y conocirnan pa nan compaña nos na 3 Santo Sacrificio di misa cual ta tuma lugar na misa Santa Theresita riba:
-Diadomingo 27 January 2008 pa 6:30 di atardi.
-Diaranson 30 January 2008 pa 6:30 di atardi.
-Diabierna 1 February 2008 pa 6:30 di atardi
y depues di misa lo resa ultimo Rosario na cas Seroe Preto 35 B, Boso presencia lo ta altamente aprecia.

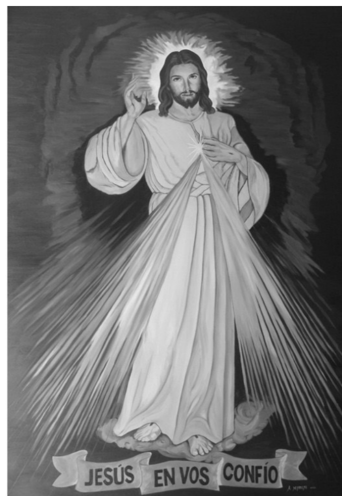
Na nomber di esposa , yuinan y demas famia.



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated

ORASHON PA ARUBA

Oh Dios, kiko ta pasando cu nos Aruba?
Ta parce cy tur norma y balornan critian a perde nan nificashon. Pesey tin tanto criminlaidad, tanto violencia, tanto corupshon riba e pida baranca aki. Hopi hende tin miedo di sali for di cas. Nos mester biba tras di trali y hasta den nos mes cas nos no ta siggur mas. Oh, Dios, nos ta sinti hopi dolor na nos curazon cu nos dushi Aruba ta degenera mas y mas. Pero nos no ta perde speransa. Nos ta priminti Bo di no sinta man den skochi, pero pone man na obra door di haci todo por todo pa biba di acuerdo cu Bo mensahe, door di caba cu un bida materialista, door di duna un bon ehemple, specialmente na nos hubentud. Yuda nos tur dia pa pone esaki na practica pa asina nos Aruba bira atrobe un lugar caminda Bo Reino di husticia, di amor, di paz, di respet pa cu otro ta visibel den tur skina di nos Isla. Esaki no ta roga Bo den nomber di Cristo, nos bon Wardador, AMEN.









Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Mi ta warda, warda so riba Señor, mi tin fe den su palabra." Ps. 130:5
" Ki alegria, ora nan a bisa mi: Ban cas di Señor.
" Ps. 122:1
" Mi anshanana calma den mi, mi curazon a bira tur trankil." Ps. 131:2

Gradecido pa tur locual cu e a significa pa nos, nos ta anuncia cu a bay sosega den brasa di Señor:



Sra.Vda. Sarafina Arends-Everon

mihor conoci como: "Tafin"
na edad di 87 aña

Na nomber di su:

yiu stima: Marciano "Chany" Arends y compañera Brunilda Paesch

rumannan:
Sra.Vda. Maria Croes-Everon y famia
Nicolaas y Theolinda Everon-Rasmijn y famia
Bartola y Heliberto Kelly-Everon y famia

manera yiunan:Vale Hernandis
Mito, Brigida Hernandis y famia
Antonio "Meeuw", Magali Geerman y famia na Hulanda
Chito Geerman y famia

sobrino y sobrinanan: Miano, Yolanda Croes y famia
Ety Croes y famia
Lucio, Marina Croes y famia
Miriam, Osvaldo Anaya y yiunan
Lelia Dirksz
Lydia y Joel Thode y famia
Eddie, Nadia Everon y famia
Rufie, Yvonne Everon y famia
Sra.Vda. Diana Hardjo y famia
Annie, Shonpe Henriquez y famia
Rosa, Angel Croes y famia
Eta, Harold Wernet y famia
Rufie, Agnes Kelly y yiu
Elsie Kelly y yiu
Tico, Lia Kelly y yiunan
Yiunan di defunto Jannie Kelly y famia

amiganan di cas:Nini, Siria, Maita, Lucia, Magali, Elsa, Aida, Maria, Luisa

sobresobrino y sobresobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan
famia: Arends, Everon, Croes, Kelly, Paesch, Geerman, Hernandis, Ras, Anaya, Rasmijn, Hardjo, Henriquez, Wernet, Ridderstap, Tromp, Maduro y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 30 di januari 2008 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico "Santa Maria" na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Adres pa condolencia: Cashero 13
di 7'or pa 9'or di anochi



Mementomori Funeral Home N.V.

Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Semper tur cos tabata bunita,
Laga tur locual mi topa na caminda, ta bunita! "
A bay sosega den Señor:



Alexander Michael Samson

mihor conoci como: "Michel" of "Mike"
sunrise: 29 april 1943
sunset: 27 januari 2008

Na nomber di su:

mama: Sra.Vda. Denisia Samson-Tromp
ruman: Lilah Samson
yiu na Hulanda:Alexander Michael Samson

famia: Samson, Tromp, Coronel, Booi, Sneek, Brokke, Hirschfeld, Trimon, Everon, Kelly, Yarzagaray y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 30 di januari 2008 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco na Playa pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Oracion a San Antonio de Padua



Para encontrar las cosas perdidas

San Antonio de Padua
Que en padua naciste
Y en Portugal aprendiste
Letras para predicar
Un dia estando predicando
Vino un Angel y te anuncio
Que a tu padre lo iban a matar
Saliste, y al salir el Rosario perdiste, tres
Voces al cielo diste,
Que las cosas perdidas
Sean aparecidas, las
Olvidadas recordadas y
Las ausentes presentes
A ti San Antonio te pido...
(Pidase aqui la gracia que se desea recibir)

En Gradicimiento
Y.M.



Mementomori Funeral Home N.V.

Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Danki di kurason

Esposa, yunan i tur sobra famia kier a gradisí pa e atenshon inmenso risibí durante malesa I entiero di nos defunto:



Gilbert Hipolito Jansen

Un danki na Dr. King, Wit Gele Kruis i tur sobra hendenan ku a dun'é un kuido speshal.
Danki pa tur krans, flor, yamadanan di telefon, telegram i mail.

Na su amigunan di Aruba hopi danki.

Tambe nos ta partisipá ku tin 3 sakrifisio di misa na parokia di Santa Maria.
E fechanan ta:
29 yanüari 2008 pa 19:00
31 yanüari 2008 pa 19:00
2 febrüari 2008 pa 18:30
Despues di delaster misa ta resa rosario na kas.

Arcangel San Garbiel



ORACION

Oh. Dios, que entre todos los angeles elegiste al Arcangel Gabriel para anunciar el misterio de tu Encarnacion; concidenos benignamente que los que celebramos su festividad en la tierra, experimentemos su patrocinio en el cielo. Amen

(Aqui se pide la gracia

BON DIA Aruba   Aruba TODAY



Cu honda pena nos ta participa fayecimento di:



Sra. Imelda Brondenstein Maria

Na bida ruman di nos colega Dina

Nos palabra di sincero condolencia na Richinel, yiunan y demas famia.
Acto di entiero ta tuma lugar diahuebs 31 di Januari 2008
pa 4'or saliendo for di El Consolador pa Santa Catolico na Roodeweg, Curacao.

Hesus a bisa: "Ami ta Resurekshon y Bida; esun ku kere den Mi, lo biba asta si e muri. y niun hende ku tin bida eterno, lo no muri nunka mas".

A bai sosega repentinamente den brasa di Señor:
18 – 07 – 1943 ~ † 24 – 01 – 2008



Sra. Imelda Sinforosa Filomena Brondenstein- Maria

mihó conoci como "Ita".

Na nòmber di su

Casa:	Richinel (Nel) Brondenstein
Yiunan:	Diana y Selsio Constancia
	Mirugia y Ellery Martina
	Ivonne y Rigobert Schotborg
	Harold y Sherida Brondenstein
	Franklin y Nathaly Brondenstein
	Desiree y Jhimslie Jansen
	Minancy y Curtley Evers
Yiu di criansa:	Roymundo y Helen Adelaida
Nietonan:	Emmelyn, Heinrich, Mirelly, Nathaniël
	Darrely, Janey, Brynner, Jeannetly
	Nihaily, Samuel, Jeremy, Réjeannot
Rumannan:	Juan Maria y Famia (Aruba)
	Oscar Maria y Famia
	Melfrida Maria y Famia
	Vilma Adelaida – Maria y Famia
	Franklin Maria y Famia (Hul.)
	Marieta Cornelia – Maria y Famia (Hul.)
	Gilbert Vidal
	Marlène Vidal
	Ruthmila Vidal y Famia
	Pedro Maria y Famia (Aruba)
	Norma Maria y Famia (Aruba)
	Patricio Maria y Famia (Hulanda)
	Roberto Maria y Famia (Aruba)
	Lidwina Maria y Famia (Aruba)
	Erseline Maria y Famia (Hulanda)

Subrina(o) nan, swanan, Ihanan, Amiga(o)nan, Prima(o)nan, Comader y Compadernan, bisiñanan y conocinan.

Demas Famianan: Brondenstein, Maria, Vidal, Begina, Maduro, Henriette, Petronilia, Kibbelaar, Rafaela, Semeleer, Vorm, Constancia, Schotborg Jansen, Martina, Evers, Pieternella, Adelaida, Cornelia, Raap, Brute, Bonifacio, Hellement.

Acto di entiero ta tuma luga dia Diahuebs 31 di Januari 2008 pa 4'or, saliendo for di El Consolador pa Santana Catolico na Roodeweg. Prome cu entiero lo tin un sirbishi.
Ta cuminsa ricibi bishita di condolencia 1'or di merdia.
Despues di entiero **no** ta ricibí bishita di condolencia na kas.

Oracion a la Milagrosa

Benignisima Madre de Misericordia y Hija de Dios Padre, Madre de Dios Hijo, Esposa del Espiritu Santo. Noble descanso de toda la Santisima Trinidad: elegida del Padre, preservada por el hijo y amada del Espirito Santo Vos sois en las cosas dudodasas mucha luz; en las tristes das Consuelo; en las angustias alivio, y en los peligros y tentaciones fiel Socorro, Sois Paraiso de gracias y espirituales dones, Bienaventurados los que de veras os aman y sirven, y los que por santidad de vida se hacen sienos y devotos nuestros, a vuestra piedad, pues recuro, Reina y Señora mia, para que me enseñeis, goberneis y defendais en todas las horas y momentos de mibida, suplicados humildemente ahora me alcanceis de la Majestad Divina la gracia que al presente os pido. Amen
Mandese a publicar y observese lo que ocurrira al cuatro dia. Rese 9 Avemarias durante (9 dias). Pide tres deseos, uno de negocio y dos imposibles. E noveno dia publiquese este anuncio y se cumplira aunque no crea.
M.C.C.

Gregory Damoen (Forsa Kòrsou): Koalishon ta kontra formashon di hendenan lokal pa traha den turismo

WILLEMSTAD – Forsa Kòrsou a lansa krítika riba e rechasa di un moshon di parti di koalishon pa destiná parti di e 18 mion florin ku ta bai eksonerá na Rif Resorts Hotel pa formashon den turismo. Miembro di Konseho Insular di e partido Gregory Damoen a bisa, ku un moshon di e frakshon di Forsa Kòrsou den reunion públiko di Konseho Insular ku e meta pa destiná e ANG 18 mion, ku kier a eksonerá ("regalá") Rif Resorts Hotel, pa forma hendenan lokal pa nan por haña trabou den Turismo, a keda rechasá pa partidonan PAR, PNP i FOL. "Klaramente partidonan PAR, PNP i FOL a demostrá ku nan no ta interesá na krea e kondishonnan pa laga pueblo tambe benefisiá di e kresementu ekonómiko. Nan ta preferá di duna ANG 18 mion komo eksonerashon na Rif Resorts Hotel, na lugá di invertí den formashon di nos yunan di tera pa nan por haña un empleo den turismo. Te ainda e Bestuurscollege aktual no por i no ta tradusí e kresementu ekonómiko den desaroyo ekonómiko. E énfasis ta keda ser poné riba kapital na lugá di inkluí e hende tambe den e desaroyo", segun sr. Gregory Damoen di frakshon di Forsa Kòrsou den Konseho Insular. "Yunan di tera ta buska empleo, sektor di Turismo mester di hende, pero gobièrnu no ta krea e kondishonnan adekuá pa hendenan lokal por haña empleo rápido i produsí pa Kòrsou sigui desaroyá bai dilanti. Pa motibunan puramente polítiko partidista ta rechasá un bon proposishon di partidonan den oposishon. Aki ratu ora portanan di e hotèlnan nobo habri ta gran kantidat di petishon lo tin pa estranheronan bin traha na e hotèlnan aki, pasobra e Bestuurscollege aktual di kalidat no ta duna nos hendenan lokal prioridat." Sr. Damoen a kontinuá deklarando. "Nan no ta deskurashá nos di traha pa pueblo. Forsa Kòrsou a bin pa sali na defensa di Kòrsou, pues nos lo kontinuá ku esfuersonan na benefisio di pueblo di Kòrsou. Forsa Kòrsou lo kontinuá ku e proseso pa kambia e mentalidat di kangreu ku e polítikonan tradishonal di e.o. PAR, PNP i FOL a bin ta hiba durante di dékadanan i ku a hinka nos den e kantidat di problemanan ku nos ta aden awe", sr. Damoen a terminá bisando.

Muhénan fuerte den Reino kla pa kuminsá traha na bienestar di nos hubentut



WILLEMSTAD -- 'Empowerment' tabata punto di salida i alabes e liña kòrá dje sena di trabou di e 'Muhénan fuerte', ku a tuma lugá djaweps 24 di yanüari, na residensia di Representante di Hulanda na Antia Hulandes, Rob Vermaas. Bou di guia di sekretario di estado, Ank Bijleveld-Schouten, promé minister antiano Emily De Jongh-Elhage, e èks promé ministernan Suzy Camelia-Römer i Maria Liberia-Peters, minister di Finansa, Ersilia de Lannooy, minister di Enseñansa i Salubridat Públiko, Omayra Leeflang, minister di Enseñansa di Aruba, Marisol Lopez-Tromp, i diputadonan Maritza Silberie (Boneiru), Sarah Wescot-Williams (Sint Maarten), i Zita Jesus-Leito (Kòrsou) a diskutí tokante e problemátika di hóbennan, mamanan teenager i famianan ku ta konsistí di mama i yu so, diferensianan di kultura i e papel ku hende hòmber i muhé ta hunga den Karibe i na Hulanda. Kon hende muhé na Hulanda i den Karibe ta anda ku otro? En todo kaso no por papia di un relashon unilateral sino mas bien di un búskeda di resiprosidat.

A haña definishon dje temanan di diskushon tumando e konsepto 'empowerment' komo punto di salida i ta riba esei lo basa e plannan pa tempu benidero. E sena di trabou di djaweps último tabata e enlase dje diferente aktividatnan ku tin riba ròl. En todo kaso ta bai buska un konekshon entre Kòrsou, Boneiru, Aruba, Sint Maarten i Hulanda. Pa e 'muhénan fuerte' aki laman no ta un opstákulo. Ideanan ku nan lo presentá no ta kosnan imposibel, pero evidence based o sea plannan ku ya a proba nan mes. Lo tradusí plannan piloto i mihó práktikanan (best practices) den proyektonan konkreto. Tambe lo strukturá ideanan dor di formulá tareanan di investigashon dirigí. Durante e enkuentronan dje 'Muhénan fuerte' ku lo tuma lugá dos bes pa aña, e elaborashon práktiko dje konsepto empowerment lo bira visibel. Den un palabra: e mentenan ta 'hechu' i e muhénan fuerte ta kla pa te asta sòru pa un efekto di bala di sneu den Karibe.

Riba e portret por mira di robes pa drechi riba e promé rei Minister Ersilia de Lannooy, diputado Sarah Wescot-Williams, sekretario di estado, Ank Bijleveld-Schouten, minister-presidente Emily de Jongh-Elhage, minister Marisol Lopez-Tromp i diputado Maritza Siberie. Di dos rei di robes pa drechi: èks promé minister Suzy Camelia-Römer, minister Omayra Leeflang, diputado Zita Jesus-Leito i èks promé minister, Maria Liberia-Peters.

Diputado Godett: Ta sigui traha riba fundeshi di Korsou

WILLEMSTAD -- Diputado di Infrastruktura Anthony Godett a bis ku inisio di e proyekto na Brakkeput a marka historia. "Awé (ofisialmente) nos ta bai sigui fortifiká e fundeshi pa desaroyo di nos pais. Fortifiká e fundeshi ku mira riba un futuro briante ku Gobièrnu di Kòrsou ke realisá ku e plan maestro Brakkeput, den su promé fase. E plan maestro di Brakkeput den su promé fase ta nifiká konstrukshon di alrededor di 300 kas i e kaminda prinsipal," asina Godett a kuminsá na bisa.

El a mustra ku banda di e ròl di kordiná i pone i krea fasilidatnan pa ehekushon di e plan aki gobièrnu di Kòrsou a sera un konvenio di koperashon ku su partnernan ku ta APNA, Eigen Woningplan (EWP) i Fundashon Kas Popular (FKP). Huntu ku e partnernan menshoná i e Servisionan di DOW, DROV i Bureau Domeinbeheer lo bai hasi e masterplan Brakkeput bira realidat.



Plan maestro Brakkeput ta ser formá dor di tereno propio di APNA i tereno di gobièrnu ku a ser poné na disposishon pa ser desaroyá dor di Fundashon Kas Popular i Eigen Woning Plan.

Pa e plan maestro di Brakkeput bira realidat mester konstruí e kaminda prinsipal. E kaminda aki ta indispensabel pa akseso di koriente, awa i telekomunikashon. "Es mas, nos tin ku mir'é komo e ardu prinsipal di henter e proyekto aki. E kaminda ta importante pa e fundeshi ku kada un di nos ke sigui fortifiká. E ta esensial pa e éksito di e plan maestro aki. E kaminda nobo lo remplasá parsialmente e kaminda "Brudernan di Brakapoti". Di e forma aki e kaminda lo aliviá henter e área di entre otro Brakkeput Ariba, Jan Sofat i Adelisia direkshon pa Caracasbaaiweg. Lo e sirbi pa trafikashon di hende i material i e ta forma e konekshon ku diferente parti di e área."

Godett a indiká ku e kaminda prinsipal ku ayera ofisialmente a inisiá su konstrukshon tin un funshon kardinal den e bario nobo di Brakkeput.

"E hende ta i ta keda sentral pa Gobièrnu di Kòrsou. Ta p'esei nos a pone mas atenshon na kalidat di nos bario nan, pa asina e habitante por biba dushi den su kas, den su bario. E lokual ku ta hasi e kaminda prinsipal úniko i spesial ta e hecho ku e Tim di diseño no solamente a rediseñá e bario hasié mas bibabel sino tambe a pone èkstra atenshon na e diseño di e kaminda prinsipal. A diseñá un kaminda atraktivo ku espasio pa peaton por kana i rekreá manera kore baiskel i plantashon di mata. Ta bon pa remarká ku e kaminda aki ta e promé kaminda ku ofisialmente lo ser konstruí teniendo kuenta ku un espasio spesial pa siklistanan. Konosí komo 'fietspad'," diputado Godett a splika.

E Finansiamentu di e kaminda prinsipal ta na enkargo di APNA i Gobièrnu di Kòrsou di kua Gobièrnu di Kòrsou ta prefinansiá e konstrukshon.

"Ku hopi orguyo ami, komo diputado di Infrastruktura ta duna inisio ofisial di e kaminda prinsipal aki. Ta bon pa bo sa ku despues di e destaho públiko Gobièrnu a tuma solamente 1 siman pa aprobá e oferta di e kontratista. Esaki ta demostrá ku Gobièrnu di Kòrsou ta kere den e plan maestro di Brakkeput. E fundeshi ta ser poné den e promé fase aki. Esaki ta duna nos partner APNA e posibilidat pa sigui ku fase 2 di e plan maestro ku lo ta preparashon di terenonan pa konstrukshon di mas o ménos 600 kas i fasilidatnan pa komersio, enseñansa i salú públiko. Ta hopi importante pa nos sigui ku e mesun bista riba un futuro briante, ku kada un di nos ta sigui duna nos aporte pa konstruí bario nan bibabel i ku nos ta sigui halsa kalidat di bida di nos pueblo," asina diputado Godett a finalisá bisando.

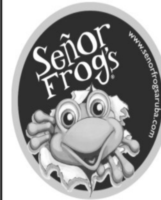
Miembro antiano di Raad van State serka Min. Pres.

WILLEMSTAD -- Resientemente prof. dr. M.J.W.M. Ellis, ku a keda apuntá komo miembro di Raad van State pa Antia, a hasi un bishita di kortesia serka minister presidènt di Antia Emily de Jongh-Elhage. Den e kuadro aki Maarten Ellis a bishitá tur isla di Antia pa introdusí su mes na e diferente instansianan. Prof. Ellis ta susesor di Gilbert Wawoe. El a tuma rienda di e trabounan den un tempu masha importante, prinsipalmente ku e kambionan estatal na kaminda.









TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Nr. 2493 **29 Januari 2008**

Verkoop aan Publiek

PLACA EXTRANHERO PUBLICO Vreemde Valuta	COMPRA Bank Papieren	COMPRA Wissel, Cheque Reis cheque en Over boekingen		BENTA NA
ANG (per ANG 100)	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
USD	1.77	1.78		1.80
CAD	1.76	1.78		1.80
CHF (per CHF 100)	162.58	163.30		164.10
GBP	3.48	3.53		3.59
JPY (per JPY 10.000)	165.00	166.51		168.18
EUR (per EUR 100)	260.73	263.11		265.76
DKK (per DKK 100)	34.36	35.08		35.88
NOK (per NOK 100)	31.79	32.51		33.31
SEK (per SEK 100)	26.87	27.59		28.39

Provision di Devisa 1.3%

Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr. GT 32 Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero

Suministra pa Banco Central di Aruba

Agencias Extranjeros: Cambio y Capitales, Mercurio, Unidas

DIRECCIONES / OFICINAS DE INTERTRANSFER

Port of Call L.G. Smith Blvd 17 | Kini Kini Building Kerkstraat 2-B | San Nicolaas B.v.d. Veen Zeppenfeldstraat 74

Atención al cliente: **588-7919**

Señor Frog's

Frogs for hire...

Are you ready for a new job adventure??

We are looking for....

- Bartenders
- Bar helpers
- Cashier
- Waiters
- Busboys / busgirls
- Runners
- Line cooks
- Cooks
- Retail
- Graphic Designer
- Musicians
- Dancers
- Acrobats
- Magicians

Full time and part time positions available for day- and night shifts

Requirements:

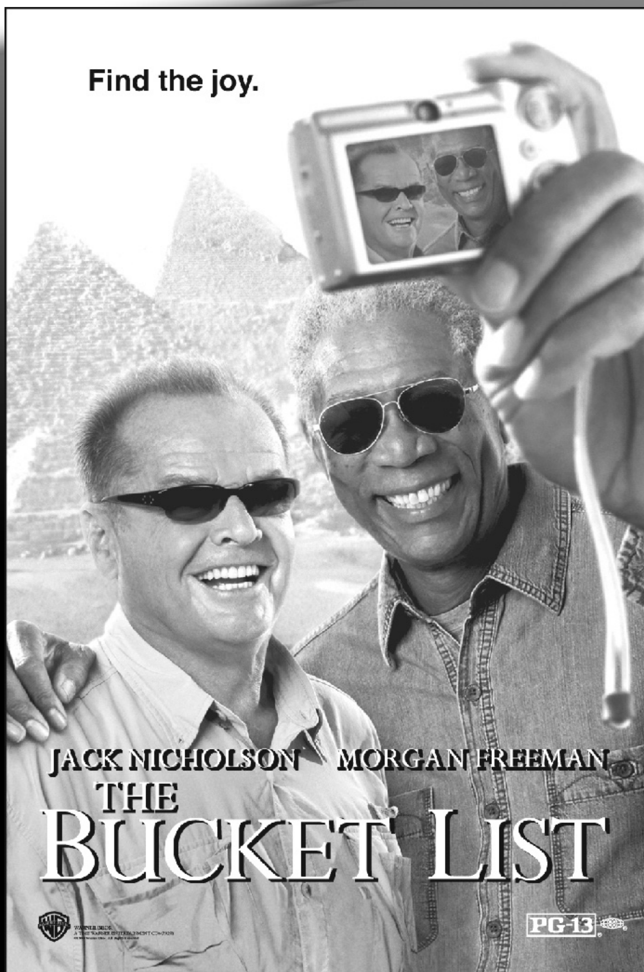
- Dutch Passport or Legal Work permits a must
- Experience in similar employment
- Willing to learn and work as a team

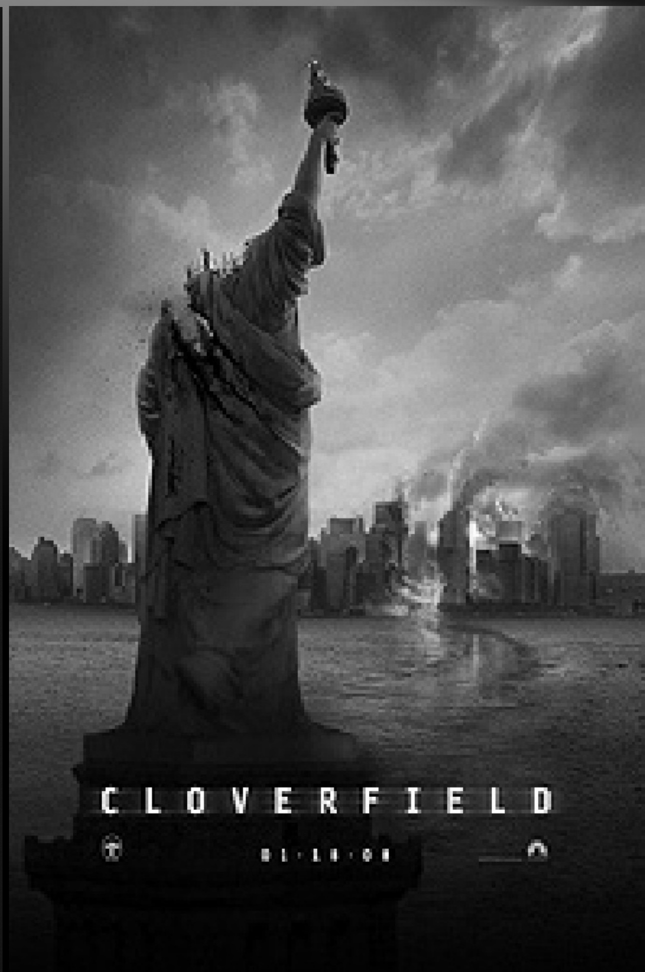
Apply in person at Weststraat 1 from the 22nd till the 25th of January 2008 from 9.00am till 12.00pm and from 1.00pm till 3.00pm

www.senorfrogsaruba.com WHERE ANYTHING CAN HAPPEN!









THE CINEMAS AT RENAISSANCE

THE BUCKET LIST (PG-13)
daily: 4:15 6:20 8:30 10:35
matinee: 12:00 2:05 late-show: 12.30

ALLES IS LIEFDE (PG)
daily: 4:50 7:10 9:35
matinee: 12:10 2:30 late-show: 12:00

P.S. I LOVE YOU (PG-13)
daily: 4:20 7:00 9:40
matinee: 1:45 late-show: 12.05

NATIONAL TREASURE (PG)
daily: 4:10 6:50 9:30
matinee: 1:20 late-show: 12:10

I AM A LEGEND (PG-13)
daily: 5:20 7:40 9:55
matinee: 12:40 3:00 late-show: 12:15

ONE MISSED CALL (PG-13)
daily: 4:15 6:15 8:15 10:15
matinee: 12:15 2:15 late-show: 12:15

only valid at Renaissance **Sunday: CLOSED**

Matinee: Sat & Mon / Late-show: Fri & Sat

THE CINEMAS AT PASEO

UNTRACEABLE (PG-13)
daily: 5:40 8:00 10:05
matinee: 1:25 3:30 late-show: 12:20

ONE MISSED CALL (PG-13)
daily: 4:15 6:15 8:15 10:15
matinee: 12:10 2:15 late-show: 12.15

CHARLIE WILSONS WAR (R)
daily: 4:05 6:10 8:10 10:10
matinee: 12:00 2:00 late-show: 12:15

RAMBO (R)
daily: 4:20 6:25 8:30 10:20
matinee: 12:20 2:25 late-show: 12.25

CLOVERFIELD (PG-13)
daily: 4:10 6:05 7:50 9:45
matinee: 12:30 2:20 late-show: 11:40

THE BUCKET LIST (PG-13)
daily: 4:00 6:10 8:15 10:20
matinee: 11:50 1:55 late-show: 12.20

Matinee: Sat to Mon / Late-show: Fri & Sat

DRIVE IN THEATRE

GONE BABY GONE (R)
Wednesday : 8:00

WEDNESDAY CAR-CRASH